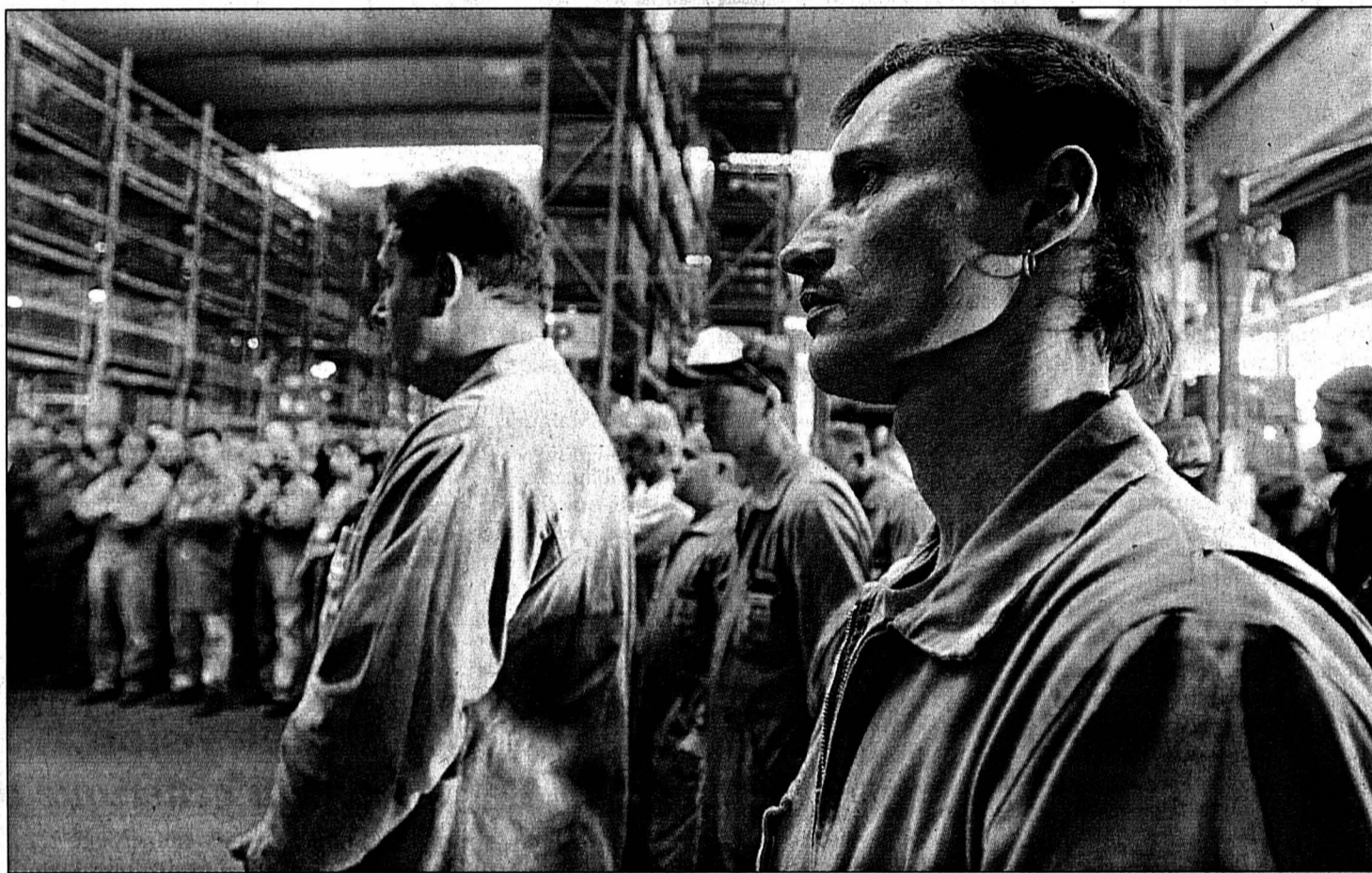


Bataille de l'assurance chômage

Votations du 24 novembre ■ La loi révisée est jugée «efficace et solide» par le Conseil fédéral. De son côté, la gauche parle de démantèlement social



La loi sur l'assurance chômage révisée est «efficace et sociale», estime le Conseil fédéral. La gauche, qui a fait aboutir le référendum, parle en revanche de «démantèlement social». Le gouvernement a proposé une révision tablant sur une moyenne de 100.000 chômeurs durant un cycle conjoncturel (récession-croissance). L'idée de base est d'éviter des mesures urgentes tous les six mois. Le peuple décidera le 24 novembre.

■ page 33

Face à la fermeture programmée de leur entreprise, les employés du fabricant de véhicules utilitaires NAW, à Arbon (TG), ont mandaté hier à l'unanimité les syndicats pour défendre leur cause. PHOTO KEYSTONE

« Il n'y a pas de démocratie sans pluralisme et sans impartialité dans l'information ». En juillet, le chef de l'Etat italien Carlo Azeglio Ciampi a clairement rappelé aux députés que la majorité ne devait pas profiter sans vergogne de son emprise sur l'audiovisuel. Récemment à La Chaux-de-Fonds, le député européen Gianni Pitella se plaignait aussi de la mainmise des partisans de Berlusconi sur les chaînes de télévision. En 1985, Federico Fellini dénonçait les travers de la TV privée italienne dans son film «Ginger et Fred». Dix-sept ans plus tard, le regard du maestro n'en a que plus d'acuité. Désabusé, le cinéaste ne s'imaginait certainement pas que le magnat milanais pourrait un jour faire joujou avec la RAI.

NOUVEAU

Le joujou de Berlusconi

Les premières têtes sont tombées. Deux émissions politiques sont passées à la trappe. Les journalistes Michele Santoro et Enzo Biagi l'ont appris à leurs dépens. Trop critiques à l'égard de Berlusconi, leurs émissions ont été rayées de la carte audiovisuelle et les deux journalistes «rétrogradés» sur RAI3. Les taux d'audience étaient trop faibles, clament les responsables des chaînes publiques. «Censure!», rétorque l'opposition parlementaire. La qualité première d'une émission doit-elle être jugée à l'aune de son audience? Pour Berlusconi et ses sbires, il en a toujours été ainsi. Qu'importe le contenu, pourvu que le flacon rapporte. Autrefois, pourrait-on dire aujourd'hui, la chaîne publique était considérée comme une référence en Europe. Qu'en sera-t-il dans quelques mois? «J'ai construit la TV privée et vous avez vu comment cela a marché!», lance cavalièrement le magnat. Ses chaînes lui ont servi de porte-voix. Elles ont écrit son hagiographie. Aujourd'hui, il peut, en toute impunité, démanteler la RAI. Les halte-là de l'opposition n'ont, pour l'instant, aucun effet. La télévision sert la politique du président du Conseil. Tout dérapage est sanctionné. L'Italie est le seul pays d'Europe occidentale où un seul homme contrôle la presse audiovisuelle. Et celle-ci sert ses intérêts sans qu'aucune autre instance n'y trouve quoi que ce soit à redire. Dur, dur...

Daniel Droz

■ page 34

MOSCOU Hommage aux victimes

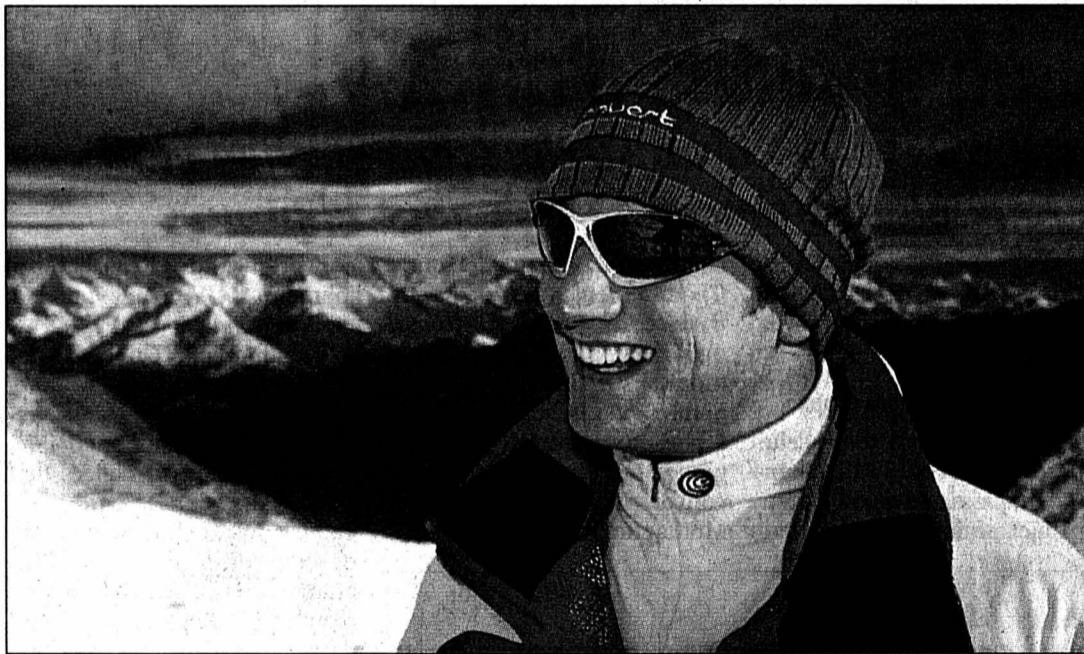


Vladimir Poutine a déclaré la guerre au terrorisme hier, alors que la Russie rendait hommage aux 117 victimes de la prise d'otages de Moscou. Malgré ce lourd bilan, peu de voix se sont élevées contre l'assaut des forces spéciales. PHOTO KEYSTONE

■ page 36

Brûler les planches

Snowboard ■ Gilles Jaquet repart en campagne sur le circuit FIS, après la faillite de sa rivale ISF



La Coupe du monde de snowboard reprend ses droits aujourd'hui à Sölden. Après la faillite du circuit ISF, seule la FIS proposera des courses au calendrier. Il sera donc plus facile de suivre les exploits du Chaux-de-Fonnier Gilles Jaquet, toujours aussi motivé. PHOTO SP

■ page 21

ITALIE Une presse très diverse



La presse écrite italienne est très diverse. Son origine remonte au début du XVIIIe siècle. Si les journaux reflètent la plupart des tendances, les inquiétudes sont plus vives dans l'audiovisuel. L'accession au pouvoir de Berlusconi n'y est pas étrangère. PHOTO GALLEY

■ page 5

RACISME

Des projets subventionnés

La Confédération a soutenu 65 projets de lutte contre le racisme cette année. Un appel a été lancé pour l'an prochain sur le thème de la protection des victimes de discriminations raciales.

■ page 34

DÉCOUVERTE

Les richesses de l'imprimerie

A la fin du XVIIIe siècle, la Société typographique de Neuchâtel a, entre autres, contribué à la réimpression de «L'Encyclopédie» de Diderot et de d'Alembert (photo Savini). Elle a aussi laissé des archives exceptionnelles, que la Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel mettra en valeur dans ses vitrines, dès vendredi.



■ page 20

CONSTRUCTION

Le ton monte d'un cran

En attendant une grève prévue pour le 4 novembre, le ton monte d'un cran entre patrons et travailleurs de la construction. Hier à Colombier, la Fédération neuchâteloise des entrepreneurs (FNE) a pris position dans l'épineux dossier des préretraites.

■ page 3

MONTFAUCON

Stand de tir au point mort

Incendié par une main criminelle en ce début d'année, le stand de tir de Montfaucon a fait l'objet d'une publication de reconstruction. Aujourd'hui, le canton ordonne un temps de réflexion pour l'étude d'un stand régional.

■ page 16

Pour une école sans violence

Education ■ Une cinquantaine de collèges sont engagés dans une démarche visant à endiguer la délinquance juvénile

Par
Sandra Spagnoli

«Développer la communication et des relations sans violence»? C'est l'une des 13 mesures que le Conseil d'Etat neuchâtelois avait soumises au Grand Conseil pour endiguer la délinquance à l'école. Initiée en septembre 2000, cette démarche est aujourd'hui engagée dans une cinquantaine d'établissements scolaires du canton, soit plus de la moitié.

Réunis hier à Neuchâtel pour un premier bilan de la «mesure numéro 2», ses pères ont voulu rappeler l'originalité de la démarche, qui prend en compte l'établissement dans son ensemble. Cette démarche, en outre, «n'impose rien. Au contraire, elle veut encourager l'initiative dans les écoles, en fonction de leurs besoins spécifiques», a relevé le chef du Service de la jeunesse, Jacques Laurent. Le canton soutient chaque action via une aide financière - 140.000 francs ont été engagés en 2002 - et/ou un soutien en ressources humaines.

Des chartes de collège

Dans ce but, un groupe a été constitué. L'un de ses membres, le psychologue Marc Thiébaud, a notamment évoqué les démarches concrètes mises en œuvre dans les établissements. Certains d'entre eux ont, par exemple, édicté une charte.

C'est le cas de l'école enfantine de La Chaux-de-Fonds. Un exemple dudit texte? «Pour passer une année agréable dans cette classe, mes camarades, l'enseignant(e) et moi-même allons: - Etre polis les uns avec les autres; - Respecter nos différences tout en osant



Unis contre la violence: de gauche à droite, Jean Wenker, Jacques Laurent, Thierry Béguin et Jean-Claude Marguet.

être nous-mêmes; - Pouvoir nous exprimer, mais savoir écouter les autres (...). Vous l'avez compris: les élèves sont impliqués dans la réflexion.

Premier bilan

Et ça marche? «Les enseignants disent apprécier de travailler à l'échelon de l'établissement. De ce fait, ils n'ont pas l'impression d'effectuer un travail isolé. Ils se disent aussi davantage à l'aise avec les problèmes qu'ils peuvent rencontrer. Et estiment que le climat s'est en général amélioré.» En général. Parce que, ne cache pas Marc Thiébaud, «ce n'est pas le cas partout. Beaucoup de travail sera nécessaire parfois».

Le directeur de l'Instruction publique, Thierry Béguin, a insisté sur la volonté du canton de travailler «dans le long terme et d'éviter les réponses émotionnelles». En parallèle, la campagne

«Unis contre la violence» s'est poursuivie dans les classes. Voire même, elle a débouché sur des actions communes avec la mesure «Développer la communication et des relations sans violence», s'est réjoui Jean-

Claude Marguet, le responsable du Service de l'enseignement obligatoire.

Dire que l'école neuchâteloise se préoccupe de la violence est un euphémisme... /SSP

A voir et à entendre...

Forum. Le 20 novembre, dans l'après-midi, plusieurs classes du canton engagées dans une démarche de prévention de la violence présenteront leurs activités. La population est en effet conviée à la Cité universitaire à Clos-Brochet, à Neuchâtel, entre 13h30 et 17h45. Des ateliers, des animations et la projection de films vidéo sont encore inscrits au programme du 20 novembre, qui est la Journée mondiale des droits de l'enfant.

Conférence. Généticien, mathématicien, auteur et conférencier de renommée internationale, Albert Jacquard sera l'hôte de l'aula de la faculté des lettres de Neuchâtel, le 5 novembre à 20 heures. Sa conférence aura pour thème «Le système éducatif et l'art de la rencontre». /ssp

Pour la paix entre religions

Le Louverain ■ L'Appel du 11 septembre cherche signataires

A ce jour, l'Appel du 11 septembre a récolté quelques centaines de signatures, selon des indications du Louverain. C'est en effet le Centre de rencontre et de formation de l'Eglise réformée évangélique neuchâteloise qui a lancé cette initiative il y a un mois et demi en faveur d'une plate-forme d'échanges et de rencontres interreligieuses.

Cet appel (disponible sur le site internet www.louverain.ch) a déjà suscité quelques débats en raison de la date choisie pour son lancement et de son quatrième point. Celui-ci demande aux autorités politiques de «permettre à chacun d'être enterré selon les rites de sa religion» et de «créer un enseignement des religions dans les écoles.» Le problème des cimetières religieux est en effet à l'étude, tout comme sont en cours des projets concernant une meilleure

sensibilisation des élèves aux différentes religions.

«L'essentiel, note le directeur du Louverain Pierre de Salis, c'est de donner des impulsions au dialogue que devrait engager chaque habitant avec les croyants des différentes religions. Ensuite, on verra plus précisément ce qu'il convient de faire concrètement et dans quel ordre.»

A ce jour, différentes communes ont déjà répondu, ainsi qu'une Eglise de tendance évangélique. Une rencontre a eu lieu avec la communauté catholique, qui soutiendra concrètement l'appel. Des représentants musulmans l'ont déjà signé, et si la communauté israélienne ne l'a pas encore fait, c'est uniquement pour des raisons administratives, selon nos renseignements, le principe d'un tel échange interreligieux ayant son plein soutien. Le 11 novembre prochain, le Louverain fera le point sur le nombre de signatures recueillies. /rgt

Nouveau débat pour avoir le dernier mot

Télévision ■ Bilan d'Expo.02 au générique de Canal Alpha

Premier numéro, ce soir sur Canal Alpha, d'une nouvelle émission de débat intitulée «Le dernier mot». Diffusée trois fois, à 20h, 21h et 22h, elle promet des rubriques inédites, permettant précisément aux invités mis sur le gril d'avoir... le dernier mot.

Le thème de ce premier débat est lié à Expo.02. Entre euphorie et doute, les Neuchâtelois s'interrogent: la manifestation a-t-elle été la vitrine attendue pour Neuchâtel et sa ré-

gion? Les visiteurs reviendront-ils? Répondront aux questions de l'animateur - «pertinentes et parfois impertinentes», précise la chaîne neuchâteloise - Nelly Wenger, directrice générale d'Expo.02, Sylvie Perrinjaquet, conseillère d'Etat, cheffe du Département des finances et affaires sociales, Yann Engel, directeur de Tourisme neuchâtelois, et Corinne Noth Persoz, chargée de communication de la ville de La Chaux-de-Fonds. /sdx

«Cinq minutes d'arrêt!»

Histoire ferroviaire ■ Il y a un siècle, Chambrelie était une authentique plaque tournante. L'image le prouve

«Métro: c'est la fin du rêve!», titrions-nous le 12 octobre à propos de l'annonce, par le Conseil d'Etat neuchâtelois, de l'abandon du projet de liaison rapide Haut-Bas, au profit d'une correction de la ligne existante, moins onéreuse. «C'est aussi la fin de l'époque où on

prenait le temps», ajoute André Roth, de Neuchâtel, dans le courrier qu'il a rédigé dans la foulée de sa lecture.

Le temps pour une chope

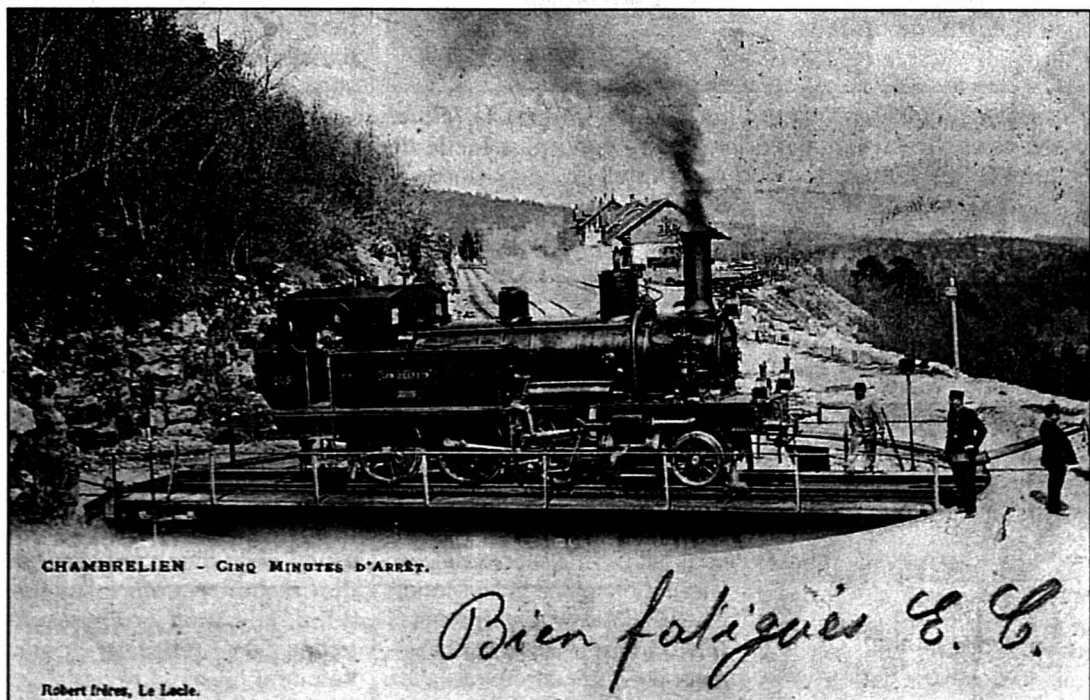
Le temps, c'est d'abord celui qui s'écoulait en 1900 à Chambrelie, passage déjà obligé sur le trajet accidenté entre Neu-

châtel et La Chaux-de-Fonds. Chambrelie, «cinq minutes d'arrêt». C'est en effet le temps qu'il fallait pour placer la locomotive sur la plaque tournante, actionner ladite plaque à bras et remettre le lourd engin à sa place, en tête du convoi partant à l'assaut des Montagnes neuchâteloises. Un

convoi qu'André Roth baptise joliment TGV, soit «train à grandes vibrations».

Chambrelie? Un «site ferroviaire si plein de souvenirs», note notre lecteur, qui est aussi un très grand collectionneur de cartes postales. Installée dès l'ouverture de la ligne, en 1860, la plaque tournante n'est devenue obsolète qu'en 1931, au moment de l'électrification, ajoute-t-il. Reste qu'aujourd'hui encore, le passage par Chambrelie demeure obligé. Et il le restera encore quelques années, le tunnel destiné à remplacer ce «rebroussement» quasi unique étant seulement au stade des intentions.

Les souvenirs de ces cinq minutes d'arrêt, c'est aussi la chope de bière, qu'on avait juste le temps de boire au buffet. Pour dix centimes, en 1900... Ce sont aussi ces bouquets de fleurs que l'on vendait au kiosque, et que les plus galants des voyageurs offraient à leur dulcinée. Autant de petits objets au goût de nostalgie, qui disparaissent peu à peu. Jusqu'à la gare elle-même, qui, lorsque les navettes évolueront en sous-sol, passera à son tour dans la catégorie des objets disparus. /SDX



CHAMBRELIEN - CINQ MINUTES D'ARRÊT.

Robert Innes, Le Lacle.

Propriété d'André Roth, de Neuchâtel, cette carte postale a été affranchie le 24 juin 1901. A cinq centimes... PHOTO SP

Dépassement élevé de la vitesse prescrite

Permis ■ Le service des autos a notifié 139 retraits

En septembre, le Service cantonal des automobiles et de la navigation a notifié 139 retraits de permis de conduire. Dont deux pour des dépassements élevés de la vitesse prescrite (176/120 km/h et 182/120 km/h), ainsi qu'un troisième pour ivresse très grave (2,68 grammes pour mille) et accident. Les deux automobilistes «pressés» avaient des antécédents. Ils seront privés de leur permis respectivement durant deux mois et quatre mois. Le troisième, durant une période de six mois.

Signalons que, durant la même période, le service a examiné 300 dossiers. Et il a décidé de retirer deux permis de conduire à titre définitif. Cette mesure administrative concerne des conducteurs âgés de plus de 70 ans, pour qui, suite à un accident, l'expertise médicale s'est révélée négative. /comm

EN BREF

CONFÉRENCE ■ Bureautique. L'Espace informatique neuchâtelois en collaboration avec le Groupement romand informatique organisent une conférence-débat sur le thème de «Quelle alternative à la bureautique Microsoft?». Celle-ci aura lieu ce jeudi à 17h30, au Centre professionnel du Littoral neuchâtelois, salle A 14, Maladière 82-84 à Neuchâtel. /comm

UNIVERSITÉ ■ Thèse. Bernd Eilrich a soutenu en juin dernier une thèse de doctorat dans le domaine de la géochimie organique à l'Université de Neuchâtel. Une présentation publique de ce travail aura lieu ce jeudi à 17h15 à Unimail, dans l'auditoire Louis Guillaume, salle F200. /comm

Le ton est monté d'un cran

Préretraites ■ Dans cet épineux dossier, la Fédération neuchâteloise des entrepreneurs critique l'attitude des syndicats et le ton qualifié d'injurieux d'une lettre aux ouvriers de la construction

Par **François Othenin-Girard**

En attendant une grève prévue pour le 4 novembre, le ton monte d'un cran entre patrons et travailleurs de la construction. Hier à Colombier, la Fédération neuchâteloise des entrepreneurs (FNE) a pris position dans l'épineux dossier des préretraites, désormais rebaptisé «conflit ouvert entre associations patronales et syndicales». Selon Jean-Claude Baudoin, se-

crétaire, les négociations stagnent sur le plan national. Dans la région, les tensions sont vives et les patrons accusent les syndicalistes: «C'est la goutte d'eau qui fait déborder le vase», estime Michel Favre, président de la FNE.

Dans les faits, les sections neuchâteloises du Syndicat industrie et bâtiment (SIB) ont adressé une lettre aux travailleurs de la construction: «En ne respectant pas l'accord signé sur la préretraite, nous avons découvert que les patrons étaient des

voleurs. Cela ne leur suffit pas puisque nous découvrons à présent que les patrons sont des menteurs. C'est mentir aux travailleurs que de faire croire que la préretraite à 60 ans entrera en vigueur dès 2003 puisque les patrons veulent la renégocier à la baisse».

Une lettre injurieuse

Les termes de cette lettre, qualifiée d'«injurieuse», n'ont pas plu du tout aux responsables de la FNE: «L'offense est importante», gronde Michel Favre. Il estime en outre la me-

nace de grève déplacée: «Une grève serait inacceptable et nous n'y croyons pas. D'ailleurs, la convention que nous avons signée avec le SIB, valable jusqu'au 31 mars 2003, garantit la paix du travail». Ce qui n'impressionne pas le secrétaire du SIB (voir encadré).

Le combat dure. En avril 2002, la retraite anticipée devait être introduite au 1er janvier 2003. «En juin, un certain nombre de délégués allemands de la SSE ont concédé un recul, en craignant qu'un financement ne

soit plus assuré dès 2008», rappelle Jean-Claude Baudoin. Du coup, la SSE a proposé une baisse de 55% à 70% du salaire brut. Et déclenché la colère des syndicalistes.

Plaidoirie neuchâteloise

Les Neuchâtelois plaident leur cas: «Notre position est en désaccord avec la majorité de la SSE qui souhaite poursuivre les négociations. Comme d'autres délégations romandes, nous ne souhaitons pas revenir sur la parole donnée», déclare le secrétaire de la FNE.

Minorisée, la fédération cherche une solution «conforme aux accords: si le financement n'est plus assuré en 2004, nous pourrions relever la cotisation des travailleurs de 50 à 80 francs», suggère Jean-Claude Baudoin.

Aujourd'hui débute un nouveau round de négociations, information confirmée par les deux parties. Pour Achille Renaud, secrétaire régional du SIB, «le 4 n'est qu'un avertissement. Si l'accord n'entre pas en vigueur après le 20, les grèves seront illimitées». /FOG

«Le 4, les chantiers neuchâtelois vont s'arrêter»

«Ils mentent! L'accord n'entrera pas en vigueur le 1er janvier. Le 1er juillet? De quel droit ont-ils unilatéralement choisi cette date? Et en attendant, ils volent les rentes des travailleurs. Je ne transigerai pas. Ils ont signé. Ils doivent appliquer. Ils n'appliquent pas. Donc, ils rompent la paix du travail». Achille Renaud, secrétaire régional du SIB, tire en rafales sèches.

La question du «ton» adopté dans la lettre du SIB n'est pas de mise. «La semaine dernière, un ouvrier est mort dans un tunnel à Concise. Je vois tous les jours des types ruinés par le travail à 45 ans. Il y a 48% des travailleurs qui n'arrivent pas à 65 ans, et dans le canton, 523 accidents de chantiers recensés en une année. Je trouve notre ton très mesuré». Après une année de négociation, le syndicaliste avoue être en rage.

La proposition neuchâteloise? «L'étude Pittet, faite dans le dos du président de la SSE par son aile droite pour le minoriser, montre un financement de la préretraite jusqu'en 2008. Et l'étude Vizura jusqu'en 2015», rétorque Achille Renaud. Narquois: «Pourquoi la FNE n'en parle pas? C'est moi qui leur ai remis l'étude Pittet».

Et la grève? «Elle aura lieu, je vous le garantis! Le 4, les chantiers neuchâtelois vont s'arrêter. Et ce ne sont pas les menaces à peine camouflées de licenciements qui vont empêcher les travailleurs de faire la grève. Pour chaque licenciement abusif, nous irons au tribunal», promet le syndicaliste.

Enfin, pourquoi tant de haine? «La colère, ne s'exprime pas contre la FNE, mais contre les négociateurs de la SSE». /fog



Selon le SIB, la grève du 4 novembre ne serait qu'un «avertissement», tandis que la FNE déplore l'attitude du syndicat. PHOTO ARCH-MARCHON

Ils contribueront à la mémoire d'Expo.02

Bilan ■ Les directeurs technique et artistique, Ruedi Rast et Martin Heller, ont choisi hier Olten, «le nombril de la Suisse», pour dresser leur bilan. Ils ont chacun un ouvrage en préparation



C'est aussi en chansons que Ruedi Rast (à gauche) et Martin Heller ont dressé leur bilan. PHOTO KEYSTONE

Les directeurs technique et artistique d'Expo.02, Ruedi Rast et Martin Heller, vont contribuer à la mémoire de l'Expo en publiant un livre chacun. Le premier sera consacré à l'architecture, le second à la Suisse dépassée par l'ampleur du projet.

Se battre pour démolir

Les deux directeurs avaient choisi Olten (SO), «point de croisement est-ouest-nord-sud et nombril de la Suisse» selon Ruedi Rast, pour tirer hier leur bilan. «Le meilleur mix dialectal du pays est parlé au buffet de la gare d'Olten», a plaisanté Ruedi Rast.

Avec 70% de prototypes architecturaux, 3% de dépassement de budget et 0% de dépassement de délais, le directeur technique s'est dit fier de son résultat. Evoquant certains soucis, comme l'instabilité des collines d'Yverdon-les-Bains, il s'est dit heureux que l'Expo ne dure pas éternellement: «C'est déjà un miracle que le nuage ait fonctionné tous les jours».

En regard des efforts du groupement moratois visant à conserver le monolithe, il s'est exclamé: «Nous devons aujourd'hui nous battre pour démolir ce que nous avons eu tant de peine à pouvoir construire!».

Un livre est en projet afin d'illustrer cette «success story» architecturale. Quelque 60 objets y seront présentés par 35 architectes. La parution est prévue en mars 2003 en français, allemand et anglais.

Suisse dépassée

Le directeur artistique Martin Heller prépare également un livre en allemand qui doit paraître le 6 décembre. Intitulé «Expo.02: überforderte Schweiz» (Expo.02: la Suisse dépassée), il traitera du processus politique, économique et culturel enclenché par le projet et qui a presque poussé le pays «au bord de la folie». Une vingtaine de concepteurs d'expositions y participent. /ats

BREVES 02

CFF ■ Bénéfices aux collaborateurs. Les CFF veulent distribuer à leurs collaborateurs les quelque cinq millions de francs de bénéfices générés dans le cadre d'Expo.02. Le personnel mérite un bonus pour cet engagement exceptionnel, estime l'entreprise. Les CFF répondent ainsi à leur promesse, déclare le chef de la division voyageurs, Paul Blumenthal, dans une interview parue dans le journal du

Syndicat du personnel des transports (SEV). /ats

PALAIS ■ Bilan des superlatifs. Le Palais de l'équilibre sur l'artéplage de Neuchâtel a attiré 1.864.774 visiteurs, a indiqué hier la Conférence suisse de l'économie du bois (Lignum), tirant un «bilan des superlatifs». Lignum se félicite également de l'écho médiatique suscité par la sphère de bois. /ats

PUBLICITE

Cliquez sur :
cinéma

Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.

www.limpartial.ch



L'épargne évolutive de la BCN

La BCN vous propose des moyens d'épargne évolutifs vous permettant d'organiser votre avenir financier de manière sûre.

Comptes salaires Capitalisation des besoins mensuels SURPLUS	Epargne (simple) Capitalisation des besoins annuels SURPLUS	Plan d'épargne Bons de caisse Capitalisation à durée limitée (2-8 ans) CAPITAL	Epargne 3 Créer ou consolider votre 3ème pilier. Versement annuel déductible du revenu imposable CAPITAL	Bancassurance Assurances-vie liées à des fonds de placement CAPITAL
---	--	---	---	--

En dynamisant aujourd'hui vos avoirs avec méthode, vous vous assurez un avenir avec sérénité. Pour une concrétisation de vos choix d'épargne, prenez contact avec votre conseiller BCN. Vous étudierez ensemble en toute discrétion vos besoins présents et futurs.

Information BCN-Netbanking:

Les détenteurs d'un contrat BCN-Netbanking ont la possibilité en tout temps de consulter leurs comptes BCN et d'effectuer des transactions via Internet.

Tél. 032 7 236 111 • e-mail: info@bcn.ch
Internet: www.bcn.ch



Banque Cantonale Neuchâteloise

une banque à votre image

insérer online.

Passer des annonces
24 heures sur 24:
rapide, simple et
efficace.

www.publicitas.ch

PUBLICITAS

Q

QUALITÉ DU BOUCHER

BOUCHERIE CENTRALE

Claude-Alain Christen

Action

Tranches de porc (cou)

~~Fr. 24.-~~ **Fr. 16.- le kg**

A déguster: lard sec, spécialité maison

PRÉSENT à MODHAC

Notre plat cuisiné de la semaine:

Emincé de bœuf stroganoff

Le Locle - La Chaux-de-Fonds

SPECTACLES-LOISIRS

VAC a le plaisir d'inviter tous les fans du HCC, à la séance de signatures des joueurs de la première équipe du 

Mercredi 30 octobre à 14h00 au Restaurant MODHAC

Entrée libre

VAC 

Le plaisir de mieux acheter

VAC René Junod SA
Av. Léopold-Robert 115

2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 0848 840 900

DIVERS

AGIR EN COEUR



EPER 

Entraide Protestante Suisse

www.eper.ch
tél. 021 617 23 23

A

La Méridienne
Librairie

Vendredi 1^{er} novembre à 17 heures
signature de

Francis Jeanneret-Gris et Sandro Marcacci

«cruautés?»

récit poétique écrit à quatre mains
présentation des auteurs par Pascal Rebetez

Vendredi 8 novembre à 17 heures
présence de

Roberto Innocenti

illustrateur

«l'auberge de nulle part»

«Pinochio; Casse-Noisettes; un chant de Noël; Cendrillon»

La Méridienne

6, rue du Marché - 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél./fax 032 968 01 36

139

CLAUDE DURUSSEL

SILENCE COUPABLE



ROMAN

CHAPITRE XXIX

Le lundi de la semaine suivante, un événement totalement inattendu vint corroborer de manière définitive la thèse de l'acte criminel. Kati, en effet, découvrit au courrier du jour une lettre émise par l'office de poste local demandant à Janos Kovacs de venir retirer le courrier de sa case. Depuis son accident, les documents à l'adresse de «J. K. création» s'entassaient dans la boîte qui débordait. Il devait, selon la missive, soit les retirer ou donner un ordre de transfert du courrier à une nouvelle adresse. Intriguée, elle ne comprit pas bien le sens de cette lettre, puisque son mari n'avait pas de boîte postale, du moins à sa connaissance. Au guichet, le préposé l'informa qu'elle existait bel et bien.

- Du moment que votre mari est à l'hôpital, dans le coma de surcroît, je

vais vous remettre le courrier, mais soyez assez aimable pour ne pas en parler; normalement je n'a pas le droit de le faire sans procuration... Mais enfin, vous êtes sa femme...

Kati acquiesça, attendit patiemment, tandis que l'homme recherchait les plis. Elle fut étonnée de voir toutes ces lettres adressées à cette raison sociale qu'elle ne connaissait pas. Sur le moment, elle eut l'impression que cette cachotterie de la part de Janos ne la touchait pas vraiment, mais cela ne voulait pas dire qu'elle s'en moquait. Au contraire, l'étrangeté de la situation l'inquiéta, de minutes en minutes, toujours plus et comme une mèche allumée dont le feu court à la bombe, il lui semblait qu'elle ne pouvait rien faire si ce n'était qu'attendre l'explosion finale. Il existait une face cachée de son mari, un aspect qu'elle ignorait

complètement, un pan entier de sa vie que son Janos lui avait volontairement dissimulé! Qu'avait-il fait, trafiqué? Un coup de projecteur éclaira le passé: à l'époque de la conception du chariot, ils auraient dû manquer d'argent, ils faisaient de la corde raide sur les budgets... Alors quelle explication convenait au fait qu'ils n'en furent pas privés? A cet instant de ses réflexions, il manquait bien des pièces au puzzle pour qu'elle le reconstituât en entier. Mais le pire n'augurait-il pas de ce qu'elle imaginait?

Alors, elle eut peur, vraiment peur. Se pouvait-il que Janos ait des accointances avec un réseau puissant de la mafia des pays de l'Est? Tout était possible!

Une presse diverse et colorée

Journaux ■ Née au début du XVIIIe siècle, la presse transalpine compte aujourd'hui près de 100 quotidiens. «Il Corriere della Sera» numéro un

Par
Daniel Droz

Les journaux transalpins trouvent leur places sur les devantures des kiosques de La Chaux-de-Fonds. Qui n'a pas vu une fois les titres «La Repubblica», «Il Corriere della Sera» ou la très fameuse «Gazetta dello Sport», sans oublier les magazines «L'Espresso» ou «Panorama». La presse écrite italienne est diverse et colorée politiquement.

L'émergence de la presse écrite en Italie date du début du XVIIIe siècle. Les explications d'italianculture.net: «En Italie, en 1700, l'ascension de la classe bourgeoise créa de nouveaux espaces pour l'activité littéraire et permit la naissance du journal moderne. Les premières feuilles eurent un succès immédiat, grâce à leur langage simple, familier, plein d'humour, et contribuèrent à créer une opinion publique moderne, plus ouverte et plus informée: on lisait non seulement chez soi mais aussi sur les places et dans les cafés, en favorisant ainsi la confrontation et la discussion. Les intellectuels collaboraient, réunis dans des associations ou des clubs et donnèrent, ainsi, naissance au pamphlet, l'article journalistique. Les exigences innovatrices de la bourgeoisie trouvèrent dans les pamphlets un véhicule de divulgation très efficace pour convaincre un public non-spécialiste et le plus vaste possible. Il s'agissait de courts essais qui soutenaient une thèse sur des sujets politiques ou d'actualité; le but était polémique, le ton tendancieux, la technique d'argumentation riche en expressions satyriques et en paradoxes.

Les journaux d'opinion étaient rédigés par une seule personne («La Frusta» de Baretti) ou par un groupe («Il Caffè» des frères Verri, 1764-1766); les nouvelles d'actualité, de politique, les faits divers locaux et les petites annonces étaient diffusés par contre par les gazettes, d'abord hebdomadaires et puis quotidiennes.

Aujourd'hui, ce sont plus de 90 quotidiens qui sont édités dans la Péninsule. Au lendemain de la Deuxième Guerre mondiale, on recensait 136 titres. Chaque région ou ville a «son» quotidien. Selon leur contenu, les quotidiens italiens se classent comme quotidiens de chronique ou d'information, quotidiens sportifs et financiers, en plus naturellement des quotidiens de parti et des indépendants.

Comme le maillot rose

Propriété du groupe RCS, «Il Corriere della Sera» – fondé en 1876 – est le quotidien le plus diffusé en Italie. Il est tiré à 690.000 exemplaires contre 635.000 à «La Repubblica», le deuxième titre généraliste du pays qui a vu le jour en 1976.

Quant à «La Gazzetta dello Sport», créée en 1896, elle est éditée à plus de 400.000 exemplaires. Entièrement dédié au sport, ce quotidien est imprimé sur des pages roses. Rose comme le maillot du Giro – le Tour d'Italie cycliste – que sponsorise le journal du groupe Rizzoli. Notons encore qu'en matière d'hebdomadaire, la palme revient à «TV Sorrisi et Canzoni» qui affiche un tirage dépassant 1,6 millions d'exemplaires./DAD



Les kiosques chaux-de-fonniers présentent de nombreux titres transalpins. PHOTO GALLEY

Inquiétude dans l'audiovisuel

L'accession au pouvoir de Silvio Berlusconi au printemps 2001 a provoqué un choc dans les milieux de l'audiovisuel. Propriétaire des trois principales chaînes privées du pays, le magnat a pu nommer des hommes à lui à la direction des trois réseaux publics de la RAI.

Dernièrement, le président du Conseil a fait voter en septembre un projet de loi réfor-

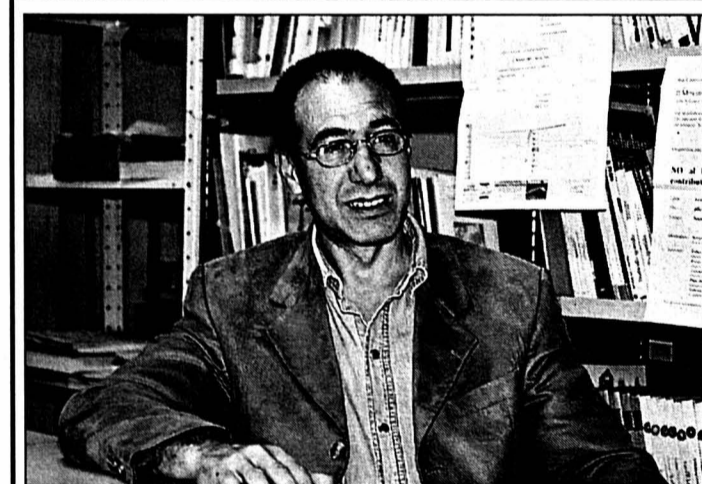
mant le paysage audiovisuel et le secteur des médias. Il modifie la législation antitrust dans la branche. L'opposition trouve ce texte «hautement suspect». L'association Reporters sans frontières estime aussi que le pluralisme de l'information est «toujours plus menacé» en Italie.

Reporters sans frontières «rappelle que les émissions politiques des journalistes d'opposition Michele Santoro («Sciucchià») et

d'Enzo Biagi («Il Fatto») ont été supprimées des programmes de la nouvelle grille de la RAI, après que le chef du gouvernement les avait violemment critiqués».

En juillet dernier, le président de la République Carlo Azeglio Ciampi, sortant de sa réserve habituelle, a solennellement demandé au Parlement italien, le 23 juillet, de légiférer pour assurer le pluralisme et l'impartialité de l'information audiovisuelle./dad

L'UOMO DEL GIORNO



Roberto Di Stefano: «Je ne veux pas être l'éternel immigré...» PHOTO LEUENBERGER

Né en 1950 à Catania en Sicile, Roberto Di Stefano est arrivé à Saint-Imier en 1966 pour retrouver ses parents. Hélas, le regroupement familial n'était pas autorisé. «Un soir, à 22 h, la police cantonale est venue m'informer que j'avais 24 heures pour quitter les lieux. Le lendemain matin, la police m'a mis dans le train...» De retour à Catania, en attendant l'heure de signer un contrat personnel en Suisse, le jeune homme travaille là où son père oeuvrait autrefois. Il revient en Suisse, il est employé chez Voumard machines, chez René Jéquier bobinages, puis il retourne à l'école. En 1990, il termine le cursus par un CFC de serrurier-constructeur. Depuis lors il fait partie de l'équipe d'entretien de Cridor

S.A. C'est en travaillant, en Suisse, sur les chantiers, qu'il prend conscience des problèmes Nord - Sud en Italie. C'est un compatriote qui le traite de «sale Sicilien...». «Un traumatisme!» La façon de lutter contre toute cette arrogance, cette intolérance, sera, il en est sûr, de s'inscrire au parti communiste PCI, devenu PDS. Marié à une Suisse, père de trois enfants et heureux grand-père, il refuse d'être l'éternel immigré. En 1996, il prend le passeport suisse, suit la politique helvétique tout en conservant ses origines. Il est membre conseiller du Comites (Comité des Italiens à l'étranger) et du CPS, institution s'occupant des Italiens dans l'indigence./ddc

GIANMARIA TESTA

Un poète en récital

Une semaine avant Rome, Gianmaria Testa se produira samedi 2 novembre à 20h30 à la Salle de musique. Ancien chef de gare, l'artiste chante en italien et vit en Italie. La presse française et italienne est unanime, elle voit en lui un des plus grands auteurs compositeurs interprètes italiens actuels. Ce Piémontais a sorti son premier disque en 1995, à 37 ans. Petit à petit, il a conquis le cœur des mélomanes de sa voix chaude et suave, avec ce voile qui fait le charme des chanteurs transalpins. Certains le comparent à Leonard Cohen. Il se distingue par ses mélodies subtiles à l'ambiance jazzy et au swing feutré. Sa qualité d'écriture, de nombreuses fois récompensée, fait de lui un artiste rare. Son dernier album, «Il valzer di un giorno» («La valse d'un jour») est sorti l'an dernier. Avant cela, il a réalisé trois autres albums: «Montgolfières» (1995), «Extra-Muros» (1996) et «Lampo» (1999)./réd

Salle de musique, samedi 2 novembre, 20h30. Billets en vente à InfoCité, au Service client Manor et à la caisse.

L'OCC en concert



PHOTO LEUENBERGER

Sous la direction de Pierre-Henri Ducommun, l'Orchestre de chambre de La Chaux-de-Fonds (OCC) et la flûtiste Enza Pintaudi en soliste tiendront la vedette samedi 2 novembre à 11h à la Salle de musique. L'ensemble interprétera l'ouverture de «Il Signor Bruschino» de Gioachino Rossini, une charmante farce qui est le 9e des 39 opéras du compositeur italien.

Antonio Vivaldi sera aussi de la partie avec le concerto pour flûte «La notte». Paru en 1728 à Amsterdam, l'opus 10 est le premier recueil publié pour une formation de concerto avec flûte et cordes. Honneur à Hector Berlioz avec «Le carnaval romain» qui est restée l'une des oeuvres les plus populaires de Berlioz.

Pour clôturer le concert, l'Orchestre de chambre interprétera la suite de «La boutique fantasque», d'Ottorino Respighi et Rossini. A la retraite, ce dernier, même s'il ne compose plus d'opéras, écrit un grand nombre de pièces amusantes pour piano qu'il réunit dans un album intitulé «Péchés de ma vieillesse». Les titres de ces pièces sont souvent très drôles, par exemple: «Valse boiteuse», «Prélude hygiénique du matin», «Hachis romantique» et aussi «Cornichons». C'est parmi les pièces de cet album que Respighi choisit celles qu'il va orchestrer pour «La boutique fantasque»./réd

Salle de musique, samedi 2 novembre, 11h. Entrée libre, collecte recommandée.

DETTO

Les Italiens, machistes? Le diction du jour nous enseigne le contraire: «In casa di galantuomo nasce prima la femmina e poi l'uomo». Traduction: «Dans la maison du galant homme, la femme naît en premier et ensuite l'homme».

ALLACARTA

EXPOSITIONS

- MIH Parcours-découverte: pièces italiennes de la collection. Du mardi au dimanche de 10h à 17h.
- MBA «L'Italie au Musée des beaux-arts de La Chaux-de-Fonds» et «La Chaux-de-Fonds, ville hors du temps», tableaux de Mauro Frascotti. Du mardi au dimanche de 10h à 17h.
- Musée d'histoire «L'immigration italienne dans les Montagnes neuchâteloises au service de la construction de la métropole horlogère La Chaux-de-Fonds - Le Locle». Du mardi au vendredi de 14h à 17h, le samedi de 14h à 18h, le dimanche de 10h à 18h. Entrée gratuite de 10h à 13h.
- Bibliothèque «La Chaux-de-Fonds, ville hors du temps», tableaux de Mauro Frascotti, rue du Progrès 33. Le lundi de 14h à 20h, du mardi au vendredi de 10h à 20h, le samedi de 10h à 16h.
- Club 44 Exposition des peintures de Piero Panesi. Du mardi au samedi de 15h à 19h.
- Salle de musique Exposition du photographe Fabien Calvacchia «Le jeu du regard» dans le hall de L'heure bleue. Du mardi au vendredi de 15h à 18h, samedi et dimanche de 14h à 18h.
- Conservatoire Photos de la région de Bergame. Du lundi au vendredi de 8h à 18h, le samedi de 8h à 17h.

OGGI

■ Cinéma «Le Décaméron» de Pier Paolo Pasolini, cinéma Scala, 18h, jusqu'à demain.

DOMANI

■ Cinéma «La vita è bella» de Roberto Benigni, cinéma Scala, 18h, jusqu'au samedi 2 novembre.
■ Club 44 «Mani pulite», table ronde avec Gherardo Colombo, Bernard Bertossa, Fulvio Pelli et Dick Marty. Modérateur: Didier Berberat. 20h. Entrée libre.

MIH

L'astrarium sous la loupe

Le Musée international d'horlogerie mettra toutes ses aiguilles à l'heure italienne jeudi 31 octobre. La soirée commencera dès 19h avec la présentation d'un CD-Rom réalisé par le magazine spécialisé italien «Orologio». Ensuite, après une promenade musicale avec les élèves du Conservatoire, l'horloger Michel Parmigiani – établi à Fleurier – animera une conférence-débat sur l'astrarium de Dondi, dont le MIH abrite une reconstitution./réd.



PHOTO GALLEY

Plein de musique à la vente

Eglise réformée ■ Innovations pour la grande vente des paroisses, de demain à vendredi à la Maison du peuple

Par
Robert Nussbaum

La grande vente des paroisses de l'Eglise réformée aura lieu de demain à vendredi, tous les jours de 14h à 22h, à la Maison du peuple. Traditionnelle, elle ouvre cette année plusieurs fenêtres sur la nouveauté.

«Il y aura des animations les après-midi et le soir, c'est une pre-

mière», remarque le pasteur Pierre Tripet. A cet effet, la scène est dégagée des stands qu'on y trouvait, pour faire place à toute une série de productions.

Le mercredi après-midi sera réservé aux enfants, avec des bricolages et du maquillage par exemple. En soirée – grande nouveauté – les Amis du jazz de Cortaillod, un big band, donneront concert. La

musique sera d'ailleurs très présente dans cette fête, avec jeudi après-midi un thé dansant animé par la famille Parel, du Valanvron, et vendredi après-midi le Duo Evard, mère et fils chauds-fonniers, avec «Nos vieilles chansons».

Autre point fort: la soirée théâtrale du jeudi, avec la Philantroupe, depuis peu théâtre amateur à part entière. Pierre Tripet met en scène «On ne

refait pas l'avenir», de la Française Anne-Marie Etienne, une histoire d'ange qui descend chez un bonhomme épouvantable et l'aide à se reconstruire sur de vraies valeurs. Une pièce classée spirituelle, un brin philosophique, tout en étant drôle. Vendredi, enfin, la dernière animation sera un loto.

Près de 300 personnes

Mais la vente reste une vente... «Il y aura une bonne dizaine de stands, avec un marché aux puces, des fleurs, du tricot, des livres, des jouets, de la lingerie, des confitures, des pâtisseries, plus un stand de Terre nouvelle et celui de l'Eren», passe en revue la présidente du comité d'organisation Anita Tschanz. Celle-ci note que, avec les personnes qui collectent des dons dans les ménages, près de 300 personnes œuvrent au succès de la manifestation. L'an dernier, celle-ci avait permis de réaliser 74.000 fr. de bénéfice, au profit des paroisses et de Terre nouvelle.

En début de soirée, la vente se transforme aussi en restaurant athermal. Au menu de demain, les vol-au-vent maison, jeudi, les fricandeaux et vendredi, la choucroute!

L'entrée à la Maison du peuple est libre du début à la fin. Le chapeau circulera à l'issue des animations. /RON



Jeudi, la Philantroupe jouera «On ne refait pas l'avenir», une histoire d'ange. PHOTO SP

Bon pied bon œil avec «L'Impar»

Modhac ■ Balade à travers la ville avec concours à la clé



Invitation à une (re)découverte de l'architecture de la ville. PHOTO LEUENBERGER

Un très beau stand! C'est le commentaire que l'on entend à Modhac à propos de la manière dont se présente cette année «L'Impartial» à la foire commerciale chauds-fonniers.

A l'angle de la halle nord, notre journal a choisi de montrer les qualités architecturales de la ville au fil d'un itinéraire en 36 photos signées Danielle Karrer, du Service d'urbanisme de la Ville. Des Abattoirs au Village nègre, de l'Ancien Manège à l'Usine électrique, cette balade en images s'appuie sur le petit descriptif de référence «Bon pied bon œil», édité par la Ville, que l'on peut d'ailleurs se procurer à Tourisme neuchâtelois.

A Modhac, cette redécouverte de la belle architecture de la ville donne lieu à un concours proposant trois questions pas trop difficiles. Sinon, le visiteur trouvera une offre d'abonnement intéressante, des renseignements

sur les avantages du Label bleu, notre club des abonnés, et l'occasion de boire un café! /réd

Programme

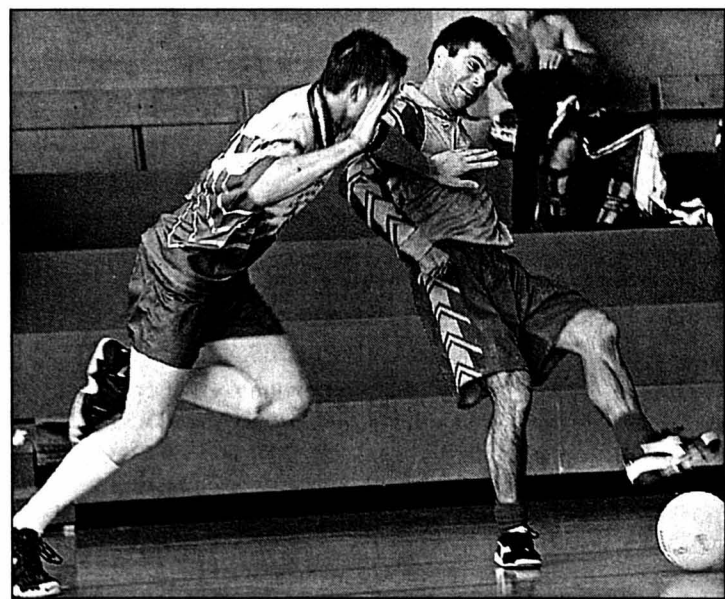
AUJOURD'HUI

- 18h30-19h30, concert-apéritif avec Logarithm;
- 22h15-22h45, démonstration de breakdance par les CDF Kids;
- 23h-23h45, Les Glamours - Chippendales;
- 23h45-1h, soirée dansante avec Logarithm.

DEMAIN

- Dès 14h, journée de l'agriculture, avec dégustations et démonstrations de fabrication de choucroute et beurre dans la halle de l'Espace campagne;
- 14h-16h, séance d'autographes par le HCC;
- 18h30-19h30, concert-apéritif avec les Zmoos;
- 22h15-1h, soirée dansante avec les Zmoos.

Du foot et des dons



Super, le tournoi du FC Promenade dimanche au Pavillon des sports! Douze équipes se sont affrontées dans un esprit très fair-play, au profit du Chariot magique et de la chorale des Z'Enfoirés. Le haut du classement: 1. Famiglia Leccese; 2. Deportivo; 3. Instel; 4. Police de sûreté (prix fair-play); 5. Promenade. Meilleur gardien: Juan Hermida (Instel). /réd

PHOTO GALLEY

Une paire de poètes

La Chaux-de-Fonds ■ Sarclo et Simon Gerber à l'ABC

La venue de Sarclo, c'est léger et délicat comme une crème chantilly qu'il faut laper sans attendre. Le public de l'ABC l'a confirmé en se pressant, jeudi et dimanche, jusque dans les moindres recoins du petit théâtre, pour applaudir celui qui se fout des bourgeois et des riches qui sont des c... – «J'en sais quelque chose, je suis de la maison» – en un parler franc et direct. Pourtant, sur conseil de sa compagne, il limite les gros mots et met des proverbes, de son cru parfois bien cru, avant chaque chanson. Pour goûter de tous ses calembours, de ses jeux de mots bien roulés et de ses images qui font mouche, il vaut la peine d'acheter son CD. Par

contre, pour apprécier le personnage, son espèce de gaucherie attachante et sa fausse modestie, le concert reste un instant de grâce.

Pour cette tournée, le grand Sarclo s'est fait protecteur d'un jeune, Simon Gerber, chanteur jurassien vainqueur des Nouvelles Scènes 2001. Il partage la scène avec ce fils spirituel, qu'il jalouse, dit-il, parce qu'il a 25 ans, qu'il a du talent, qu'il est entouré de très bons musiciens et qu'il a des chansons pleines de poésie, puisée sous les sapins de Tramelan, dans la cave de son grand-père et dans le temps qui file. Simon Gerber sera au théâtre Superflu les 8 et 9 novembre prochain. /ibr

«Petite messe solennelle» de Rossini

Concert ■ La Croche-chœur, dirigée par Nathalie Dubois, a donné à l'œuvre de Rossini un caractère contemplatif

La Croche-chœur a donné dimanche une remarquable version de la célèbre «Petite messe solennelle» de Rossini. Nathalie Dubois, directrice de l'ensemble, et les solistes ont évité tous les pièges que tend cette œuvre écrite sur le fragile équilibre entre l'esthétique extravertie de l'opéra, du bel canto, et l'intériorité de la musique sacrée.

La sonorité vocale de La Croche-chœur, ensemble fondé il y a peu, est dense tout au long de l'exécution. On sent toute la concentration des choristes, une soixantaine, bien répartis dans les registres. La grande fugue du «Cum sancto spiritu» a été rendue dans un superbe élan. Attention cependant de ne pas perdre quelques commas dans le «Benedictus» a cappella! La joie de chanter des

exécutants placés sous la direction de Nathalie Dubois était perceptible immédiatement. Ce sentiment a rejailli sur le public, particulièrement attentif et nombreux à avoir répondu à l'invitation d'Italie 2002 à la Salle de musique.

Les solistes – Maryse Innis, soprano, Christine Amstutz, mezzo, Christian Reichen, ténor, et Sylvain Muster, basse –, très sollicités, se succèdent, se

rejoignent, avec sensibilité. Maryse Innis, soprano dramatique, a donné à «O salutaris hostia» une rare émotion.

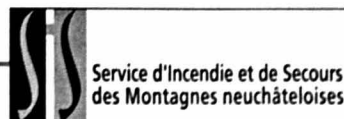
Les pianistes Daniel Pintaudi et Christelle Evard, ainsi que Sébastien Vonlanthen à l'harmonium – instrument qui, dès le kyrie, donne la couleur ecclésiale –, ont été exemplaires. La grande plage de piano, préludant au sanctus, invitait à la méditation des textes précédents. /ddc

25.000e visiteur



Modhac, à Polyexpo, a vécu un week-end d'enfer, en particulier le dimanche. «C'était la foule», dit la secrétaire de la foire Ariane Pizzolon-Mathys. D'après ses échos, beaucoup d'exposants affichent leur satisfaction après ce premier round d'affaires. L'affluence est si bonne que Modhac a fêté hier, sur le coup de 17h15, le 25.000e visiteur, en l'occurrence le couple Nicole et Turabi Fournier-Köfe, de Neuchâtel. Ils viennent depuis plusieurs années à Modhac «pour joindre l'utile à l'agréable». Félicitations! /réd

PHOTO GALLEY



Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis dimanche à 18h jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à six reprises.

Interventions ambulance. Les six fois à La Chaux-de-Fonds, pour six malaises avec trans-

port à l'hôpital, les quatre premiers dimanche, à 18h35 deux fois (dont une avec le Smur), à 19h02 et à 22h35 (avec le Smur), puis hier à 9h03 et 17h42 (avec le Smur).

Interventions feu. Le SIS n'a pas été alerté pour des interventions de ce type. /réd

modhac
FOIRE-EXPOSITION

18h30 Concert-apéritif en compagnie de l'orchestre «Logarithm» et démo break-dance
22h15 Démonstration de break-dance par les CBF Kids
23h Spectacle des «Glamours» (Chippendales) *interdit aux moins de 18 ans*
23h45 Soirée dansante avec «Logarithm»

Entrée libre de 14h à 17h (lundi-vendredi) et de 10h à 13h (dimanche)

Du 25 octobre au 3 novembre 2002
Polyexpo - La Chaux-de-Fonds - www.modhac.ch

Demain à Modhac?
Journée de l'agriculture!

Loterie Modhac 02: Gagnez une voiture (valeur: 17 800.-)



Adequa Communication / 9807

132-121127

Meubles
Leitenberg
www.leitenberg.com

Un seul objectif pour Modhac:
votre confort au stand 175

Fauteuils-relax électriques
avec aide à se lever

Grenier 14 La Chaux-de-Fonds Tél. 032 913 30 47

HG COMMERCIALE
Matériaux de construction

HG COMMERCIALE, le service total

57, Bd des Eplatures CH-2301 La Chaux-de-Fonds Tél. 032/925 90 00 Fax 032/925 90 01
3, place de la Gare CH-2035 Corcelles <http://www.hgc.ch>

132-121592

132-121636

ISP agencements
Cuisines, Salles de bains
www.ispagencements.ch

30% sur cuisines
PROMOTION
pendant Modhac

Bd des Eplatures 36 - La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 927 30 70 - Fax 032 927 30 71

notte kitchen SIEMENS BOSCH

• Conseils • Qualité • Prix C'est ce qui fait notre force!

MODHAC

Venez à MODHAC découvrir (stand 490)

MINERGIE, L'HABITAT DU FUTUR «AUJOURD'HUI»

3 Conditions essentielles pour atteindre le standard MINERGIE

- Une enveloppe étanche à l'air pour bloquer les infiltrations d'air froid, même par tempête.
- Une excellente isolation thermique pour prévenir les déperditions en hiver et les surchauffes en été.
- Une aération douce et automatique qui assure le renouvellement d'air même avec les fenêtres fermées et permet de profiter des avantages de l'étanchéité et de l'isolation soignées.

Le standard MINERGIE pour cet immeuble signifie:

- Un confort excellent (chaudière à pellets) obtenu par un chauffage à basse température, par la maîtrise des températures ambiantes et de surface, de l'aération, de l'humidité, des polluants intérieurs et par la facilité d'utilisation.
- Des coûts compétitifs pour les frais d'investissements, d'entretien et les charges d'exploitation.

Nous vous proposons d'acquérir un magnifique appartement dans la

RÉSIDENCE «LES ORÉADES»

8 APPARTEMENTS TERRASSES DE 3½ À 5½ PIÈCES

PREMIER IMMEUBLE NEUF MINERGIE DU CANTON

Nous vous proposons une qualité de vie supérieure dans un immeuble très bien conçu par l'architecte Pierre Studer et très bien construit par des professionnels:
BIERI & GRISONI SA.

Une vue imprenable, un ensoleillement exceptionnel et une situation à la fois proche de la campagne et des transports publics devraient vous convaincre et vous réjouir d'habiter un immeuble MINERGIE confortable et durable.
Rendez-nous visite à Modhac ou contactez sans tarder notre courtière M^{me} Véronique Vuille.

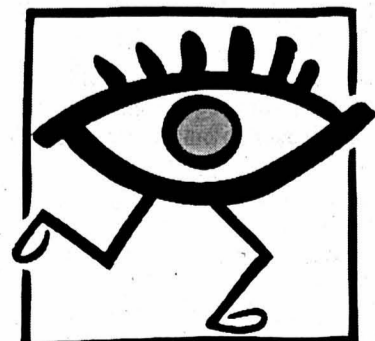
espace & habitat

Tél. 032 913 77 77 ou 76 - www.espace-et-habitat.ch

132-121782

Venez (re)découvrir
la belle architecture de votre ville

L'Impartial présente



bon pied
bon œil

Modhac - Stand no 162

Participez à notre grand concours

HITS DE LA SEMAINE

«DIVELLA» Fagiolini

2 x 1 kg

2.95

5.40

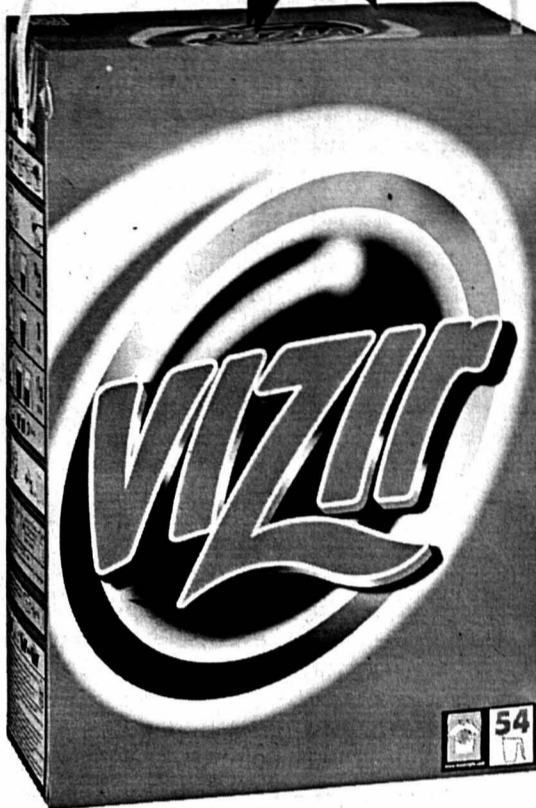


«VIZIR» Classic

54 lavages
5,881 kg

13.95

24.90



«BUON GUSTAI»
Salami italien, Tipo Milano
en tranches

110 g

2.95

3.95



«NUTELLA»

750 g

4.65

6.85



FROMAGE MONTAGNARD DU VALAIS
portion de 270 à 300 g

le kg

12.90

16.90



paiement pratique avec carte



TOP DENNER
SUPERDISCOUNT

144-098975

Valable à partir du: 29.10.02 / semaine 44

www.denner.ch

GASTRONOMIE

Café-restaurant du Jura

Spécialités sur commande:
LA VRAIE TRUITE À LA MODE DU DOUBS
CUISSÉS DE GRENOUILLES, FONDUE.
Mar.: Gratin de ravioli. Mer.: Lapin, polenta.
Jeu.: Emincé de foie. Vend.: Poulet grillé.
Tous les jours menu No 2: Filets de perche à Fr. 13.-.
Mercredi soir 30 octobre, dès 19 h 30:
lapin, polenta Fr. 16.50
AMBIANCE MUSICALE
Jacot & Fils, Tél. 032 932 10 91, 2400 Le Locle

DIVERS

Pompes funèbres

Accueil 24 h/24 h
A. Wälti
Place du Marché 6
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 22 64

Faites une
course d'essai.



SAAB
TotalCare

Garage Asticher SA, Jura-Industriel 32, 2304 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 926 50 85, fax 032 926 87 18

Fascination de la
conduite.
La nouvelle Saab
Sport Limousine.

93

Réjouissez-vous! La nouvelle Saab 9-3 Sport
Limousine est exceptionnelle à tous points de vue.
Et pour couronner le tout: elle n'impose pas
seulement des standards techniques, mais elle
possède en plus un design impressionnant!
Découvrez la pure fascination de conduite et
convenez dès aujourd'hui d'un rendez-vous pour
une course d'essai. Nous réservons volontiers
la date qui vous convient.

Saab 9-3 1.8t Linear Sport Limousine
de 150 ch à partir de seulement
CHF 39 900.-

Les abus en matière
d'asile compromettent notre
sécurité et coûtent des milliards.
Mettons-y un terme!

L'Action interpartis pour une Suisse indépen-
dante et neutre (ASIN) se bat pour le OUI
à l'initiative populaire contre les abus en
matière d'asile.

Votation fédérale du 24 novembre 2002

Devenez vous aussi membre de l'Association
pour une Suisse indépendante et neutre (ASIN)

- Membre (couple), donateurs ou sympathisant.
Cotisations annuelles: Membres Fr. 35.- (couples Fr. 50.-), donateurs Fr. 100.-,
sympathisants à bien plaisir.
- Veuillez m'envoyer une documentation détaillée sur l'ASIN.
 Je souhaite accorder mon soutien à la campagne contre les abus en
matière d'asile. Veuillez s.v.p. m'envoyer un bulletin de versement.

Nom/prénom: _____

Adresse/NPA/Lieu: _____

Date/signature: _____

Envoyer à: ASIN
case postale 218
3000 Berne 16
Fax 031 / 356 27 28

AUNS
ASIN
ASNI
plus de 41'000 membres

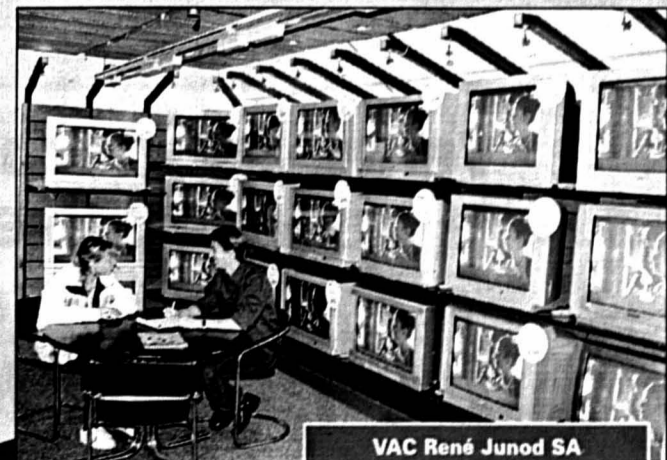
CP 30-10011-5

Internet: www.asin.ch
e-mail: asin@asin.ch

VAC René Junod SA, des spécialistes au service de la clientèle

L'électronique de divertissement, l'informatique, les multimédias, la sonorisation et les antennes satellites font partie des multiples activités de VAC René Junod SA. Toutefois, les collaboratrices et collaborateurs de cette maison chaux-de-fonnière bien connue - des vendeurs spécialisés, des techniciens et des personnes s'occupant de la logistique - ne se contentent pas de vendre des téléviseurs, des radios ou tout autre appareil dans le genre. Ils privilégient le conseil aux clients afin de déterminer précisément avec eux ce qui correspond le mieux à leurs attentes. Leurs compétences ne s'arrêtent pas là.

Polyvalents, ils assurent en effet un service complet qui comprend le suivi de l'évolution des produits, leur entretien et leur réparation. Ces prestations font de VAC René Junod SA la plus grande entreprise de service de la région. Sans oublier un choix important de téléviseurs - plus de cinquante références - satisfaisants tous les budgets. Et pour les dépenses qui n'y entrent pas, la vente à crédit permet tout de même de s'accorder quelques petits plaisirs.



VAC René Junod SA
Av. Léopold-Robert 115
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 0848 840 900

Echos
du commerce

Nouveaux Gais Mollets intronisés

Le Locle ■ Une confrérie qui rend honneur au vélo vient d'introniser ses nouveaux membres, dont le conseiller communal Charles Häslér

Par
Claire-Lise Droz

C'était une cérémonie qui ne manquait pas de panache, samedi soir à l'Hôtel de ville du Locle: l'intronisation des nouveaux membres – dont le conseiller communal Charles Häslér – de la Confrérie des compagnons du Gai Mollet, présidée par «Le Grand Nimbus», l'ancien Loclois Daniel Masoni. Cette confrérie tenait son XVII^e Paragraphe dans les Montagnes.

Comptant quelque 400 membres de toute la Suisse, elle a été créée en 1984, à l'initiative de quatre enseignants du CPLN, tous passionnés de bicyclette, qui, pour boucler les comptes du camp de vélo organisé pour leurs apprentis, avaient vendu du vin mis en bouteille par leurs soins. Epicuriens et amateurs de petite reine, les Gais Mollets ont pour code de conduite l'amitié, la tolérance et la disponibilité. Ils pratiquent une aide aussi discrète que concrète, offrant des vélos aux jeunes gens modestes, entretenant les tandems pour malvoyants et sponsorisant les camps de vélo du CPLN.

En grand apparat

Cette cérémonie d'intronisation s'est déroulée avec faste, sonneries de trompette et com-



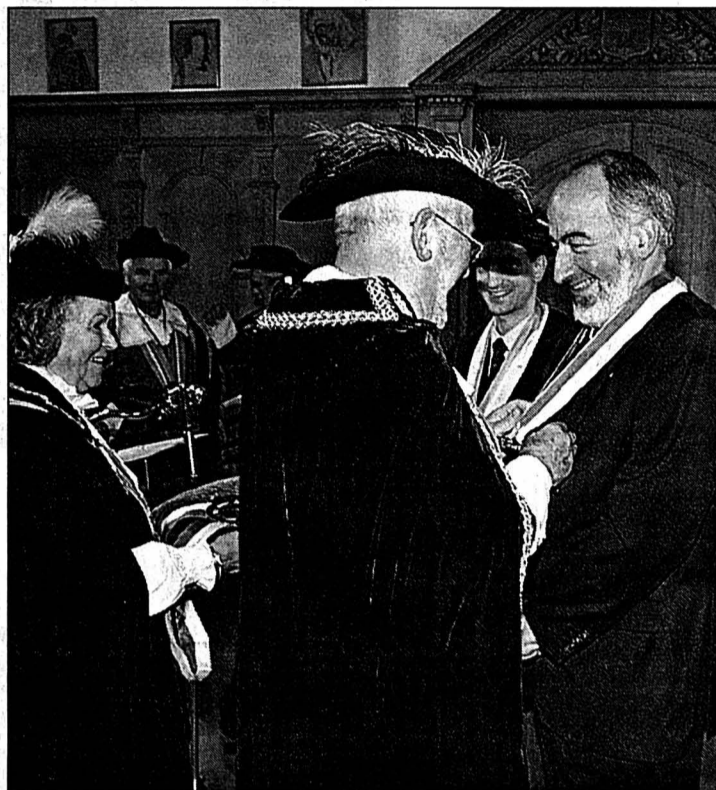
Une partie du collège, avec à gauche Daniel Masoni, «Grand Nimbus» de la confrérie.

PHOTOS LEUENBERGER

pagnons en grand apparat: cape de velours bleu nuit, chapeaux à plumes. L'assistance comptait les délégués d'onze confréries amies, françaises et belges. Honneur a été rendu à la petite reine, «moyen de locomotion noble qui laisse chanter le vent et qui n'offre que ce qui est mérité. Le piéton et le cycliste sont frères. Ils apprécient la lenteur, et la lenteur est une vertu».

Ont été intronisés nobles compagnons Henriette Dürrenmatt, de Couvet, Dany Grollet, de la Confrérie du saumon de la principauté de Salm, et Monique Boivin, de la Confrérie du cassis de Dijon.

Ont été intronisés compagnons le conseiller communal loclois Charles Häslér, Christophe Lorion, de la Confrérie



Le conseiller communal Charles Häslér, désormais compagnon du Gai Mollet, confrérie épicienne et philanthropique.

gastronomique du Val de Loire Ordre du poëlon, Jean-Pierre Girard, de la Confrérie de la faisanderie de Sully-sur-Loire, Mado Fuchs, de la Confrérie de la marmite d'or de Gérardmer, Henri Charlot, de la Confrérie du chausson aux pommes de Saint-Calais, Marie-Claude Pochon, de la Confrérie des gourmets de Sierre, et Marcel Jean, de la

Confrérie souveraine et jubilatoire de la carotte de Blagnac.

Outre les diplômes, chaque compagnon recevait un pignon 28 dents en bronze sur sautoir étroit aux couleurs suisses, et chaque noble compagnon, un pignon 28 dents en bronze sur sautoir large en velours or, et... une pompe à vélo spéciale! /CLD

Classe enfantine créée Le Cerneux-Péquignot ■ Crédit de 19.500 francs accepté

La loi sur l'école enfantine, qui permet aujourd'hui l'accueil d'enfants dès 4 ans, a incité le Conseil communal du Cerneux-Péquignot à étudier la possibilité de l'ouverture d'une classe. Une étude approfondie et un sondage auprès des parents concernés ont amené le Conseil communal à solliciter au législatif un crédit de 19.500 fr. pour la réfection et l'aménagement de des fins préscolaires de l'espace qui sera libéré par la banque Raiffeisen. L'arrêté octroyant ce crédit a été ac-

cepté et l'ouverture de la classe enfantine est programmée pour la rentrée 2003-2004. Pour sa première volée, elle sera fréquentée par une dizaine d'enfants de 4 et 5 ans à parts égales. Notons que le bâtiment communal avait déjà hébergé, il y a une vingtaine d'années, une classe primaire.

A l'heure où la poste et la banque Raiffeisen quittent le village, il est heureux de constater que la population et ses autorités ne baissent pas les bras, créant un emploi en faveur de la jeunesse. /evd

ENBREF

LE CERNEUX-PÉQUIGNOT ■ Ciné-Vallée. Pour cette troisième saison, qui est en fait la 38^e année de l'activité cinéphilie au Cerneux-Péquignot, les séances de Ciné-Vallée débiteront impérativement à 20h15. L'écran proposera cinq productions des films du Sud et cinq autres d'origine européenne. La première partie de la programmation fera découvrir les talents de réalisateurs venus d'Argentine, du Venezuela, d'Inde, du Japon et du Maroc, alors que l'Europe sera présente avec des œuvres venues d'Italie, de France et de Bosnie. Cette saison se terminera le 14 mars 2003 par un minifestival consacré à l'histoire du cinéma français. D'ici là, se profilent de belles soirées,

riches en émotions visuelles. /evd

LES PONTS-DE-MARTEL ■ Dîner missionnaire. Samedi prochain, à midi à la salle de paroisse, la paroisse réformée des Ponts-de-Martel et de Brot-Plamboz invite la population de la région à soutenir les missions en participant à son traditionnel dîner missionnaire. Comme chaque année, aucun bénéfice n'est prélevé sur le repas, afin que chacun puisse se manifester par une offrande à l'issue du dîner. Le prix de celui-ci est de douze francs par adulte et de six francs pour les enfants de 6 à 12 ans. Les inscriptions sont à faire parvenir au plus vite à la cure des Ponts-de-Martel ou par téléphone au 032 937 11 32. /comm

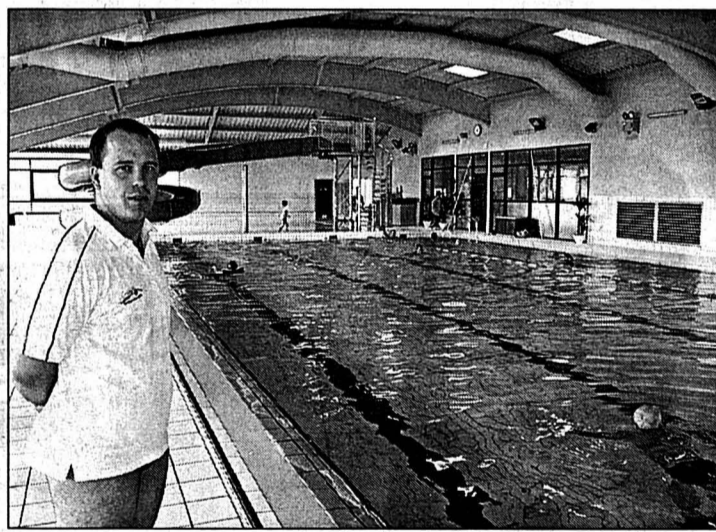
Fréquentation réjouissante

Maïche ■ Le complexe aquatique Cristallys, ouvert cet été, a été inauguré samedi

HAUT-DOUBS

Ouvert l'été dernier, le centre aquatique maïchois a été porté sur les fonts baptismaux samedi dernier par les élus locaux. Un peu à l'image de celui de Morteau, inauguré il y a quelques mois, le complexe nautique du Plateau de Maïche était attendu depuis plusieurs décennies par la population locale. En service depuis le 14 juin, la piscine baptisée Cristallys a donc été inaugurée samedi après quelques semaines de rodage qui lui ont permis de prendre ses marques. Le maire de Maïche l'a précisé dans son allocution: «Notre plaisir est grand, parce que cet équipement était attendu depuis plusieurs dizaines d'années», faisant allusion «aux premières intentions, dont nous trouvons trace dès les années soixante dans la presse locale».

Si le projet est porté à la base, dès 1996, par la Municipalité de Maïche, l'investissement reviendra à la Communauté de communes, dont chaque habitant aura contribué à hauteur de 100 francs français (15 euros) pour sa réalisation. Sur le plan du fonctionnement, il en coûtera chaque année à ces mêmes habitants la même somme pour permettre à l'ensemble des scolaires du pays de Maïche d'apprendre et de



Une société privée gère la piscine. Ici, son responsable Mickaël Bonsens.

PHOTO ARCH

pratiquer la natation gratuitement dans le cadre de leurs activités scolaires.

Après quelques semaines de fonctionnement, la piscine de Maïche semble avoir trouvé son public. Le bassin sportif de 25 mètres, complété d'un bassin de loisirs de 100 mètres carrés équipé d'un toboggan et d'un bain bouillonnant, ainsi que l'espace détente avec hammam, sauna et salle de remise en forme, ont déjà séduit plus de 20.000 adeptes. Heureux comme un poisson dans l'eau, Joseph Parrenin n'a pas manqué de le souligner, tout en restant prudent: «Je sais que la fréquentation est sensiblement au-dessus des prévisions, mais nous savons tous, les uns et les autres, que rien n'est jamais acquis définitivement et, à ce titre, nous aurons toujours à rechercher pour faire mieux et encore plus.»

«C'est un résultat très positif jusqu'ici, d'autant plus qu'il n'y a pas de signe de mécontentement de la part des clients, et ça, c'est primordial», confie quant à lui le gestionnaire du site, Mickaël Bonsens. Finalement, les craintes déjà émises de voir le complexe maïchois rivaliser directement avec le centre nautique du val de Morteau ne semblent pas fondées. Le complexe Cristallys a déjà trouvé son public et la commune de Maïche ne semble aucunement regretter les 5,4 millions de francs (assez largement subventionnés) apportés à la société gestionnaire pour la construction de la piscine. Si la fréquentation poursuit sur sa lancée, les 50.000 entrées annuelles espérées seront largement atteintes. /JFH -

SALLE DE MUSIQUE Belles pages pour un cor

C'est toujours un plaisir d'accueillir l'Orchestre de chambre de Lausanne, placé cette fois sous la direction de Thierry Fischer. Le corniste Bruno Schneider, lui aussi bien connu du public, sera le soliste. La première partie du concert sera latine, avec des œuvres de Jean Françaix et de Julien-François Zbinden. La seconde ira à Vienne, avec Mozart et Beethoven.

Françaix

Jean Françaix, donc, pour commencer, avec sa très belle symphonie en sol majeur pour cordes, vents et percussion. Cet illustre compositeur, mort il y a juste cinq ans, a marqué la musique française du XX^e siècle. Renaud Machart a écrit: «La musique de Jean Françaix ne se départage presque jamais d'une aisance aimable, d'un ton plaisant et de bon aloi, le compositeur ayant toujours eu à cœur d'écrire comme bon lui semblait, sans trop se préoccuper des tenants d'une modernité plus affirmée.»

Zbinden

«Episodes pour cor et orchestre» ensuite, une œuvre commandée à Julien-François Zbinden (qui fête cette année son 85^e anniversaire) pour le Concours international de cor de Guebwiller (France) et dédiée à Bruno Schneider. Elle comprend trois mouvements enchaînés. Nul doute que le langage toujours très équilibré et l'inventivité constante de Zbinden sauront plaire au public.

Mozart

La seconde partie du concert s'ouvrira avec le 3^e concerto pour cor et orchestre de Mozart, composé sans doute en 1783 ou 1784. Des quatre concertos pour cor que Mozart a écrits, c'est le plus achevé et le plus beau, le plus exigeant aussi: les cornistes estiment généralement que la partie soliste est l'une des plus difficiles et des plus brillantes de toutes celles qui ont été écrites pour leur instrument.

Beethoven

Pour clore, la première symphonie de Beethoven, qui fut créée à Vienne en avril 1800 et qui reçut un accueil mitigé: le public fut en général enthousiaste, mais les critiques se montrèrent sévères. L'un dénonça cette «musique militaire», un autre accusa Beethoven de «déchirer bruyamment l'oreille sans jamais parler au cœur». Le temps a passé, et cette symphonie, malgré certaines audaces, nous semble maintenant très «classique»... /mrt

La Chaux-de-Fonds, Salle de musique, demain à 20h15

AVIS URGENT

Urgent, nous recherchons
**MENUISIERS
et
ÉBÉNISTES**

- Missions temporaires
- Possibilités de stables

INTERIMAN SA

032/913.6000

lachauxdefonds@interiman.ch
www.interiman.ch

Actions d

Boissons

Sur tous les Aproz fruités

(excepté Ginger Ale, Bitter Lemon, Tonic Water et M-Budget)

1,5 litre
-.40 de moins

50 cl
Exemple:
Citron
1,5 litre

1.- au lieu de 1.40

Boulangerie/Pâtisserie

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Gaufrettes surfines

le lot de
3 x 150 g

4.20 au lieu de 6.30

Charcuterie

Prosciutto Cotto Delicarna

élaboré en Suisse avec de la viande suisse et importée finement prétranché, en barquette, les 100 g

2.75 au lieu de 3.45

Conserves

Sur tout l'assortiment Thai Kitchen

1.- de moins

Exemple:
lait à la noix de coco
500 ml

2.90 au lieu de 3.90

Fromage

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Camembert à la crème
fromage suisse à pâte molle
250 g

4.30 au lieu de 5.40

Hygiène/Cosmétique

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Papier hygiénique Soft et Kleenex

le lot de 18 rouleaux
Exemple:
Soft Classic, 18 rouleaux

9.- au lieu de 12.60

Lessive et nettoyage

Sur tous les produits de lessive pour linge délicat Yvette et Minil

1.- de moins
Exemple:
Minil Black Royal
flacon, 1 litre

5.80 au lieu de 6.80

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Mousse active Hygo WC

en lot de 2, 2 x 500 ml

3.90 au lieu de 7.80

MGB www.migros.ch



Sur tous les thés et tisanes en emballage de 100 sachets -.50 de moins

Exemple:
cynorrhodon
100 sach./270 g

2.70
au lieu de 3.20



JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Pâtes à biscuits assorties toutes prêtes

(2 pâtes à milanaise et 1 pâte à brunli)
1,5 kg
prix de lancement de saison

8.50
au lieu de 11.-



50%

Sur tous les cafés en grains et moulus en emballage de 500 g

(sans M-Budget ni Max Havelaar)

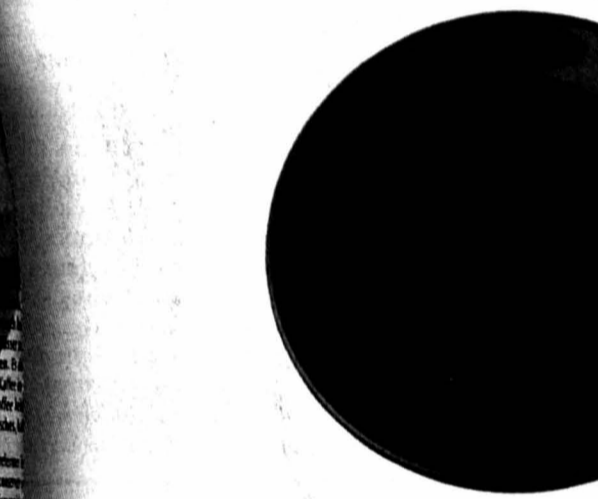
Exemple:
Espresso en grains
500 g

2.25
au lieu de 4.50



Huile de tournesol
1 litre

2.95
au lieu de 3.65



Crème entière UHT en brique
1/2 litre

3.-
au lieu de 4.60



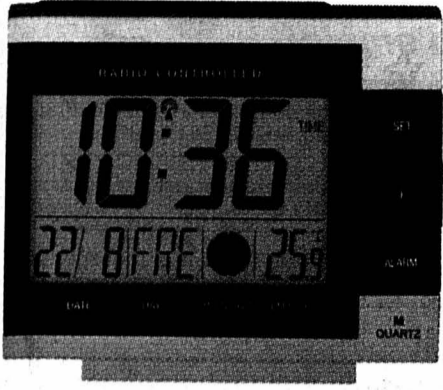
34%

Sur tous les lasagne et cannelloni surgelés
450-480 g -.80 de moins
1 kg **1.60 de moins**

Exemple:
lasagne verdi, en barquette
prête à enfourner
480 g

3.30
au lieu de 4.10

29.10 au 4.11



**Sur tous les réveils*
20% de réduction**
Exemple:
radio-réveil LCD, montre la date/
le jour, la température, le quartier
de lune, avec fonction de réveil
différé et rétroéclairage.

Garantie 2 ans



36.-
au lieu de 45.-



**Sur tout l'assortiment
de soins cosmétiques
Soft Clear**

1.- de moins

Exemple:
fluide hydratant matifiant
100 ml

5.50
au lieu de 6.50

**tous les services de table
porcelaine et de faïence*
20% de réduction**

Exemples:

assiette de dessert Colors,
faïence, bleu, jaune ou blanc
Ø 19 cm

3.20
au lieu de 4.-

assiette plate Elite, porcelaine
mande de qualité supérieure,
Ø 27 cm

9.60 au lieu de 12.-



**Sur tous les produits
de lessive Total à partir
de 1 kg/1 litre**
3 produits au choix

25.60
au lieu de 38.40

**Sur les lignes de bagages
Starline, Romano Firenze et
Palio* (jusqu'à épuisement du stock)**
20% de réduction

Exemple:
trolley Starline, 50 cm de haut

104.-
au lieu de 130.-

**Sur tous les
produits de
nettoyage M-Plus
partir de 2 articles
0.50 de moins l'un**

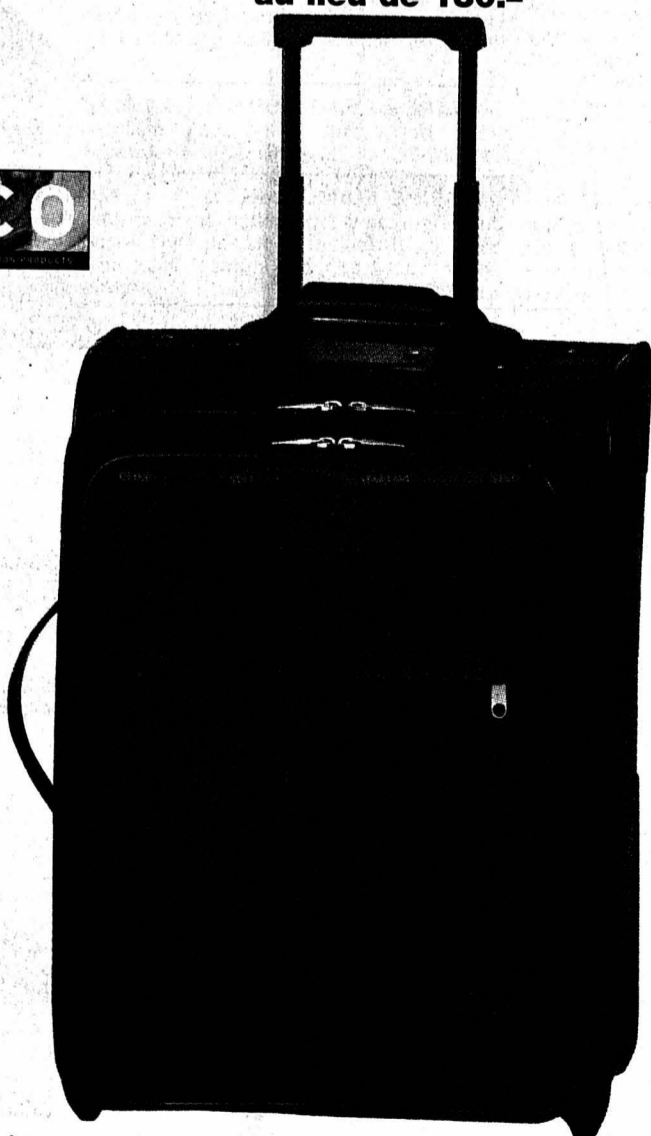
Exemple:
crème détergente
500 ml

2.50
au lieu de 3.-



**Collants pour femme
Fashion
30% de réduction**
Exemple:
collant Fashion Brillant
en diverses couleurs
(art. n° 8303.620)

3.85
au lieu de 5.50



*En vente dans les plus grands magasins Migros.

ES CO RE G M



RÉGION PRATIQUE

AGENDA

NEUCHÂTEL

AUJOURD'HUI

■Musée De 12h15 à 13h15, au Musée d'art et d'histoire, dans le cadre des «Mardis du musée»: visite commentée par Walter Tschopp sur l'exposition de «Big is beautiful - 12 ans d'acquisition de grands formats», du département des arts plastiques.

■USA De 14h15 à 16h, à l'aula des Jeunes-Rives, espace L.-Agassiz, dans le cadre de l'Université du 3e âge: «Le rire dans la littérature, de la Renaissance à notre époque», conférence par André Gendre, professeur honoraire de l'Université de Neuchâtel.

■Conférence A 20h30, au théâtre du Pommier: «Le goût de l'autre», conférence animée par Olivier Bauer, docteur en théologie.

■Théâtre A 20h30, au théâtre du Passage: «Le malade imaginaire», de Molière, par la Comédie française.

DEMAIN

■Conférence A 20h, au passage Max-Meuron 6: «La Suisse et ses chômeurs - la politique de la méfiance», conférence par Blaise Duval, sociologue et ancien enseignant à l'Institut d'études sociales à Genève. Organisation: Association pour la défense des chômeurs du Littoral neuchâtelois, dans le cadre de son 20e anniversaire.

■Théâtre A 20h30, au théâtre de la Brasserie: «Le cuisinier, l'ange et la muette», d'Yves Baudin, par le théâtre de la Poudrière.

Les prix grimpent au Passage

Neuchâtel ■ *Pour maintenir son exigence de qualité, le théâtre régional doit accepter une hausse du coût moyen des spectacles de sa saison*

Par **Jean-Michel Pauchard**

La saison 2002-2003 du théâtre du Passage, à Neuchâtel, commence ce soir avec «Le malade imaginaire» dans la mise en scène conçue par Claude Stratz pour la Comédie française. Prix du billet plein tarif pour ce spectacle: 65 francs, prix également appliqué à trois autres spectacles. En 2001-2002, seul le tarif du spectacle «Le trouvère», dépassait 45 francs. Y aurait-il comme une flambée des prix chez les tourneurs?

En tout cas, le coût moyen du billet plein tarif des spectacles d'abonnement passe, entre la dernière saison et celle qui va commencer, de 39fr.20 à 43fr.65, ce qui représente une augmentation de 11,35 pour cent. Si l'on inclut le ballet «Giselle» (hors abonnement, 140 francs l'entrée plein tarif), le prix moyen du billet bondit à 47fr.20, en hausse de 20,4% par rapport à la saison 2001-2002. Ce qui fait sensiblement plus que le taux actuel de renchérissement des prix à la consommation (0,5% de septembre 2001 à septembre 2002) ou même

que la dernière hausse des primes de caisse-maladie (9,6% en moyenne suisse).

Le public en redemande

Directeur administratif du théâtre du Passage, Thierry Loup reconnaît que «le passage à l'euro a fait grimper le prix de certaines stars parisiennes». Il ajoute que «les grands tourneurs font jouer le rapport entre l'offre et la demande. Ils savent que tout le

monde veut tel ou tel spectacle, et il faut l'acheter au prix qu'ils ont fixé. Thierry Loup estime par ailleurs que, si les deux premières saisons du Passage étaient déjà belles, nous avons encore plus joué la carte de la qualité.»

Si cette dernière «a un prix», elle a aussi un avantage: le public en redemande sans apparemment trop s'effrayer de ce qu'il débourse: quelques jours après la sortie de presse du

programme, les billets pour «Giselle» partaient déjà «comme des petits pains». Et le Passage compte plus de 1000 abonnés pour cette saison, «ce qui a dépassé nos espoirs», rappelle le directeur administratif.

Changement de formule

L'abonnement, justement. Les réductions de prix qu'il implique permettent que le prix du billet plein tarif, uti-

lisé ici pour mesurer l'évolution entre la deuxième saison et la troisième, «ne s'applique, en réalité, qu'à très peu de spectateurs». C'est tellement vrai que, pour budgétiser les recettes d'un spectacle, les responsables du Passage multiplient le nombre de fauteuils «par le prix le plus bas», méthode qui leur permet de «tomber, en général, assez juste».

Mais Thierry Loup admet bien volontiers que la hausse du prix des billets a fait aussi grimper celui des abonnements. Même si les comparaisons apparaissent, là, hasardeuses: le Passage est revenu, pour cette saison, au prix de l'abonnement calculé en pourcentage du prix du billet des spectacles choisis, au lieu du système de prix fixes proportionnels au nombre de spectacles. En outre, l'abonnement, cette saison, commence à huit spectacles, alors qu'il fallait en prendre au minimum dix pour s'abonner il y a un an.

Au moins cette formule - habile contrepois à la hausse des prix - permet-elle mieux que celle de la précédente saison de moduler le prix de son abonnement en fonction de ses moyens. /JMP



Donné hors abonnement, «Giselle» sera le spectacle le plus cher de la saison 2002-2003 (140 francs plein tarif). PHOTO SP

PUBLICITE

OPTIC 2000
VON GUNTEN
Maître Opticien
Avenue Léopold-Robert 23
LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032 913 50 44

AGRI 2000
Rohrbach, Sandoz & Augsburg
Garage agricole / Centre tondeuses
Entrepôts 19
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 926 83 03

Votre salle de bains
... votre chauffage
Voegtli SA
Installations sanitaires
Chauffage, dépannages
La Chaux-de-Fonds
Le Locle
Tél. 032 926 20 60
Fax 032 926 20 65

Régie
Pierre Berset s.a.
Vivre l'immobilier
Gérant d'immeubles
Expert immobilier
Diplôme fédéral de régisseur
et courtier en immeubles
UNPI
Régie Pierre Berset
rue du Commerce 89
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél.: 032 925 70 60
Fax: 032 925 70 65
E-mail: regie@pibe@bluewin.ch

Salle communale, rue de la Serre 68
mercredi 30 et jeudi 31 octobre, vendredi 1er novembre de 14h à 22h

Vente 2002 des paroisses de l'Eglise réformée

mercredi 30 à 14h	Animations enfants
mercredi dès 20h	Les Amis du Jazz de Cortaillod
jeudi 31 à 14h	Thé dansant Famille Parel
jeudi dès 20h	Soirée théâtrale: «On ne refait pas l'avenir» d'Anne-Marie Etienne, par la Philantroupe
vendredi 1er à 14h	Nos vieilles chansons Duo Evard
vendredi dès 20h	Match au loto

mercredi dès 18h30	Vol-au-vent, salade	Fr. 14.- (demi-portion Fr. 8.-)
jeudi dès 18h30	Fricandeaux, légumes, purée pommes de terre	Fr. 14.- (demi-portion Fr. 8.-)
vendredi dès 18h30	Choucroute garnie	Fr. 14.- (demi-portion Fr. 8.-)

Confitures, tresses, pâtisseries maison, puces, livres et occasions sont les bienvenus!
Réservations: jusqu'au mardi 29 octobre: 032 968 18 30, dès le mercredi 30: 079 342 46 36
(Prière de signaler les groupes de plus de 6 personnes)

Soutenez nos annonceurs, ils sont à votre service!

ZURICH
Françoise Vuilleumier
La Chaux-de-Fonds
Léopold-Robert 60
Tél. 032 910 54 57

Mercedes-Benz
P. Ruckstuhl S.A.
Fritz-Courvoisier 54, La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 967 77 67 Fax 032 967 77 27

Les Raisins
Mirabeau
CONFISERIE TEA-ROOM
Sur Internet
www.confiserie-mirabeau.ch
Online-Shop
Votre photo sur tourte
Tourtes à thèmes pour anniversaires
Collection de fèves, etc...
Rue Neuve 7, Place de la Carmagnole
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. + Fax: 032 968 79 50

Serre 90 La Chx-de-Fds
032 913 00 55

Menager
Cuisine
Bains
Vente - reprise
Service
après-vente
du magasin

aussi dépôt-vente
d'appareils
d'occasion

Partenaire

52 blanches & 36 noires
Accordages et réparations de pianos
Vente, location, occasions
Michel Boder
Rue de la Serre 5bis
La Chaux-de-Fonds
0332 968 63 12

Boucherie Nouvelle
P.-A. Lambercier
Jardinière 89
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 30 16
Spécialité:
saucisson neuchâtelois
Service à domicile

NATIONALE SUISSE ASSURANCES
Agence générale
de La Chaux-de-Fonds
YVES HUGUENIN
Rue Jardinière 71
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 911 50 50

CHÉZARD
**Socialistes
en retrait**

Deux ans de suite, les socialistes de Chézard-Saint-Martin se sont vus éjectés du bureau du Conseil général. Une situation qu'ils ont beaucoup de peine à accepter, et cela a débouché sur la décision de ne plus assumer de fonctions particulières dans les commissions nommées par les autorités. Le groupe politique continuera cependant de siéger en plénum et poursuivra son engagement dans les délégations du village aux organismes régionaux et aux syndicats intercommunaux du Val-de-Ruz.

Le groupe, via un deuxième tout-ménage, rappelle que le dialogue entre les différentes formations politiques présentes au Conseil général de Chézard-Saint-Martin a été de qualité jusqu'en 2001. Chacun s'affrontant sur ses idées, à la loyale. L'arrivée de l'Entente communale, lors des dernières élections, n'a pas vraiment redistribué les cartes, la nouvelle formation assumant pleinement ses responsabilités.

Les socialistes sont d'autant plus fâchés depuis juin que le bureau prévoyait quatre postes à repourvoir, entre la présidence, la vice-présidence et le secrétariat. Quatre groupes, quatre postes, l'équation était simple en théorie. Pourtant, le verdict des urnes en a décidé autrement. Les socialistes entendent assumer leur mandat au Conseil général, contre ce qu'ils considèrent comme une manœuvre d'exclusion orchestrée par les deux groupes de droite. /comm-phc

L'amitié efface la pauvreté

Solidarité Nord-Sud ■ *Le Val-de-Ruz, le canton et la France ont tendu la main au Burkina Faso et au village de Sabou*

Entretien
Philippe Chopard

Douze ans d'efforts et de navettes entre l'Europe et le Burkina Faso ont permis à Lassane Kiemtoré de tisser un réseau efficace entre le Nord et le Sud. Basées sur l'amitié et la solidarité, les relations tissées au fil des années ont tourné autour du développement du village de Sabou, situé à 80 kilomètres à l'ouest de la capitale Ouagadougou.

Lassane Kiemtoré, comment exprimez-vous ce qui vous motive?

L. K.: Par la volonté de me mettre au service des autres. Vous savez, Burkina Faso veut dire le pays des hommes intègres. Au-delà de nos besoins, nous voulons montrer que nous avons beaucoup à offrir à nos amis du Nord.

Concrètement, où en êtes-vous de vos projets?

L. K.: Tout évolue sans cesse. J'étais instituteur, et lors de mon premier voyage en Europe, j'ai pu faire les rencontres nécessaires au démar-

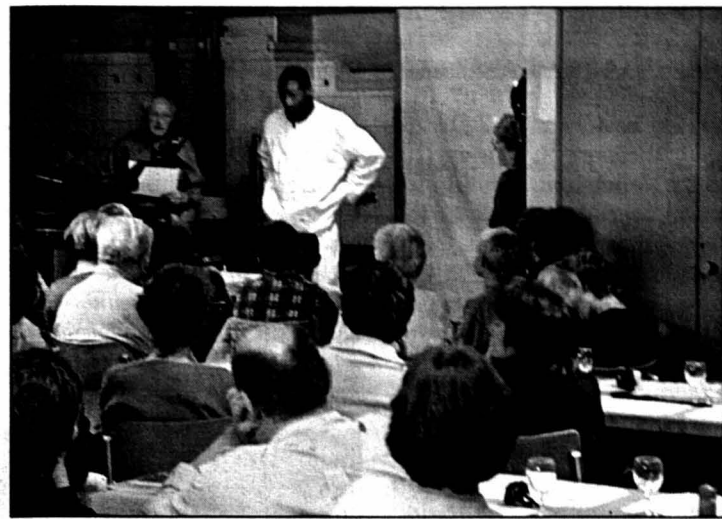
rage du développement de mon village. Nous avons ainsi créé l'institution Zod Neere. Ce qui signifie en langue moore, parlée à Sabou, les bienfaits de l'amitié. Un terme tout trouvé, qui nous permet de lancer un projet par année sans trop connaître de désillusions.

Était-il difficile de changer d'orientation professionnelle?

L. K.: Pour moi et ma famille, c'était une grande décision. Je ne la regrette pas, quand je considère ce qui a pu être réalisé. Zod Neere, actuellement, c'est un ensemble de bâtiments abritant une école, des ateliers de couture, de coulage du bronze et de formation professionnelle, ainsi qu'un centre de lutte contre le sida et les différentes maladies tropicales. Un développement local, pour les gens de mon pays, en bonne collaboration et en complémentarité avec l'action de notre gouvernement. Et pour moi, douze années sans vide.

Zod Neere a-t-il essaimé...

L. K.: Oui, et c'est cela le plus réjouissant. Nous avons



A Fontainemelon, Lassane Kiemtoré a pu parler samedi des résultats enregistrés par l'institution qu'il a fondée.

PHOTO CHOPARD

pu ouvrir un centre à Ouagadougou, avec l'équipement d'une salle d'informatique notamment. Mes contacts avec l'Europe se sont révélés déterminants. Tout d'abord actif en France, je suis venu en Suisse dans le cadre du vingtième anniversaire du jumelage entre les villes de Neuchâtel et Besançon. Rien de plus officiel!

Le Conseil communal de Neuchâtel m'a tout de suite soutenu. Puis, j'ai pu nouer des contacts fructueux avec de vrais amis suisses. Cela a permis notamment d'installer, avec l'aide du Centre écologique Albert Schweitzer, un forage d'eau potable à Sabou. Ce qui permettra de reboiser et de résoudre les problèmes d'approvisionnement rencontrés par la population locale.

Lassane Kiemtoré a pu rencontrer tous ses amis de Zod Neere samedi à Fontainemelon. L'occasion de réfléchir ensemble aux possibilités d'extension du partenariat créé entre l'Europe et le Burkina Faso. Reparti en ce début de semaine dans son pays, il aura l'occasion d'apprécier à nouveau la formidable amitié qui unit Africains et Européens, dans le cadre de cette institution. /PHC

VAL-DE-RUZ
**Musique
en réseau**

La dissolution de l'École sociale de musique, en 1999, n'a finalement pas créé de vide au Val-de-Ruz, puisque ses anciens professeurs se sont organisés en réseau pour continuer d'offrir leurs cours à la région. Cela sans concurrencer bien sûr le Conservatoire, mais en offrant la possibilité aux enfants de découvrir un instrument tout en restant sur place. La formule a marché, puisque ce sont actuellement 220 élèves qui participent à ce réseau de compétences.

«Les professeurs peuvent ainsi organiser ensemble leurs heures de cours, trouver les salles et préparer les auditions, a expliqué Marie-Pascale Oppliger. Cependant, nous n'avons pas voulu structurer notre réseau. Son fonctionnement est très informel.»

L'offre de cours s'adresse surtout aux enfants. *«Nous voulons ainsi aiguiller les plus petits dans la découverte de la musique et des instruments, a encore indiqué Marie-Pascale Oppliger. Nous répondons à la demande, pour mieux ensuite orienter l'enfant dans ses choix et ses envies. Nous ne faisons pas passer d'examen, et nous renvoyons ceux qui veulent faire carrière au Conservatoire.»*

La pédagogie s'inspire beaucoup des méthodes développées par Jacques Dalcroze. Tous les professeurs sont indépendants, et leurs tarifs sont équivalents à ceux pratiqués dans des cours privés. Les initiations musicales permettent aussi aux enfants de découvrir le monde de l'orchestre, en assistant à des répétitions. /phc
Renseignements: Marie-Pascale Oppliger, tél. 032 853 10 72

L'opération de l'espoir

Jean-Louis Giovannoni a reçu il y a quelques mois la visite de Lassane Kiemtoré, venu lui parler de son neveu de six ans qui souffrait de graves problèmes rénaux. L'idée est alors venue à ce médecin de Dombresson d'alerter ses relations pour inviter l'enfant en Suisse pour le faire opérer, les pos-

sibilités de soigner ce dernier au Burkina Faso étant nulles.

Ce printemps, le petit Burkinabé a passé deux mois en Suisse, subissant d'abord l'intervention chirurgicale souhaitée et s'en mettant ensuite plein les yeux. Jean-Louis Giovannoni est également actif, avec son épouse, dans le

cadre de Zod Neere, en ayant organisé des cours de coulage de bronze, selon une méthode africaine traditionnelle. Lassane Kiemtoré et ses bronziers ont vite rencontré l'intérêt de dizaines de personnes pour cette forme d'artisanat, débouché économique pour les Burkinabés. /phc

PUBLICITÉ

TOYOTA

**La compacte la plus sûre
d'Europe: Actuellement à partir
de Fr. 221.- par mois.**



Yaris «Linea Sol»

AVEC MOTEUR 1,0 L OU 1,3 L VVT-I VOUS ATTEND POUR UN ESSAI ROUTIER. ACTUELLEMENT, ELLE EST DISPONIBLE EN LEASING AU TAUX DE 4,9% OU CASH À UN PRIX IRRÉSISTIBLE. Pour tout savoir sur ces offres, rendez-vous sur www.toyota.ch ou appelez le 0800 840 400.

Conditions de leasing: à partir de Fr. 220.05 (1,0 l) ou Fr. 288.65 (1,3 l Linea Sol) par mois sur 60 mois, 10'000 km par an, caution de Fr. 1'000.-, casco complète obligatoire, immatriculation du véhicule avant le 30.11.2002.






TOYOTA

**Aussi rapide qu'avantageuse:
Actuellement à partir
de Fr. 321.- par mois.**



Yaris

AVEC MOTEUR 1,5 L VVT-I VOUS ATTEND POUR UN ESSAI ROUTIER DÉCOIFFANT. ACTUELLEMENT, ELLE EST DISPONIBLE EN LEASING AU TAUX DE 4,9% OU CASH À UN PRIX IRRÉSISTIBLE. Pour tout savoir sur ces offres, rendez-vous sur www.toyota.ch ou appelez le 0800 840 400.

Conditions de leasing: à partir de Fr. 320.55 par mois sur 60 mois, 10'000 km par an, caution de Fr. 1'000.-, casco complète obligatoire, immatriculation du véhicule avant le 30.11.2002.






Votre concessionnaire TOYOTA

Michel Grandjean SA

Avenue Léopold-Robert 117 - 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 910 53 12

Centre de vente
TOYOTA

Centre de vente
TOYOTA

L'église de Chaindon sous les projecteurs

Événement ■ *Un culte télévisé en Suisse et en Italie regroupera toutes les paroisses régionales dimanche, dans le cadre de la fête de la Réformation. Une première mondiale très attendue*

Par
Olivier Odiet

Intitulé «Reformation», le processus de réflexion sur l'avenir des Eglises réformées Berne-Jura entre déjà dans sa troisième scène. Celle-ci se déroulera dimanche prochain à l'église de Chaindon-Reconvilier, où le culte sera retransmis sur les trois chaînes nationales et la chaîne italienne Rai Due. La fresque des pèlerins d'Emmaüs, de Philippe Robert, constituera le fil conducteur du culte. «Notre église est intéressante pour la télévision. Elle dégage une atmosphère particulière que la TSR souhaitait vivement exploiter», précise Marc Balz, pasteur à Reconvilier et responsable du projet de culte télévisé.

Ce grand rassemblement annuel de l'Eglise réformée ne se limitera évidemment pas à l'église de Chaindon. Les pèlerins sont invités à se regrouper chez des particuliers pour vivre le culte par le biais de la télévision. Tous les cultes des paroisses de l'arrondissement seront exceptionnellement supprimés. Certaines d'entre elles proposeront même des téléviseurs de manière à suivre le culte de Chaindon en direct. Un écran géant sera également installé à la salle des fêtes de Reconvilier, où se déroulera la deuxième partie du rassemblement.

Idées bienvenues...

Pour animer le culte et la célébration de la sainte cène, un chœur exceptionnel, placé sous la direction d'Anne-Marie

Heiniger, interprétera la «Cantate de la parole», une œuvre de l'organiste et compositeur vaudois Claude Dubuis. La partition est composée en cinq parties, chacune étant basée sur un texte biblique. La dernière partie est une magnifique superposition de deux chorales. Pour le repas, chacun est invité à apporter une tarte salée ou sucrée.

Un flash-back sur les «24 heures exploratoires» figure au programme de l'après-midi. Les participants auront la possibilité de donner leur avis sur le processus «Reformation», mais aussi celle d'évoquer leurs rêves, leurs envies, leurs doutes. David Schulthess se produira ensuite en concert pour mettre une touche finale à cette fête de la Réformation, qui s'annonce exceptionnelle. /OOD



Tous les regards seront tournés vers l'église de Chaindon dimanche, où aura lieu une fête de la Réformation exceptionnelle. PHOTO ODIED

S'ouvrir à d'autres cultures

Le processus «Reformation» est un film symbolique en cinq scènes, étalées sur une durée de trois ans. Lors de la présentation de ce projet en novembre 2001, son coordinateur Paul-André Visinand déclarait que l'Eglise ne pouvait être assoupie devant sa télé. Qu'il était temps de lui donner une vision moins traditionaliste. Aujourd'hui, il ressort des éléments très intéressants de

cette plate-forme de réflexion, alimentée en priorité par les idées des membres de l'Eglise réformée Berne-Jura. Quatre espaces d'exploration sous forme de 24 heures d'activités non-stop ont été organisés à Sornetan, Porrentruy, Tramelan et Bienne, entre avril et juin 2002. «Cette enquête démontre qu'il est important que l'Eglise offre un réseau de relation ouvert permettant une nouvelle convivialité», explique

Maurice Baumann, réalisateur et membre du groupe de rédaction Storyboard. Ce rapport sur les «24 heures exploratoires» révèle également que l'Eglise doit pallier au déficit relationnel et émotionnel de la vie actuelle. «Elle doit sortir de ses habitudes frileuses et figées pour s'ouvrir à d'autres cultures et d'autres traditions religieuses», poursuit le metteur en scène du film «Reformation». /ood

L'Eglise-institution égratignée

Les lignes de force qui ressortent du rapport Storyboard indiquent notamment que l'époque de la paroisse locale renfermée sur elle-même est révolue. Selon Maurice Baumann, «la région doit devenir une perspective fondatrice». L'enquête réalisée jusqu'ici révèle également que le dialogue devient la catégorie essentielle de la vie religieuse.

D'autre part, la proclamation d'une doctrine unique et contraignante est supplantée par l'idée de la construction et de l'expression personnelle des convictions. «L'Eglise doit mettre au centre de ses préoccupations les femmes et les hommes de notre temps, avec leurs attentes, leurs sensibilités, leurs réflexions», indique le rapport Storyboard. «D'une manière générale, les résultats de l'enquête égratignent avant tout les structures de l'Eglise-institution avec leurs rigidités et leurs anachronismes, confie Maurice Baumann. Ces conclusions seront discutées et approfondies lors de la fête de la Réformation 2002. Elles doivent permettre une mise en œuvre des résultats de la consultation dans le cadre de différentes expériences-pilotes durant l'année prochaine.» /ood

tats de l'enquête égratignent avant tout les structures de l'Eglise-institution avec leurs rigidités et leurs anachronismes, confie Maurice Baumann. Ces conclusions seront discutées et approfondies lors de la fête de la Réformation 2002. Elles doivent permettre une mise en œuvre des résultats de la consultation dans le cadre de différentes expériences-pilotes durant l'année prochaine.» /ood

Quand les étudiants s'en vont au bal

Saint-Imier ■ *Diversité et qualité seront au menu, samedi, d'une fête qui s'annonce explosive*

En novembre 2001, l'Ecole d'ingénieurs de l'Arc jurassien, le Centre de formation des professions de la santé, l'Ecole supérieure de commerce et le Lycée technique Baptiste-Savoie invitaient les jeunes de la région à une fête qui leur était dédiée: le Bal des étudiants de Saint-Imier. Plus de 1000 personnes avaient répondu à cette première édition.

Un tel succès ne pouvait rester sans lendemain. Toujours composé de douze personnes, le comité d'organisation a donc accepté de renouveler l'expérience. Placée sous le thème de «La cinquième dimension», l'édition 2002 du Bal des étudiants se déroulera samedi, à la salle de spectacles de Saint-Imier. Cette soirée

permettra au public de goûter à plusieurs styles de musique. Les jeunes et talentueux musiciens du rock régional Led Sun ouvriront le bal, sur le coup de 20 heures. Ils seront suivis par le prestigieux groupe Noi, qui possède les arguments nécessaires pour combler les mélomanes les plus exigeants.

Billets convoités

En seconde partie de soirée (22h30 à 3h30) DJ Rabbit (Saint-Imier) et DJ Othello (Lausanne) proposeront des musicales tendances du meilleur cru. Il sera également possible de se délecter de l'ambiance chill-out dans la salle du bas. En privilégiant la diversité et la qualité, les organisateurs caressent l'espoir d'attirer la grande foule à

Saint-Imier. Il serait donc plus prudent d'acquiescer un billet en prélocation auprès des sièges BCBE de la région.

Cette soirée peut s'organiser grâce à la motivation des organisateurs et des bénévoles (décoration, service aux bars, etc.), mais surtout grâce au soutien qu'apportent les nombreux sponsors de la région. Cette année, le comité a décidé de contribuer à sa manière au développement social de la région en versant une part du bénéfice aux Petites Familles du Jura bernois et au Groupe sida Neuchâtel. Un site internet (www.baldesestudiants.ch) a été créé pour promouvoir cette fête, censée devenir un rendez-vous incontournable pour la jeunesse de la région. /comm-réd

En avant la musique!

EMJB ■ *Animations proposées au public dans toute la région*

L'Ecole de musique du Jura bernois (EMJB) organise cette semaine diverses manifestations «portes ouvertes», de manière décentralisée. Le public peut assister à des leçons et entrer en contact avec les professeurs à Cormoret, Courtelary, Renan et Vauffelin. L'EMJB propose également différentes animations organisées spécialement par les professeurs.

Le programme de demain. Moutier: démonstrations de flûtes à bec, Ancienne Poste, salle 26 (15h-18h); atelier spectacle (mise en musique et présentation théâtrale d'un conte pour enfants), leçons de piano, initiation musicale

et de percussion, studio SAE, route de Soleure 25 (13h30-18h). **Saint-Imier:** initiation à l'informatique musicale (14h-16h); cours et leçon de groupe de chant (16h15-20h), Ecole de musique, rue Agassiz 15. **Sonceboz:** animations, démonstrations, ateliers de violon, flûtes à bec et traversières, aula, rue du Collège 31 (16h30-19h). **Corgemont:** démonstrations de guitare et de luth, concert-audition (19h).

Le programme de samedi. **Saint-Imier:** répétition du Big Band de l'EMJB (9h-12h); initiation à l'improvisation et travail en section rythmique (10h-12h), à l'Ecole de musique. /comm-réd

LA NEUVEVILLE

Ouverture du théâtre

Emmenée depuis belle lurette par Evelyne et Reynold Ramseyer, la Société des amis du théâtre (SAT) de La Neuveville lève le rideau sur une nouvelle saison pleine de promesses. Tous les contrats ne sont pas encore signés, mais une demi-douzaine de spectacles seront proposés, comme à l'accoutumée.

Ce soir, la salle des Epancheurs accueillera, à 20h30, «La Petite Emma». Ecrit par Mousse Boulanger, ce récit, mis en scène par Marianne Radja, retrace la vie bouleversante d'une Zurichoise, née en 1909, littéralement tenue en esclavage. La pièce est interprétée par Sissy Lou et Sylvie Maier.

Le 4 novembre, le Théâtre populaire romand (TPR) foulera les planches des Epancheurs avec «Jenny-tout-court», de Michel Beretti. Cette œuvre retrace la vie militante de Jenny Humbert-Droz, décédée à l'âge de 107 ans après une existence dédiée au militantisme communiste puis socialiste. Yvette Theraulaz campe la passionaria chaux-fonnière, dans cette pièce mise en scène par Gino Zampieri.

Le 12 novembre, un spectacle animé par trois conteuses sera donné, pour des raisons pratiques, à la Cave de Berné. La saison du SAT se poursuivra l'année prochaine avec, le 1er mars 2003, la venue du Théâtre de la Grenouille. La troupe bernoise interprétera un spectacle pour enfants. /st

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Ambulance et urgences sanitaires: 144.
- Feu: 118.
- Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
- Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, Schneeburger, 032 487 42 48, jusqu'au 1.11. La Neuveville, pharmacie Centrale, 032 751 46 61, jusqu'au 3.11.

BIBLIOTHÈQUES

- Saint-Imier: bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-

18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. **Sornetier:** lu 17h30-19h30, me 16-18h. **Renan:** lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. **Villeret:** lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. **Cormoret:** ma 17h30-19h, je 17-18h. **Courtelary:** lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. **Tramelan:** bibliothèque communale, lu 17-19h. **La Neuveville:** lu je 16-18h, sa 9-11h.

- Mémoire d'ici: Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au tél. 032 941 55 55.

PATINOIRE

- Tramelan: patinoire des Lovières, ouverte au public: pour le

patinage, samedi et dimanche 14h15-17h, mercredi 30 octobre 13h30-16h; pour le hockey, samedi 14h15-15h15 (une demi-patinoire).

- Saint-Imier: patinoire d'Ergeuël, ouverte au public: pour le patinage, mardi 13h30-15h45, mercredi, jeudi et vendredi 9-11h45 et 13h30-15h45, samedi et dimanche 13h30-15h15; pour le hockey, samedi 10-11h45.

AGENDA

DEMAIN

- Renan Conférence sur l'apiculture animée par Jean Beer, à l'Ancre, 14h30.

La fin du patriarcat

Tramelan ■ «Sottospra» ce soir au Cinématographe

Évoquant l'émancipation féminine, le film «Sottospra» sera présenté ce soir, à 20h, au Cinématographe de Tramelan. Pour raconter la joyeuse histoire de la liberté féminine, Gabriele Schärer a réuni Marga Bührig, théologienne; Luisa Muraro, théoricienne de la différence sexuelle; Christiane Brunner, présidente du Parti socialiste suisse; Heidi Ensner, praticienne en gynécologie.

Loin d'être un documentaire féministe pur et dur, Sottospra prend le parti de raconter ce qui a changé dans la vie de quatre femmes de générations différentes. Emmenant sa caméra de Genève à Zurich, de Milan à Vérone, Gabriele Schärer révèle des femmes en mouvement. A noter qu'un apéritif sera servi à 19h30, en présence de Gabriele Schärer. /comm-réd

Egalité sans frontières grâce à internet

**Femmes ■ Mise en évidence
de compétences via le Net**

Avec le soutien financier d'Interreg III, organisme européen qui soutient des ébauches de collaboration transfrontalière entre des régions européennes et leurs voisins, un site internet offrira une banque de données répertoriant les adresses utiles de femmes, associations ou organismes disposant de compétences en matière de promotion de la femme et de lutte pour l'égalité entre femmes et hommes.

Le site, baptisé www.femmes-egalite.org, est soutenu par les bureaux de l'égalité des cantons de Berne, Neuchâtel, Fribourg et du Jura et par les déléguées régionales aux droits de la femme d'Alsace et de Franche-Comté. Créapole, organisme de lancement d'entreprises, et le Centre de liaison des associations féminines du Jura s'y sont aussi associés. Quelque 5000 cartes imprimées seront distribuées dans ces régions afin d'inciter les destinataires à s'inscrire sur le site et à mettre ainsi leurs compétences à disposition d'intéressées. Le partenaire français des bureaux cantonaux de l'égalité est la Maison de l'information sur la formation et l'emploi (Mife) de Belfort, dont les services techniques ont créé le site.

Ainsi sera constitué un véritable annuaire qu'on

pourrait retrouver sous la forme primée mais qui, en l'occurrence, sera disponible sur internet, ce qui facilite la mise à jour et les développements de liens divers. Les adresses répertoriées viendront en aide à toute personne recherchant des femmes compétentes dans des domaines spécifiés, mais ce ne sera pas une bourse de l'emploi.

La sensibilité aux problèmes de l'égalité entre femmes et hommes sera un des traits dominants des adresses retenues. Les actes de manifestations dans ce domaine seront aussi accessibles sur le site. Certains problèmes auxquels sont confrontées les femmes, comme la violence ou la contraception, n'y apparaîtront en revanche pas, la priorité étant donnée aux compétences. Un forum permettra aussi de poser des questions et d'ouvrir un dialogue. La conciliation du temps de travail et de celui des tâches domestiques pour une femme sera au centre des préoccupations. Un bilan de cette initiative sera tiré en décembre, lors d'une rencontre prévue à Strasbourg. /vig

«La 2CV est un art de vivre!»

Les Breuleux ■ Le rendez-vous franc-montagnard de l'amicale Franchement Deuche connaît un succès toujours grandissant

Par
Michel Gogniat

«Ceci n'est pas une voiture, c'est un art de vivre»: voilà ce que l'on peut lire à l'arrière de la quarantaine de 2CV qui ont serpenté les Franches-Montagnes le week-end passé. L'amicale Franchement Deuche mettait sur pied sa traditionnelle concentration du côté de la buvette du téléski des Breuleux. Et le rendez-vous prend toujours plus d'ampleur...

Il attendaient tout au plus une trentaine de «deux pattes» et ce sont une quarantaine de «Citrons» et leurs 80 passagers, français pour la plupart, qui ont pointé sur la montagne. L'endroit est prisé, le site naturel apprécié et le rendez-vous fixé d'année en année.

Une grande famille

L'amicale Franchement Deuche est toute jeune. Autour de Claude Suter, dit Le Bleu, une équipe de copains s'est retrouvée autour de la passion des 2CV. «Cette année, nous avons déjà expertisé quatre voitures», raconte le président. La concentration reste bien sûr le moment privilégié pour des rencontres. «En France, on dénombre 130 clubs, c'est un phénomène européen. L'an prochain, nous allons aller en Italie (tous les deux



Une partie de l'amicale et les amis français devant une Acadiane, une 2CV fourgonnette.

PHOTO GOGNIAT

ans), ce sont quelque 6000 engins qui seront attendus! Et on retrouve toujours un peu les mêmes...»!

Un esprit

La 2CV a été produite à plus de cinq millions d'exemplaires. Voilà douze ans qu'elle ne sort plus en production. Mais c'est une mécanique, rustique, simple. «Un gars a cassé sa boîte de vitesses en arrivant. On va la lui changer ce week-end, en cinq heures de boulot...», explique Le Bleu. On trouve des pièces neuves ou

on en fabrique, à des prix imbattables...

L'art de vivre de ce club singulier, c'est surtout cela. Ici, tout le monde se tutoie, du directeur au chômeur. C'est une grande famille. Dans chaque coin d'Europe, on dénicher un mordu des 2CV et les liens d'amitié se tissent un peu partout. Les Finlandais ont même édité un livret européen d'adresses en cas de pépin et de besoin d'un coup de main. Certes, les mordus des «deux pattes» admettent que l'isolation n'est pas extra-

ordinaire et qu'elle fait un peu de bruit. Mais qu'importe, la «Deuche» passe partout, surtout en hiver, et elle a une suspension géniale. Et si on trafique un peu son coffre, on peut même dormir dedans. La 2CV reste la reine de la bricole, du pratique, du tout terrain!

Durant ces deux jours aux Franches-Montagnes, les accrocs de cette voiture mythique ont eu l'occasion de découvrir le pays et de déguster les produits du terroir. En se jurant de revenir. /MGO

Un repas royal à l'inauguration

**Le Noirmont ■ Le pont de la Goule a cent ans.
Il avait été copieusement arrosé en 1902!**

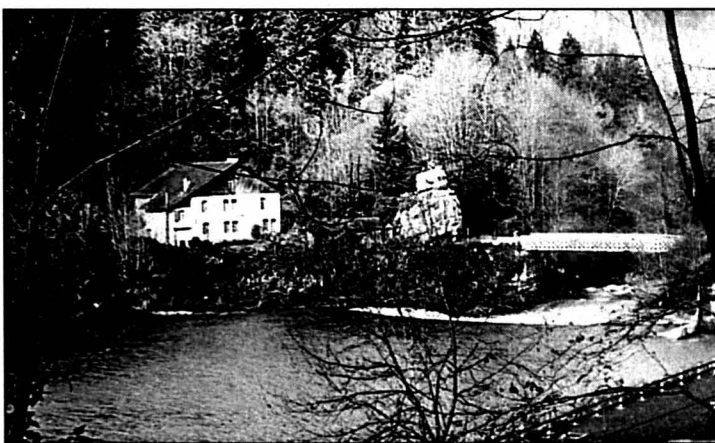
Le pont métallique de la Goule est centenaire. Il avait été inauguré un certain 19 octobre 1902 avec, notamment, la participation des fanfares du Noirmont et de Charmavillers. C'est le

restaurateur de Charmavillers, M. Rondot, qui avait régalié les convives et les musiciens au terme de l'aubade. Les invités avaient été bien soignés puisqu'on trouvait au menu potage Crécy, bouchées

à la reine, poissons du Doubs sauce mayonnaise, jambon de montagne, haricots verts, civet de lièvre, poulet du Mans, salade franco-suisse, gâteaux et desserts variés, vin, café et liqueurs!

Dans l'allégresse générale, on ne sait pas dans quel sens les fanfarons retraversèrent le pont... pour regagner leurs pénates: «Jamais les deux localités, habituées à se regarder par-dessus les profondeurs, ne s'étaient senties si proches», écrivait le chroniqueur de l'époque.

On notera que le pont en bois avait été construit à l'endroit même où un goulet s'était formé après le tremblement de terre de 1356, et que la réalisation de l'usine électrique de La Goule, ouverte en 1894, a précédé celle du pont métallique. /HOZ-MGO



Le pont métallique de la Goule avait remplacé, en automne 1902, un pont en bois branlant et étroit. PHOTO QUELOZ

Le stand de tir est au point mort

**Montfaucon ■ Projet de reconstruction suspendu
en attendant les résultats d'une étude régionale**

Incendié l'an passé, le stand de tir de Montfaucon a fait l'objet d'une publication pour sa reconstruction. Ce projet de 400.000 francs a été frappé d'une douzaine d'oppositions. Aujourd'hui, le canton du Jura, par sa section des permis, suspend la demande en cours pour attendre les conclusions du groupe de travail planchant sur le ou les stands régionaux à maintenir aux Franches-Montagnes. Une décision à ce sujet devrait tomber à la fin de cette année déjà.

Le ministre Claude Hêche l'avait dit clairement. Plus question de voir chaque commune avoir son petit stand de tir. On parle désormais au niveau régional, tant pour des questions de sécurité (le stand du Noirmont a été fermé pour

cette raison, par exemple) que d'économies (on ne va pas doter chaque stand de matériel sophistiqué). Un



Un incendie criminel avait ravagé le stand de Montfaucon le 24 janvier dernier. PHOTO ARCH-GOGNIAT

groupe de travail s'est mis en place à cet effet.

Solide opposition

Voilà qui affecte directement l'avenir du stand de Montfaucon. Le Service des constructions suspend donc la procédure en cours en attendant la réflexion finale de ce groupe de travail. On sait que ce projet a du plomb dans l'aile au vu du poids des oppositions engagées à son encontre, dont celles des deux communes concernées (Montfaucon et Les Enfers), de la commission des pâturages et des ayants droit, de la société d'embellissement du lieu, de plusieurs voisins, des naturalistes francs-montagnards et de Pro Natura, l'endroit se trouvant sur un site protégé. /MGO

RÉGION PRATIQUE

URGENCES

■ **Ambulances de Saignelégier:** 144 ou 032 952 12 12.
■ **Médecins:** en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.
■ **Pharmacie des Franches-Montagnes:** service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.
■ **Dépannages:** Centrale, 032 955 14 12.
■ **Taxis:** piquet de nuit 032 951 21 18.
■ **CENTRE DE LOISIRS**
■ **Piscine:** lu 13h30-21h, ma ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 032 951 24 74.

BIBLIOTHÈQUE

■ **Le Noirmont:** lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.

LUDOTHÈQUES

■ **Saignelégier (Hôtel de ville):** ma 15-16h30, je 16-17h30.
■ **Les Bois (salle de gymnastique):** le 1er lundi du mois 14h30-17h30. **Les Genevez (salle de gymnastique):** le 2e mercredi du mois 13h30-14h30. **Le Noirmont (nouveau collège):** ma 15-17h. **Les Breuleux (école primaire):** le 4e mercredi du mois 13h30-16h30.

EN BREF

AJOIE ■ Deux bureaux de poste vont fermer. Suite de la réorganisation de La Poste dans le Jura, avec trois décisions qui touchent l'Ajoie et le district de Porrentruy. Le bureau de poste de Bressaucourt sera fermé pour un service postal à domicile, desservi depuis Fontenais. La date d'entrée en vigueur de cette mesure, qui frappe Madame et Monsieur Moine, n'est pas connue. Même sort pour le bureau postal de Villars-sur-Fontenais, avec un service à domicile rattaché à Fontenais, promue Poste «deux P». Ici

aussi, on ignore quand la mesure touchant la buraliste Dominique Bugnon prendra effet. Le bureau postal de Fregécourt-Pleujouse est quant à lui maintenu en tant que filiale et dépendra du bureau de Cornol, également promu Poste «deux P». Le bureau postal de Fregécourt-Pleujouse est géré actuellement par le team de Jean-Pierre Gindrat. /mgo

SOUBEY ■ Du nouveau au Conseil communal. Suite à la crise qui a sévi au sein du Conseil communal de Soubey

durant cet été, le maire et buraliste postal Vincent Steullet avait déposé les plaques pour un congé administratif. Au bout duquel il avait amèrement annoncé sa démission. Ce lundi échouait le délai de candidature pour lui succéder. Deux listes ont été déposées au bureau communal. Pour la mairie, c'est Rose Oberli, du Chaufour, conseillère en place, qui est élue tacitement, puisque seule à se présenter. Pour le Conseil communal, Paul Hutmacher, seul à se présenter, a également été élu taci-

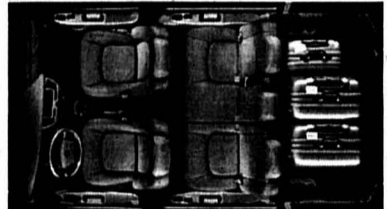
tement. Un exécutif au complet donc, pour une crise dont les plaies ne sont pas toutes refermées. /mgo

LE BÉMONT ■ Conseillère élue tacitement. Suite au retrait de Claude Simonin, qui a quitté le Conseil communal après six ans d'activité, un poste était à repourvoir du côté du Bémont. Une seule liste a été déposée au secrétariat communal. Il s'agit de Sophie Bueche, qui est donc élue tacitement pour la fin de cette période de deux ans. /mgo

Le Carens est livrable avec turbodiesel Common Rail de 2,0 l CRDi (112 ch/245 Nm) ou moteur à essence 1,8 l 16V (126 ch/162 Nm) et boîte manuelle ou automatique (en option). Ses motorisations sont ultramodernes et particulièrement économiques. La sécurité: ABS, EBD et TCS ainsi que 4 airbags de série. Le confort: riche équipement complet comprenant la climatisation automatique avec Air Quality System et filtre à pollens. Le raffinement: habitacle multifonctionnel et rapport prix/prestations exceptionnel.

1.8L EX
Fr. 24 950.-

2.0L CRDi EX
Fr. 26 990.-



3 ans de garantie, kilométrage illimité
Informations complémentaires au numéro **062 / 788 88 99** ou sous www.carens.ch
Demandez nos offres avantageuses
Multilease: tél. 021 / 631 24 30.

Raffiné: Le nouveau Carens MPV.



Exclusif: turbodiesel + b.autom.

KIA Automobile construit des véhicules de niveau qualitatif et technologique extrêmement élevé. Le Carens, par exemple, est un véhicule polyvalent par excellence (Multi Purpose Vehicle – MPV). Idéal pour la famille, les hobbies, les loisirs et les affaires, il est très économique et affiche un rapport prix/prestations imbattable. Enfin, KIA répond de la qualité de ses produits en offrant une garantie totale de 3 ans, sans limitation de kilométrage.



Plus pour votre argent.

KIA KIA MOTORS

Importation et distribution:
KIA Motors SA, 5745 Safenwil, tél. 062 / 788 88 99, fax 062 / 788 84 50,
kiamotors@kia.ch / www.kia.ch Une entreprise du Groupe Emil Frey.

144-09437

KIA **Votre concessionnaire** **Auto-Centre Emil Frey SA** **KIA**
Roulez mieux. Roulez en KIA **KIA MOTORS** Rue Fritz-Courvoisier 66 – 2300 La Chaux-de-Fonds – Tél. 032 967 97 77 **KIA MOTORS** Roulez mieux. Roulez en KIA

DIVERS
à bout de souffle. dépendants d'oxygène ont besoin de votre aide. faites un don c.p. 30-289 986-6
LIGUE PULMONAIRE SUISSE

Dick Optique
132-118164
Av. Léopold-Robert 64
Tél. 032 913 68 33
La Chaux-de-Fonds

ENSEIGNEMENT
WINDOWS-WORD-EXCEL-OUTLOOK-POWERPOINT-PHOTOSHOP
Ecole Bénédicte
Ecluse 38 - 2000 Neuchâtel 032 725 29 81
benedictneuch@bluewin.ch
COURS MODULAIRES WORD
Mardi et mercredi de 19 h 00 à 21 h 00
COURS POUR SENIORS
Mardi et vendredi de 15 h 30 à 16 h 30
COURS POUR JUNIORS
Introduction à l'informatique Windows, Word et Excel
Mercredi de 14 h 00 à 16 h 00
DACTYLOGRAPHIE Free system
Tous les mardis de 18 h 00 à 19 h 00
ENSEIGNEMENT PERSONNALISE
028-374502 GUY

Coordinateur(trice) en communication publicitaire
Entrez dans le monde passionnant de la publicité!
CEFCO
CENTRE FORMATIONS COMMERCIALES
Siège central : 1000 Lausanne 9
Ch. des Cèdres 3, CP 190,
021 643 77 00
www.cefco.ch
Formation à la fois théorique et pratique (réalisation et production complètes d'une campagne de publicité) dans tous les domaines de la communication :
Notions de Marketing • Marques, sigles, logos
Imprimés commerciaux • Répartitions budgétaires
Stratégie publicitaire • Formulation des messages
Techniques de production • Choix des médias
Sélection des supports • Planification et calcul
Relations publiques • Promotion des ventes
Merchandising
Cours du soir à Neuchâtel
Formation attestée par un diplôme
Cefco est membre de la Fédération Européenne Des Ecoles
022-530933

PRIX CHOC!
NOKIA 6510
0.-
GPRS
Radio intégrée
Poids: 84 g
WAP
GSM 900/1800
Jusqu'à 4 h de conversation
Jusqu'à 12 jours de standby
SON AUTO
GPS - CAR AUDIO - TEL. MOBILE
L.-Robert 102 La Chaux-de-Fonds

insérer online.
www.publicitas.ch
PUBLICITAS

IMMOBILIER
À LOUER
à La Chaux-de-Fonds au centre ville
CAFÉ-RESTAURANT
Bistrot et salle à manger (70 places)
Loyer: Fr. 4500.- + charges
Libre 1^{er} avril 2003.
Pour tous renseignements s'adresser à:
Gérance Bosshart & Gautschi
Avenue Léopold-Robert 76
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 17 84

insérer online.
Passer des annonces 24 heures sur 24: rapide, simple et efficace.
www.publicitas.ch
PUBLICITAS



39.-

Pullover jacquard,
S-XL, acryl/laine/
polyamide/élasthane

YESSICA

49.-

Pantalon jeans 7/8,
36-46, coton/polyester

29.-

Pullover col roulé,
S-XL, acryl

25.-

Pullover col roulé,
122-176, acryl

39.-

Pullover,
S-XXL, acétate/laine

ELDERBELL

35.-

Pullover col Troyer,
S-XXL, acryl/laine

SEMAINES DU PULLOVER 28.10. - 9.11. CHEZ



AARAU - AVRY - BASEL - BERN - BIENNE - CHASSO-SERFONTANA - CHUR - FRIBOURG - GENÈVE - GENÈVE-BALEKERT - LA CHAUX-DE-FONDS - LAUSANNE - LUZERN - MARIN-NEUCHÂTEL - OLTEN - SCHAFFHAUSEN-MERBLINGER MARKT - SION - SOLOTHURN - SPREITENBACH-TIROLI - ST.GALLEN - THUN - VEVEY - VOLKETSCH - WINTERTHUR - YVERDON-LES-BAINS - ZUG - ZÜRICH-CITY - ZÜRICH-DERLINON www.c-et-a.ch

OFFRES D'EMPLOI

Cartier

LES MANUFACTURES HORLOGÈRES

Nous sommes une Manufacture Horlogère d'ASSEMBLAGE DE MONTRES ET MOUVEMENTS HAUT DE GAMME.

Si vous souhaitez construire votre avenir dans la branche horlogère et contribuer au développement de produits de luxe haut de gamme de notre Marque, nous vous proposons une formation de 4 ans d'

APPRENTI(E) HORLOGER(ÈRE) dans le domaine professionnel de l'industrie

dès le mois d'août 2003 au sein de notre centre d'apprentissage Cartier à St-Imier.

Nous vous offrons un cadre de travail moderne et un programme de formation adapté, qui vous permettront d'acquérir le savoir-faire de votre futur métier.

Intéressé(e) ? C'est avec plaisir que nous étudierons votre dossier de candidature (lettre de motivation, CV et copie du dernier bulletin scolaire) à l'adresse suivante :

MANUFACTURE CARTIER VILLERET
BRANCH OF RICHMONT INTERNATIONAL SA
Madame Kim INGOLD - Département Ressources Humaines
LES FAVERGES 1 - 2613 VILLERET

028-374488



Le Centre interrégional de perfectionnement (CIP) à Tramelan cherche à repourvoir un poste d'

ASSISTANT(E) D'ENTRAME-CIP (60%)

Votre mission: seconder le responsable d'Entrame-CIP et collaborer avec l'actuelle assistante; réception, secrétariat et gestion du personnel d'Entrame-CIP et de Regenove-CSP; relations avec l'OCIAMT, rapports d'activité mensuels et statistiques.

Votre profil: francophone possédant de bonnes connaissances écrites et orales de l'allemand et du dialecte alémanique; sachant s'exprimer et écrire en français; formation commerciale; maîtrise de l'informatique (Windows; Word, Excel, Access, etc.); quelques années d'expérience; sens des responsabilités et facilité de communication; capacité de travailler en équipe; intérêt marqué pour la formation continue des adultes.

Nos prestations: nous offrons, dans le cadre des dispositions de l'Etat de Berne, des prestations sociales et un salaire correspondant à la formation et aux responsabilités confiées.

Lieu de travail: Tramelan, rue de la Promenade 14.

Entrée en fonction: 1^{er} janvier 2003 ou date à convenir.

Renseignements: M. Pierre-Alain Kessi, resp. d'Entrame-CIP, tél. 032 48691 08 ou par courriel: pierre-alain.kessi@cip-tramelan.ch

Postulations: les offres manuscrites avec CV et documents usuels sont à adresser au Centre interrégional de perfectionnement (CIP), Service du personnel, Les Lovières 13, 2720 Tramelan, jusqu'au 10 novembre 2002.

160-741980/4x4

CH-GESCHÄFTSGRUPPE

expandiert und bietet Top-Einkommen von zu Hause aus. Sind Sie ehrlich, zuverlässig und eine reife Person? STSint./Smile2000, Tel. 01 760 16 65

008-00329290C



Inserion gratuite

malades chroniques.
aider, là où personne
ne le fait plus.
dons sur
c.p. 30-298 986-6

LIGUE PULMONAIRE SUISSE

Bâtiment

Pour une grande entreprise de la région, nous cherchons des:

Monteurs en chauffage

Veillez contacter Pascal Guisolan.

E-mail: pascal.guisolan@kellyservices.ch

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!

SERVICES

028-374598

Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 55 10

IMMOBILIER

regimmob sa

Ruelle W.-Mayor 2 • 2000 Neuchâtel
Tél. 032 727 36 05

A louer de suite

LA CHAUX-DE-FONDS

Rue Numa-Droz 14

APPARTEMENT
4 1/2 PIÈCES DUPLEX,
avec cachet et poutres apparentes,
cuisine agencée, salle de bains
avec lavabos double à proximité
des écoles et des commerces

www.unpi.ch

028-374671

CONDUIRE UNE 4x4 PEUT ÊTRE AUSSI VARIÉ QUE ÇA.

4x4



Jimny 4x4 1.3 J1X Wagon Fr. 21 990.- net

Double airbag • radio/lecteur CD Hi-Fi • direction assistée • verrouillage central
Jimny 4x4 1.3 J1X Wagon Top: avec climatisation et ABS Fr. 23 990.- net

Consommation d'essence Jimny Wagon 1.3, 5 vitesses:
7,8 l/100 km (mixte selon 93/116/CEE)



Grand Vitara 2.0 Turbodiesel Fr. 33 990.- net

Moteur turbodiesel 2.0 | Common Rail • 2x5 vitesses • double airbag • ABS
climatisation • radio/lecteur CD Hi-Fi

Consommation de diesel Grand Vitara 2.0 TD, 5 vitesses:
6,6 l/100 km (mixte selon 93/116/CEE)



Grand Vitara XL-7 2.7 V6 Wagon Fr. 39 990.- net

Moteur 2.7 | V6 • 2x5 vitesses • 2 climatisations • double airbag • ABS avec EBD • radio/
lecteur CD Hi-Fi • tempomat • **Grand Vitara XL-7 2.7 V6 Wagon Limited Edition:**
avec intérieur cuir et toit ouvrant Fr. 44 990.- net

Consommation d'essence Grand Vitara XL-7 2.7, 5 vitesses:
10,8 l/100 km (mixte selon 93/116/CEE)

Importateur: Suzuki Automobiles SA, Brandbachstr. 11, 8305 Dietlikon, tél. 01 805 66 66, fax 01 805 66 15. www.suzuki.ch Financements avantageux via EFL Erb Finanz- und Leasing AG, Winterthur. Prix nets, TVA incl.

CONCESSIONNAIRES REGIONAUX: La Chaux-de-Fonds: Garage Asticher SA, Tel. 032 926 50 85, Neuchâtel: Garage Terminus SA, Tel. 032 725 73 63

CONCESSIONNAIRES LOCAUX: Buttet: Garage Tivoli, Tel. 032 861 25 22, Cortaillod: Garage ATT, Tel. 032 841 47 30

800115.3-09.10.



UN ZESTE D'EXCEPTION



Neuchâtel au siècle des Lumières

Edition ■ A la fin du XVIIIe siècle, la Société typographique de Neuchâtel a fait rayonner le nom de la principauté aux quatre coins de l'Europe. Ses formidables archives sont dévoilées au public

Par
Dominique Bosshard

Elle a participé à la réimpression, au format in-quarto, de «L'Encyclopédie» de Diderot et de d'Alembert. Un travail d'envergure, puisqu'un seul volume a monopolisé six de ses presses durant cinq mois. Elle entreprit une réédition in-quarto de la «Description des arts et des métiers», l'un des plus beaux ouvrages du XVIIIe siècle. Elle fit de Neuchâtel l'un des grands relais du commerce européen du livre. La Société typographique de Neuchâtel (STN), entreprise de librairie, d'édition et d'imprimerie, a également laissé derrière elle des archives très précieuses (lire encadrés), que la Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel (BPUN), leur propriétaire, mettra en valeur dans ses vitrines dès vendredi.

Editions pirates

«Grâce à ce fonds unique en son genre, on peut reconstituer le climat éditorial, typographique, littéraire, qui régnait à l'époque des Lumières», s'enthousiasme le directeur de la BPUN Michel Schlup. Créée en 1769, rapidement installée rue du Bassin, la Société typographique de Neuchâtel s'est consacrée, pour l'essentiel et pendant vingt ans, à la réimpression d'ouvrages alors en vogue: romans et pièces de théâtre, encyclopédies et littérature philosophique; récits de voyages, qui sont les best-sellers de l'époque. Parmi les quelque 250 ouvrages qu'elle a mis sous presse, minutieusement décrits pour l'occasion par le bibliothécaire Michael Schmidt, on ne recense, en

effet, que très peu d'éditions originales: pirater un succès se révélait bien plus lucratif qu'acquérir les droits d'un manuscrit à la carrière incertaine. S'en offusquer relèverait de l'anachronisme: des privilèges existaient bel et bien pour protéger une édition originale, mais on était loin, encore, de toute législation internationale en la matière... Difficilement contrôlable, la pratique nourrissait d'ailleurs bien d'autres imprimeurs-libraires à travers toute l'Europe. Ce qui ne manquait pas de donner lieu à des «guéguerres» acharnées...

Toile européenne

Pour écouler, parfois clandestinement, cette juteuse production de contrefaçons, plus largement accessible car meilleure marché, la STN avait tissé sa toile dans l'Europe entière. De Lisbonne à Moscou, de Gênes à La Haye, de Marseille à Copenhague, elle traitait avec des centaines de commerçants, de libraires et d'imprimeurs, elle était en relation avec quantité d'hommes d'affaires, de banquiers et de diplomates, d'écrivains et d'artistes, elle disposait de ses propres commis voyageurs.

Pareil essor ne s'expliquerait pas sans un contexte favorable. Lorsque le banneret Frédéric-Samuel Ostervald, le pasteur Jean-Elie Bertrand, le libraire Samuel Fauche et Jonas-Pierre Berthoud fondent la STN, la principauté vit une période charnière de son histoire qui, écrit Michel Schlup dans l'opulent catalogue de l'exposition, «correspond aux débuts d'une émancipation générale, sociale, économique et surtout morale et intellectuelle». Placée sous la dépendance d'un prince



L'imprimerie de la Société typographique de Neuchâtel (au premier plan à gauche)

MAHN

prussien dont les gouverneurs résidaient rarement sur place, dirigée par un Conseil d'Etat «relativement complaisant», la principauté est perméable à l'effervescence philosophique et littéraire qui se propage en Europe. Des petits cercles se forment, autour de Pierre-Alexandre DuPeyrou par exemple, qui sont en relation avec les encyclopédistes et quelques esprits remuants, tels les écrivains Mirabeau, Mercier ou Brissot de Warville.

Esprit mercantile

Cheville ouvrière de la STN, Ostervald a rencontré d'Alembert, il a entrepris le voyage à Ferney pour négocier avec Voltaire, sans obte-

nir entière satisfaction, l'impression des «Questions sur l'Encyclopédie». En Ostervald, homme de son temps, l'esprit des Lumières va de pair avec les préoccupations mercantiles, celles-ci, toutefois, ne renonçant jamais à leur prérogatives. L'attitude de la censure officielle, qui se soucie de préserver l'intérêt économique plus qu'à défendre la liberté d'expression, ne diffère guère... Ce qui amène parfois Messieurs les censeurs à faire de savoureux petits arrangements avec leur conscience protestante: quand ils autorisent l'impression du «Système de la nature» d'Holbach, un sulfureux manifeste du matéria-

lisme athée désavoué par les Encyclopédistes, c'est à condition que n'apparaisse pas le lieu d'impression ni que l'on débite l'ouvrage sur leur territoire. Mais la manœuvre n'échappa pas aux tenants de la morale, la Vénérable Classe des pasteurs neuchâtelois... Elle fit tant de bruit qu'Ostervald dut renoncer, pendant plusieurs années, à sa charge de banneret...

Coup de grâce

Ce n'est pas cette affaire, toutefois, qui entraîna la chute de la STN, en 1789. Ralentie par la fermeture progressive du marché français et par une concurrence ac-

crue, la société se voit encore ébranlée par de mauvaises affaires. Sa réimpression, en dix-neuf volumes, de la «Description des arts et métiers», fleuron qui occupa ses presses pendant plus de douze ans, en fut une, qui précipita la banqueroute. Cette édition avait coûté cher, en raison de ses nombreuses gravures; elle ne trouva guère preneur en France, où elle vint buter sur le privilège obtenu pour l'édition in-folio originale... /DBO

Neuchâtel, Bibliothèque publique et universitaire, du 1er novembre 2002 au 30 avril 2003. L'exposition s'accompagne d'un catalogue.

Un fonds unique en Europe

L'exposition consacrée à la Société typographique de Neuchâtel (STN) s'inscrit dans une démarche initiée en 1998. «La Bibliothèque publique et universitaire s'est, en effet, fixé pour objectif de faire connaître ses collections au public», explique le directeur Michel Schlup. Dans les archives de la STN, l'un des seuls fonds éditoriaux du XVIIIe siècle conservés de façon presque intacte, la BPUN a certes trouvé de quoi satisfaire la curiosité du grand public comme celle des scientifiques. Planches illustrant la fabrication du papier ou les travaux d'imprimerie, ouvrages sortis des presses de la STN, registres de compte, quelques lettres d'une correspondance qui en recense 25.000 se partageront ses vitrines.



L'Encyclopédie, fleuron de l'édition au XVIIIe siècle

PHOTO SAVINI

Sommeillant, telle la Belle au Bois Dormant, pendant 130 ans dans «une des belles demeures neuchâteloises, la Grande Rochette, où les liquidateurs de l'entreprise l'avaient déposée», aujourd'hui véritable mine d'or pour la recherche, ces archives furent à deux doigts d'être dispersées. C'est, juste-

ment, la vente de certaines lettres qui mit André Bovet, alors directeur de la Bibliothèque de la Ville, sur la piste du fonds. «Vendues à des collectionneurs, les lettres de personnalités les plus célèbres, dont celles de Voltaire, n'ont pu être récupérées», concède Michel Schlup qui, par le biais de cette exposition, a aussi voulu «rendre hommage à tous ceux qui ont sauvé les archives de la STN».

Hommage, donc, à André Bovet qui acquit le fonds en

1932 pour 6000 francs, somme conséquente pour l'époque - la Bibliothèque disposait d'un budget annuel d'acquisition de moins de 10.000 francs. Hommage ensuite, à John Jeanprêtre, qui consacra une partie de sa retraite à dresser le répertoire des papiers de la STN. A Charly Guyot, professeur de littérature au Gymnase, qui y puisa la matière de plusieurs sujets d'histoire littéraire. A Jacques Rychner, dont les études restituèrent dans les moindres détails le travail d'imprimerie. A Robert Darnon, enfin, chercheur américain qui se servit du fonds pour nourrir ses travaux sur la production et la diffusion du livre à la fin des Lumières. Cet historien de renom international prendra part, en outre, au colloque organisé en marge de l'exposition, et qui réunira une trentaine de spécialistes autour de plusieurs professeurs de la faculté des lettres de l'Université de Neuchâtel. Du 31 octobre au 2 novembre au Collège latin, le colloque est, lui aussi, ouvert au public. /dbo

L'éditeur de la Feuille d'Avis

«On offre à vendre. Un bon chien d'attache, très-propre à garder une maison de campagne. La raison pour laquelle on veut le vendre, est qu'on n'en a plus occasion (...).» Dans ses archives, la Société typographique de Neuchâtel a conservé celles de la Feuille d'Avis de Neuchâtel, gazette qu'elle a éditée à partir de 1769, après que la veuve Droz lui en eut cédé les droits. «Indicateur de la vie économique et sociale au XVIIIe siècle», ces archives sont d'autant plus intéressantes qu'il ne reste presque rien des feuilles d'annonces qui ont précédé, de façon très sporadique il est vrai - lancée en 1738, la première Feuille d'avis n'existe plus, apparemment, deux ans plus tard. Il faut attendre 1766 pour qu'une nouvelle Feuille d'Avis paraisse de façon régulière: hebdomadaire, cette «ancêtre» de L'Express se compose de quatre pages, dont trois consacrées aux annonces et une au prix des

denrées, au cours du change et aux nécrologies. «Lorsque la place le permet, complète le directeur de la BPUN Michel Schlup, l'éditeur y ajoute des recettes de cuisine, des conseils d'hygiène ou des faits divers».



Pareille en cela aux journaux d'aujourd'hui, la gazette tire ses ressources des abonnements et des annonces. Elle s'en démarque dans la mesure où la publicité était gratuite pour les abonnés! On en compte une

petite centaine au moment où la STN reprend l'affaire; la plupart réside au chef-lieu et se recrute dans les milieux professionnels les plus divers, de la magistrature à l'administration, du clergé à la classe militaire, des industriels aux petits artisans. De même qu'aujourd'hui, une seule souscription pouvait englober plusieurs lecteurs: les aubergistes s'abonnent, des lecteurs se regroupent en petites sociétés, afin de répartir entre plusieurs le prix, élevé, du journal.

Le nombre des abonnés décolle quelque peu dans les années 1770, pour culminer à 136 en 1777. Cet élargissement du cercle des lecteurs, notamment dans les Montagnes, «a pour effet d'étendre la géographie des annonces qui ne sont plus limitées désormais à Neuchâtel et à ses environs». Il reflète en outre le formidable essor économique de la principauté, qui voit se développer très rapidement ses industries d'exportation: l'imprimerie, les indiennes, l'horlogerie... /dbo

HOCKEY SUR GLACE
Maillat attend les Biennois

■ page 22

BASKETBALL
Les Lakers grands favoris

■ page 26

PRIX LITTÉRAIRE
Le soi romancé primé à Paris

■ page 32

PROCHE-ORIENT
Yasser Arafat et Ariel Sharon en difficulté

■ page 36

AUTOMOBILISME

GP de Belgique à la trappe

La commission de Formule 1, réunie à Londres, a décidé plusieurs aménagements destinés à relancer la discipline et annoncé le retrait du calendrier 2003 du championnat du monde du Grand Prix de Belgique.

La Fédération internationale (FIA) indique qu'«en l'absence d'un accord unanime entre les écuries de courir le GP de Belgique 2003 sans publicité liée au tabac, cet événement a été retiré du calendrier». Couru sur le circuit de Spa-Francorchamps, ce GP est très apprécié des pilotes et a été remporté six fois par l'actuel champion du monde, l'Allemand Michael Schumacher.

Consignes interdites

Le Sénat belge avait rejeté en juillet dernier une demande de dérogation à la loi interdisant la publicité pour le tabac, en vigueur dès le 1er août 2003. La saison 2003 se déroulera donc sur 16 Grands Prix, au lieu de 17 en 2002, avec une interdiction très attendue: celle des consignes des équipes. Parmi les différentes décisions prises pour redonner de l'attrait à la discipline, la FIA a choisi d'ajouter dans ses règlements l'interdiction pour les écuries de donner des consignes qui pourraient interférer avec les résultats de la course.

Cette décision fait suite au tollé provoqué le 12 mai dernier au GP d'Autriche lorsque Jean Todt, directeur général de Ferrari, avait demandé au Brésilien Rubens Barrichello de laisser gagner «Schumi», provoquant indignation et colère dans le monde automobile, le public et la presse. L'écurie italienne n'avait pu être sanctionnée, faute de règlement adéquat.

Parmi les changements significatifs, l'attribution de points aux huit premiers arrivés (contre six auparavant) avait de quoi réjouir Peter Sauber dont les pilotes ont terminé à sept reprises lors du dernier exercice aux places sept ou huit: «C'était mon souhait depuis longtemps. Je pense que grâce à ce nouveau système, le champion du monde sera désigné plus tard dans la saison».

Il n'y aura plus que deux séances de qualifications par jour le vendredi et le samedi. Un seul tour pour chaque voiture, qui s'élancera seule à un temps donné. Le vendredi, l'ordre des partants épousera le classement du championnat du monde: le leader partira le premier, suivi du deuxième, etc. Le samedi, l'ordre des départs sera fonction des temps établis la veille: le plus rapide courra le dernier, le deuxième meilleur temps avant-dernier, etc.

Chaque écurie sera autorisée à utiliser deux différents types de pneus pour piste sèche à chaque GP (contre un seul type auparavant), tout en restant limitée à dix ensembles par événement. Une seule sorte de pneus pluie pourra être utilisée en course. /si

La planche qui démange

Snowboard ■ Le circuit mondial repart sur une seule piste: celle de la FIS. Saison de transition pour Gilles Jaquet et ses amis riders. Double nouveauté

Par Patrick Turuvani

La Fédération internationale de ski (FIS) danse de joie. L'International Snowboard Federation (ISF) est tombée en faillite et aux oubliettes. Les dissidents avaient le choix: passer à la trappe ou à l'ennemi. Gilles Jaquet a opté pour l'ancien rival. Un géant et un slalom parallèles sont prévus aujourd'hui à Sölden.

Le calendrier mondial y gagnera en clarté et en diffusion – en (semi) direct sur Eurosport, reflets sur la DRS – mais les anciennes escales helvétiques (Laax, Leysin et Davos) sont biffées du plan de route. Chauvine satisfaction: la finale de la Coupe du monde aura lieu à Arosa au mois de mars. Les armillaires peuvent déboucher la goutte. Un hic, déjà: «Ce ne seront plus les athlètes mais les nations qui décideront de l'évolution du snowboard, souffle Gilles Jaquet. Les conséquences ne se verront pas tout de suite, mais dans deux ou trois ans, quand les problèmes posés n'auront toujours pas trouvé de solution...»

L'argent ou les points

Si les disciplines alpines ont trouvé refuge à la FIS, le freeride rechigne encore. «Pour le half-pipe, le boardercross et le Big Air, la FIS est en concurrence avec d'autres événements, comme les X-Games, où il y a moins de points mais plus d'argent à gagner, explique le Chaux-de-Fonnier. Le Big Air le mieux coté offre 60.000 francs au vainqueur. C'est dix fois

plus qu'en alpin! On ne pourra pas prendre les premiers de la hiérarchie FIS et affirmer que ce sont les meilleurs!» A l'exception du half-pipe, où la FIS restera un passage obligé pour se rendre aux JO et aux Mondiaux.

Gilles Jaquet, lui, n'a pas l'intention de changer sa planche d'épaule. «En freeride, on ne s'intéresse qu'aux meilleurs, et si tu te casses une jambe, tu n'existes plus, glisse le double champion du monde FIS et

les autres événements, qui peuvent déboucher sur un flop!»

Reste que trouver des billes pour jouer dans la cour des grands n'est pas une partie de plaisir, surtout lorsqu'on doit se débrouiller tout seul. «J'ai trouvé un fournisseur pour les habits qui finance une bonne partie de ma saison, se réjouit le Chaux-de-Fonnier. Je cherche encore un sponsor de tête pour me permettre de souffler, sinon je serai forcé de gagner toutes les courses pour m'en sortir!» Actuellement, le budget 2002-2003 n'est pas entièrement couvert, en dépit des coupes réalisées «là où c'était possible de le faire».

Il faut bien manger...

Si le Neuchâtelois admet avoir passé «trop de temps der-

rière un bureau plutôt que sur un vélo ou ailleurs» durant l'été, il assure que sa forme n'en a pas souffert. «J'avais prévu le coup, alors je n'ai pas fait de pause dans ma prépara-

Un sacré numéro

tion physique. Et j'ai mieux ciblé mes séances. Je ne domine plus autant, car toute l'équipe de Suisse a fait des progrès. La concurrence pousse, mais je reste la référence chronométrique en géant...»

Le constat est réconfortant, car les trois premières courses

de la saison pèseront lourd dans l'établissement des listes de départ. Et un bon numéro de dossard n'est pas un luxe dans des épreuves où le chrono des qualifications ne retient que les 16 meilleurs pour les duels finaux.

On en oublierait presque qu'à Madonna di Campiglio, le 24 janvier 2001, Gilles Jaquet était devenu champion du monde FIS avec le dossard 106... /PTU



Gilles Jaquet a des fourmis dans les guitares. PHOTO LEUENBERGER

ISF. Et on a parfois l'impression qu'ils risquent leur vie à chaque fois!» La reconnaissance des médias et des sponsors est à ce prix. Toujours plus loin, plus haut, plus fort, et plus terrible devient la chute...

Pas de pause

Les annonceurs ne goûtent pas tous aux exploits des casse-cou. «Cela dépend des produits qu'ils développent et de l'image qu'ils entendent véhiculer, lance Gilles Jaquet. Le circuit FIS apparaît également plus sûr que

«On est trop bons!»

Grande nouveauté pour la saison 2002-2003: les riders helvétiques ont leur propre fédération, Swiss Snowboard, filiale indépendante de Swiss Ski, qui répartira les athlètes dans les cadres A, B ou C en fonction des quotas attribués à nos représentants (sept en géant, quatre en slalom). «Si on avait tous couru avant en FIS plutôt qu'en ISF, ces derniers seraient



Gilles Jaquet: «La Suisse est sous-estimée.» PHOTO SP

plus hauts, glisse Gilles Jaquet. Le problème, c'est que les Suisses sont trop bons! Au niveau des quotas, notre pays est sous-estimé par rapport à son potentiel.» Autre innovation: le vainqueur de la Coupe du monde sera sacré sur ses résultats en géant et en slalom parallèles. Mais il y aura toujours un titre de champion du monde par discipline.

Toute fraîche, Swiss Snowboard cherche un sponsor principal pour son équipe nationale. Histoire de financer les entraînements – depuis décembre –, les physios, les vols et les hôtels. «Les coureurs auront toujours leurs annonceurs personnels, en plus d'un espace publicitaire commun» précise le Chaux-de-Fonnier. Actuellement, chaque athlète a sorti de sa poche 9000 francs pour les frais susmentionnés, plus 5000 francs pour les entraînements jusqu'à décembre. «Si on fait assez de courses, on est gagnants» assure Gilles Jaquet.

Il serait temps, toutefois, de bénéficier d'un vrai soutien financier. Comme en ski alpin. /PTU

Une arrivée au Locle

Cyclisme ■ La deuxième étape du Tour de Suisse 2003 mènera le peloton d'Egerkingen à la Mère-Commune

Fidèles à leur volonté de traverser toutes les régions linguistiques du pays, les organisateurs de la 67^e édition du Tour de Suisse ont prévu un tracé long de plus de 1400 km avec deux contre-la-montre, cinq cols et une arrivée en montagne.

Les sprinters des 17 équipes engagées ne seront pas en reste et disposeront de quatre étapes pour faire parler la poudre. Au chapitre des nouveautés, il est à relever que l'édition 2003 du Tour de Suisse commencera un lundi pour se terminer neuf jours plus tard, un mercredi. Elle débutera ainsi le lundi 16 juin avec un prologue de 6,5 km disputé à Egerkingen (SO). La première étape (172,9 km) prendra ensuite la direction de la Suisse romande avec une arrivée au Locle, après avoir effectué un tour supplémentaire entre La Chaux-de-Fonds et la Mère-Commune.

Le mercredi sera l'étape idéale pour les sprinters, avec un tracé plat de 173,1 km dont

le départ sera donné à Morat et l'arrivée jugée à Nyon. Le lendemain, la caravane de 136 coureurs longera le lac Léman dans l'autre sens pour se rendre en Valais et rejoindre Saas Fee, à 1800 m d'altitude, après 217 km de course.

Montagne décisive

La quatrième étape marquera l'entrée dans les difficultés de montagne. Pour rejoindre le Tessin, la caravane, au départ de Viège, empruntera le col du Nufenen (2478 m), le plus élevé de toute la boucle, pour terminer sa course à Losone à l'issue de 163 km. Le lendemain, départ d'Ascona pour se rendre, via les cols du San Bernardino et de l'Albula, dans la station grisonne de La Punt (177 km).

Traditionnellement étape de montagne, la journée du dimanche – une boucle de 134,7 km – aura un départ et une arrivée à Silvaplana (1804 m). Les coureurs s'élanceront en direction de Saint-Moritz pour

repasser à La Punt et emprunter, dans l'autre sens, le col de l'Albula. Tiefencastel et Lenzerheide seront encore au programme avant le col du Julier (2284 m), dernier sommet avant la délivrance du jour.

«Chrono» en embuscade

Le tracé de l'étape suivante emmènera les coureurs de Savognin à Oberstaufen, en Allemagne, après avoir fait une brève incursion en Autriche, à Bregenz. Cette journée ne présentera pas de difficulté particulière, sinon sa longueur (228 km). L'avant-dernière étape sera disputée sous la forme d'un contre-la-montre individuel à Gossau (ZH). Long de plus de 29 km, ce «chrono» permettra aux spécialistes de se conforter ou de se rétablir au classement général. Enfin, le mercredi, jour de la neuvième et ultime étape, les coureurs emprunteront un tracé vallois de Stäfa à Aarau, arrivée finale de ce Tour de Suisse 2003. /si

Les matches du HCC vous sont présentés par

Garage - Carrosserie
Burkhalter
La Chaux-de-Fonds - Le Locle

Une attente récompensée

Hockey sur glace ■ *L'heure de Fabrice Maillat, attaquant du HCC, a enfin sonné. Après avoir passablement ramé, le jeune Chaux-de-Fonnier a pris du galon*

Par
Julian Cerviño

Tout vient à point pour qui sait attendre. Ce dicton, Fabrice Maillat commence à le vérifier. Au lieu de descendre d'un échelon, de céder au découragement et à la facilité en rejoignant une équipe de première ligue, ce pur produit des Mélézes a, en effet, choisi de tenter une nouvelle aventure dans ce club d'origine. «Après avoir passablement ramé durant trois saisons, j'ai enfin ma chance et j'essaie d'en profiter au maximum, déclare ce jeune Chaux-de-Fonnier (21 ans). Je savais que ça allait tourner. C'est pour cette raison que je suis resté au HCC cette saison.»

Un des derniers

L'attente de Fabrice Maillat a été récompensée puisqu'il a disputé tous les matches depuis le début du championnat. «Evidemment, comme il y a moins de concurrence, il est normal que je joue plus, souligne-t-il. Il faut néanmoins toujours mériter sa place et j'ai travaillé très fort pour cela.» Ce qui a porté ses fruits pour ce joueur qui compte tout de même 100 matches de LNB à son actif.

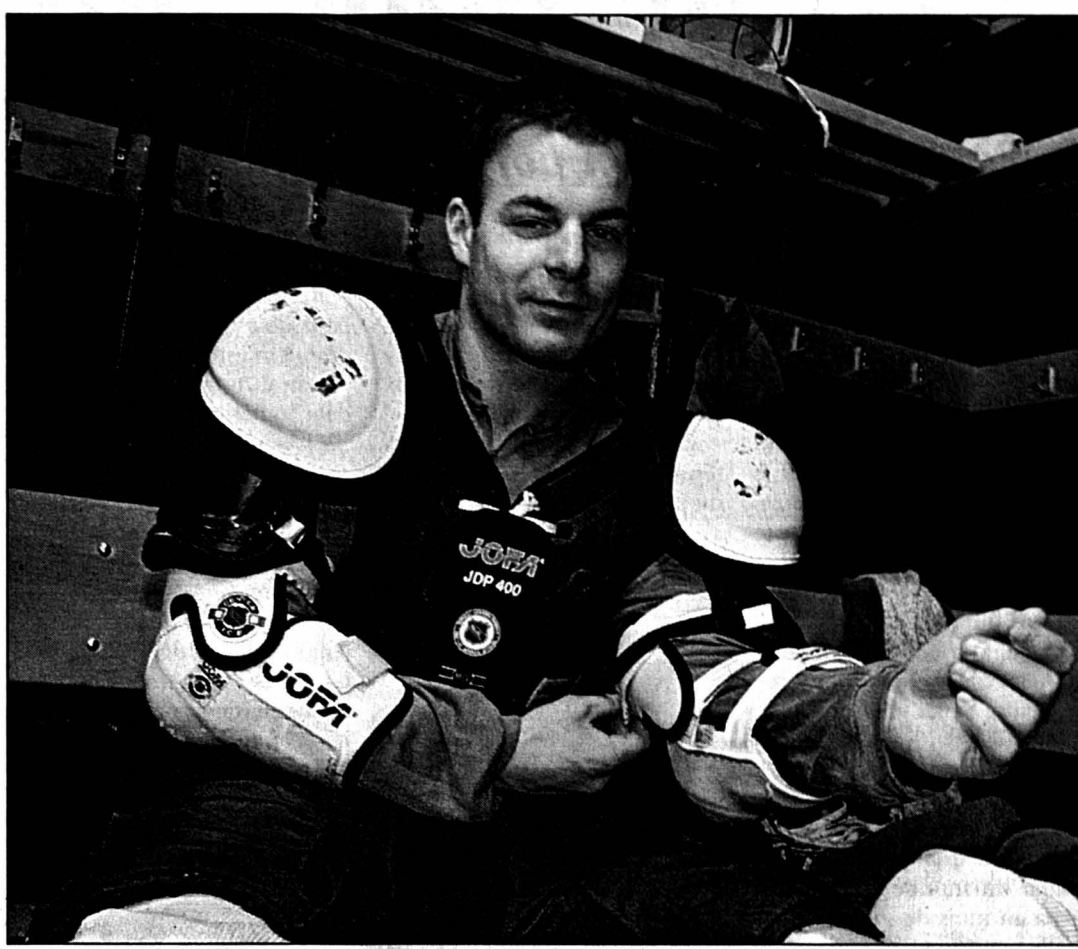
«C'est ce que disent les statistiques, mais les chiffres ne disent pas combien de temps j'ai joué par match» nuance cet attaquant qui a intégré le contingent de la première équipe des Mélézes en 1999.

«Je n'avais pas beaucoup évolué lors de ma première saison et encore moins lorsque nous étions en LNA (réd: 2000-01), raconte-t-il. La saison passée, je considère ne pas vraiment avoir eu ma chance. Je me suis alors posé beaucoup de questions et ça me minait intérieurement. Ce qui ne m'a pas empêché de m'entraîner tous les jours à fond.» Et de prolonger cet été.

«J'ai été l'un des derniers à renouveler mon contrat, narre-t-il. Je n'avais pas pu le faire lorsque Jacques Noël était encore là et j'ai été content de constater que Mike Lussier me faisait confiance. J'ai tout de suite compris que j'aurais plus d'opportunités de jouer cette saison.» Ce qui s'est vérifié. Mieux, au fil des matches, Fabrice Maillat a commencé à prendre des responsabilités et il a fini par gagner quelques galons.

Chiffres éloquentes

«Suite au remaniement des lignes effectué par notre entraîneur, j'ai eu la chance de me re-



Fabrice Maillat commence à avoir les coudées franches aux Mélézes. PHOTO LEUENBERGER

trouver avec Omar Tognini et Boris Leimgruber et cela m'a mis en confiance, relève le numéro 81 des Mélézes. Quand on joue avec ce genre de joueurs, on sait qu'une bonne passe peut se transformer en but.» Le tout dit sans vouloir dénigrer qui que ce soit...

En tous les cas, ce changement de bloc a été bénéfique pour Fabrice Maillat et son équipe. Depuis le match à Olten (le 8 octobre dernier), ce solide petit ailier (173 cm, 72 kg) a ainsi inscrit un but et signé six assists, dont quatre samedi dernier contre Sierre. Soit plus qu'en 95 matches de

LNB auparavant. Des chiffres qui parlent d'eux-mêmes...

Fabrice Maillat s'éclate sur la glace et ça se voit. «Je sais bien que ça ne tournera pas toujours aussi bien, mais pour l'instant j'en profite, confie-t-il. Je m'entends bien avec mes nouveaux partenaires et c'est vraiment un plaisir de jouer avec eux. Je vais donc continuer à faire de mon mieux pour conserver ma place. En espérant que les résultats suivent pour moi et l'équipe. Peut-être qu'on est en train de réussir tout ce qu'on a manqué depuis le début de saison.» Au quel cas, les buts devraient pleuvoir... «On verra déjà ce soir si on peut

confirmer contre Bienne, tempère Fabrice Maillat. On se rend compte petit à petit que l'on peut battre les grosses équipes. Alors pourquoi pas le leader.» C'est bien connu, l'appétit vient en mangeant./JCE

«Bon souvenir»

Pour beaucoup, la saison 2000-01 au terme de laquelle le HCC a été relégué en LNB restera l'une des plus noires de l'histoire du club des Mélézes. Mais pas pour Fabrice Maillat. «A l'époque, je faisais partie du contingent, mais je ne jouais que très rare-

ment et je ne me sentais pas vraiment impliqué dans l'équipe, explique-t-il. Mais j'ai quand même profité de cette saison en LNA. Nous jouions dans de grandes patinoires, contre de grandes équipes et cela m'a laissé un bon souvenir.» Tant mieux, voilà au moins un heureux./JCE

Un souvenir à effacer

Le match ■ *Ce soir aux Mélézes, le HCC rencontre Bienne pour la quatrième fois. Air de revanche...*

Souvenez-vous, c'était le 1er octobre dernier, on jouait la 65e minute de la rencontre entre Bienne et La Chaux-de-Fonds, soudain Kevin Schläpfer adressait un tir en direction de la cage défendue par Florian Bruegger et le puck finissait sa course au fond des filets. L'horloge du Stade de glace indiquait 64'59". Dur, dur à encaisser. Tellement dur que ce but biennois est encore en travers de toutes les gorges aux Mélézes.

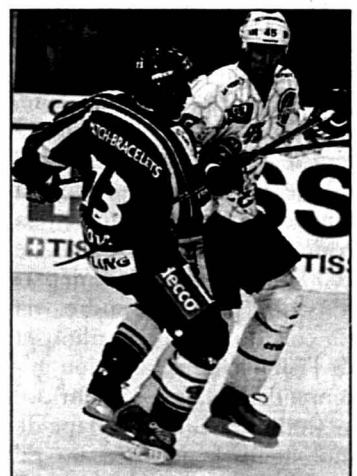
«Nous avons perdu deux fois par un but (réd: 6-7 et 5-6) contre cette équipe et il est temps de lui prendre quelque chose, avertit Mike Lussier. Si nous sommes passés si près à deux reprises, c'est que c'est faisable.» Surtout si les Chaux-de-Fonniers poursuivent sur leur lancée de samedi contre Sierre.

«Si nous sommes sur la bonne voie, pourquoi ne pas continuer, enchaîne le manager-entraîneur des Mélézes. Notre dernière victoire nous a remis en confiance et il s'agit de ne pas la perdre.» Ce

serait trop bête après avoir mis autant de temps à la trouver...

Fontana opéré

«Il est évident que nous avons des moyens de faire quelque chose d'intéressant avec cette équipe, poursuit Mike Lussier. Il s'agit simplement de ne pas se relâcher.» Ce serait, en effet, malvenu au moment d'accueillir le leader



Ryan Savoia - Jamie Heinrich: quatrièmes retrouvailles ce soir aux Mélézes. PHOTO LEUENBERGER

et d'aborder une semaine très chargée.

Rappelons qu'en plus du match de ce soir, le HCC devra se rendre samedi à Kreuzlingen et recevra Milan dimanche en match de gala. Ce qui explique pourquoi le mentor chaux-de-fonnier a donné congé à ses joueurs hier matin. «Il faut les laisser récupérer» glisse-t-il.

Une récupération qui espérons-le sera bénéfique pour une formation euphorique samedi soir. «Nous devons tout de même nous attendre à ce qu'il y ait moins de buts ce soir» signale Mike Lussier. Histoire certainement de calmer les esprits avant ce quatrième derby horloger de l'exercice pour lequel le HCC sera toujours privé de Philippe Fontana. «Il va certainement devoir se faire opérer» indique le Québécois qui reconduira donc ce soir la même formation que contre Sierre.

En espérant que le résultat soit encore positif après deux victoires consécutives. Comme il paraît qu'il n'y a jamais deux sans trois.../JCE

Retour aux sources

Première ligue ■ *Neuchâtel YS retrouve la grande patinoire*

Après avoir glané son premier point samedi dernier face à Franches-Montagnes, Neuchâtel YS reçoit Villars avec l'espoir de signer son premier succès de l'exercice. Pour se faire, Pierre-Alain Pellaton compte sur l'esprit guerrier de ses joueurs. «On doit s'inspirer de notre prestation de ce week-end pour conquérir Villars. Les gars ont vu par eux-mêmes qu'ils pouvaient aller dans les tranchées pour se battre. On va jouer pour la gagne.» Le décor est planté!

Pour faire plier les hommes de Gaëtan Boucher, les Neuchâtelois auront pour mission de se montrer plus inspirés en power-play que l'autre soir. «Nous devons faire preuve de plus de discipline dans ces situations spéciales, notamment à la relance. Une présence physique collective doit également se faire sentir» remarque le chef des «orange et noir».

Fin l'armée

Du côté de l'effectif, Garnier, légèrement touché sa-

medi, - «il devrait être absent pendant environ une semaine» d'après son entraîneur - cédera sa place dans les buts à Miserez. Pour leur part, Kuffer et Schaldenbrand (déjà alignés samedi) ont terminé leur école de recrue et «leur saison débute véritablement demain (réd: aujourd'hui)» assure Pierre-Alain Pellaton. Même topo pour Reichen, qui en a terminé avec l'école de sous-officier. Trois retours et autant de défenseurs. «Cela va nous faire du bien dans les lignes arrières» poursuit le mentor neuchâtelois. Schranz et Morillo (blessés), devraient eux aussi tenir leur place. A l'inverse, Schaller (suspendu) et Lambert (avec Université) ne seront pas de la partie.

Enfin, Expo.02 ayant fait ses bagages, Neuchâtel YS retrouvera sa «vraie» glace et ne sera donc plus contraint d'évoluer dans la patinoire annexe. «Ça devrait donner un petit plus aux gars. Ils se sentiront d'avantage à la maison» se réjouit Pierre-Alain Pellaton. /EPE

À L'AFFICHE

LNA

Ce soir
19.30 GE Servette - Langnau T.

Classement

1. ZSC Lions	19	12	3	4	78-48	27
2. Davos	19	11	2	6	65-41	24
3. Kloten Flyers	18	11	0	7	53-50	22
4. Rapperswil	18	9	3	6	52-50	21
5. Berne	18	8	4	6	58-44	20
6. Lugano	18	8	3	7	60-56	19
7. FR Götteron	18	7	3	8	52-63	17
8. GE Servette	17	5	6	6	38-39	16
9. Ambri-Piotta	18	5	6	7	38-47	16
10. Langnau T.	18	5	3	10	46-63	13
11. Lausanne	18	5	2	11	46-66	12
12. Zoug	17	4	1	12	39-58	9

LNB

Ce soir
20.00 Bâle - Ajoie
La Chaux-de-Fonds - Bienne
Langenthal - Viège
Olten - GCK Lions
Sierre - Thurgovie

Classement

1. Bienne	14	10	2	2	62-43	22
2. GCK Lions	15	9	1	5	57-39	19
3. Viège	14	8	1	5	44-35	17
4. Bâle	12	8	0	4	52-30	16
5. Olten	15	8	0	7	62-64	16
6. Sierre	15	6	2	7	49-52	14
7. Ajoie	15	6	2	7	47-60	14
8. Thurgovie	15	6	1	8	54-62	13
9. Chx-de-Fds	14	4	2	8	53-63	10
10. Langenthal	15	0	3	12	44-76	3

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 3

Ce soir
20.00 Neuchâtel YS - Villars
Martigny - Star Lausanne
Monthey - Guin
20.15 Prilly - Saas Grund
Moutier - Forward Morges

Demain
20.00 Tramelan - Fr-Montagnes

Classement

1. Guin	6	5	1	0	33-13	11
2. Martigny	6	5	1	0	27-8	11
3. For. Morges	6	5	0	1	29-16	10
4. Tramelan	6	3	1	2	21-20	7
5. Monthey	6	2	2	2	18-16	6
6. Villars	6	3	0	3	16-18	6
7. Saas Grund	6	2	1	3	24-18	5
8. Fr-Montagnes	6	1	3	2	17-18	5
9. Moutier	6	1	2	3	20-25	4
10. Star Lausanne	6	2	0	4	14-22	4
11. Prilly	6	1	0	5	13-34	2
12. Neuchâtel YS	6	0	1	5	14-38	1

SANSGRADE

TROISIÈME LIGUE, GROUPE 10

La Glane - Les Brenets	6-3
Sarine - Anet	11-2
Couvet - Le Landeron	3-7

QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 9B

Bulle II - Star-Montagnes II	7-2
------------------------------	-----

ENBREF

HOCKEY SUR GLACE ■ Colorado en échec. NHL. Dimanche: Colorado Avalanche - Minnesota Wild 3-3 ap. Columbus Blue Jackets - Los Angeles Kings 5-1. Chicago Blackhawks - San Jose Sharks 3-2. /si

BASKETBALL

■ Horaires fixés. Union Neuchâtel disputera son 16e de finale de la Coupe de Suisse le mercredi 6 novembre à 20 h à Marly (1re ligue). La Chaux-de-Fonds accueillera FR Olympic (LNA) le jeudi 7 novembre à 20 h 30. /si

DOPAGE

■ Début du procès Conconi. Le professeur italien Francesco Conconi, soupçonné d'avoir fourni des produits dopants (EPO) à des sportifs de haut niveau, dont les cyclistes Guido Bontempi, Claudio Chiappucci, Gianni Bugno, Maurizio Da Milano, Maurizio Fondriest, Stephen Roche, Rolf Sorensen et Evgueni Berzin, comparait aujourd'hui devant la juge du tribunal de Ferrara pour fraude sportive. /si

FOOTBALL

■ Match avancé. En LNA, Bâle affrontera Zurich le vendredi 1er novembre (19 h 30) et non le dimanche 3 novembre, afin de permettre aux Rhénans de préparer la rencontre de Ligue des champions du mardi 5 novembre (17 h) à Moscou, face au Spartak. Le match Grasshopper - Lucerne fera l'objet d'une retransmission TV dimanche prochain (16 h 15). /si

la vie est belle
Nouvelle Citroën C3

Citroën C3 dès Fr. 17 000.- net

ON NE CHOISIT PAS DE PERDRE UN PROCHE

MAIS L'ÉGLISE EST PRÊTE À S'ASSOCIER À VOTRE DEUIL

L'accueil est une valeur essentielle de votre Eglise. Une Eglise qui, au travers des hommes et des femmes qui s'en reconnaissent, assume tous les actes ecclésiastiques qui jalonnent notre quotidien (baptêmes, mariages, cultes, messes, cérémonies funèbres, etc.). Des actes auxquels il faut ajouter ces nombreux services devenus indispensables au bon fonctionnement de la société (visites aux malades, conseil et aide aux couples en difficulté, accompagnement de personnes en fin de vie, foyers d'accueil, etc.).

Malgré la participation de centaines de bénévoles, tout ceci a un coût. Dans la mesure de vos moyens, grâce à votre contribution ecclésiastique, vous exprimez vos valeurs de vie! Et vous permettez à votre Eglise d'affirmer les siennes...

Votre contribution ecclésiastique: la part essentielle de nos ressources
Eglise réformée évangélique • Eglise catholique romaine • Eglise catholique chrétienne



Valeurs de Vie

9697 Adequa Communication

L'EXPRESS

L'Impartial

présentent

4 octobre - 3 novembre ITALIE 2002

La Chaux-de-Fonds à l'heure italienne

Jusqu'au 3 novembre, l'association Vivre La Chaux-de-Fonds vous invite à vivre l'Italie à fond. Pour vous mettre l'eau à la bouche, découvrez les rendez-vous de cette semaine:



ECONOMIE

Mercredi 30 octobre, 20h,
Club 44

«Mani pulite»: un débat sur l'enquête «Mains propres». Avec Me Gherardo Colombo, Me Bernard Bertossa, Me Fulvio Pelli et Me Dick Marty. Présentation: Didier Berberat. *Entrée libre*

Jeudi 31 octobre, 17h, MIH
Meeting 5 à 7: présentation des chambres italiennes de commerce. Avec Andrea Lotti, Claude Bernouilli, Luigi Macaluso et des membres des chambres.

Jeudi 31 octobre, dès 19h, MIH
Présentation d'un CD-ROM réalisé par le magazine italien «Orologio», promenade musicale avec les élèves du Conservatoire, conférence-débat sur l'Astrarium de Dondi par Michel Parmigiani. *Entrée libre*

NE MANQUEZ PAS NON PLUS LES EXPOSITIONS PERMANENTES:

Musée des Beaux-Arts
Les artistes italiens de la collection et les artistes neuchâtelois qui ont peint l'Italie.
Musée d'Histoire
L'immigration italienne
Bibliothèque
Tableaux de Maoro Frascotti

CULTURE

Samedi 2 novembre, 11h,
Salle de musique

Orchestre de chambre de La Chaux-de-Fonds. Soliste: Enza Pintaudi, flûte. Direction: Pierre-Henri Ducommun. Œuvres de Rossini, Berlioz et Respighi. *Entrée libre*

Samedi 2 novembre, 20h30,
Salle de musique
Concert de Gianmaria Testa, auteur-compositeur italien. Déjà plus de 500 concerts depuis la sortie de son album «Montgolfières» en 1995. Une voix râpeuse et tendre, des arrangements chauds et subtils. Un très bon moment. *Billets: InfoCité, Service clients Manor et à la caisse. CHF 22.- (Pass Italie «2002»: CHF 18.-)*

Club 44

Tableaux de Piero Panesi, en collaboration avec Paolo Torsello
Mardi-samedi, 15h-19h

MIH

Parcours-découverte: pièces italiennes de la collection
Hall de la Salle de musique (jusqu'au 31 octobre)
«Le jeu du regard, théâtres à l'italienne en Europe». Photo-

SPORT

Dimanche 3 novembre, 16h,
patinoire des Mélézes
Match de hockey HCC-Milano Vipers

ŒCUMÉNISME

Dimanche 3 novembre,
10h30, «La Piazza»
Culte œcuménique

AU CHAPITRE DES DIVERS:

Musée La Piazza
Sculpture de Vénus par Domenico Mauro, en live, avec la participation du «Passport vacances».
Cinéma Scala
«Passion Cinéma», jusqu'au 5 novembre (voir programme Passion Cinéma).
MODHAC 2002
Venez nous rendre visite au stand «Vivre La Chaux-de-Fonds», jusqu'au 3 novembre.

GP
GIRARD-PERREGAUX

DANIEL
JEANRICHARD

coop

LOTÉRIE
ROMANDE

République et Canton
de Neuchâtel

Ville de
La Chaux-de-Fonds

Avec le Pass Italie 2002 (CHF 10.-), bénéficiez de rabais sur certaines manifestations et soutenez l'événement!



www.italie2002.ch

Sareg SA

FNE

winterthur

HG COMMERCIALE
Matériaux de construction

LA SEMERUSE
LE CAFÉ AVEC L'UN SAVOIR

LES
LUS

-rjb-

RFJ 100.8
FREQUENCE JURA

RTN

132-121970

Ax4
plus

UNE RÉGION, UNE COMBINAISON PUBLICITAIRE!

L'EXPRESS

L'Impartial

Le Quotidien Jurassien

DEPUIS 1863
LE JOURNAL
DU JURA

Plus qu'une victoire

Football ■ La qualification est en vue pour la Juventus et le Bayer Leverkusen en Ligue des champions

La Juventus et le Bayer Leverkusen n'ont besoin que d'une victoire, contre Feyenoord et l'Olympiakos, pour rejoindre dès ce soir Barcelone, l'AC Milan et Manchester United, les trois premiers qualifiés pour la deuxième phase de la Ligue des champions.

Ces deux équipes sont les seules à avoir leur destin en main avant la première partie de l'avant-dernière journée de la première phase. Pourtant, trois autres formations, le Dynamo Kiev, La Corogne et Bruges, peuvent également se qualifier dès ce soir pour le deuxième tour, selon le résultat des rencontres dans leur poule.

Revue d'effectif

Dans le groupe E, la «Juve» est première, à égalité avec le Dynamo Kiev (7 points), et deux points devant Feyenoord. Une victoire contre les Hollandais, au stade Delle Alpi, qualifierait donc les coéquipiers de Lilian Thuram, battus à Newcastle (0-1), lors de la précédente journée. De son côté, le Dynamo Kiev peut aussi se qualifier s'il gagne à Newcastle, bon dernier, et si, dans le même temps, la Juventus ne perd pas.

La situation est plus claire dans le groupe F, où Manchester United (6 points d'avance sur le Bayer Leverkusen) est déjà qualifié. Si les Allemands



Marcelo Salas et la Juventus touchent au but. PHOTO KEYSTONE

veulent rejoindre les Anglais, il leur suffit de battre à domicile l'Olympiakos, dernier du groupe, qui n'a remporté qu'une victoire pour trois défaites. Mais cette victoire, c'était justement contre le Bayer Leverkusen, qui s'était fait humilier 2-6.

Pour Manchester United, le

seul intérêt du match contre le Maccabi Haïfa, à Nicosie, est de faire tourner l'effectif, tandis que les Israéliens ont encore une petite chance de se qualifier.

La dernière chance

Le déplacement à La Corogne est un peu celui de la

dernière chance pour le Bayern Munich, dernier du groupe G à trois points de Lens (3e) et privé de son emblématique gardien Oliver Kahn, blessé. Tout autre résultat qu'une victoire éliminerait les Allemands, qui ne seraient alors même pas sûrs de se retrouver en Coupe de l'UEFA. Or, La Corogne, battue la semaine passée à Lens (1-3) et deuxième à six points de l'AC Milan, déjà qualifié, peut décrocher son billet pour la deuxième phase s'il bat le Bayern Munich, et si, dans le même temps, Lens ne s'impose pas face aux Italiens à domicile.

Enfin, dans le groupe H, Bruges (2e) reçoit l'équipe «B» du FC Barcelone avec la volonté de demeurer le dauphin des Catalans, et, pourquoi pas, de les accompagner au deuxième tour. Pour cela, les Belges, qui ont battu Galatasaray la semaine dernière (3-1), doivent s'imposer face aux réserves du «Barça» et espérer que Galatasaray ne batte pas Lokomotiv Moscou en Turquie.

Mais les Turcs, qui n'ont remporté qu'une victoire en quatre matches, déjà face au Lokomotiv Moscou, veulent absolument battre de nouveau les Russes, au stade Ali Sami Yen. Pour l'équipe de Fatih Terim, rien n'est perdu, puisque Bruges ne la devance que d'un point. /si

DUCÔTÉ DES JUNIORS

M18: Lausanne - Neuchâtel Xamax 2-1. Young Boys - Saint-Gall 2-1. Sion - Lucerne 0-1. Bâle - Liechtenstein 5-2. Zurich - Servette 3-3. Grasshopper - Lugano 2-2. Aarau - Winterthour 2-0.

M16. Groupe 1: Sion - Bâle 2-5. Servette - Thonon 4-1. Team Jura-Fribourg 3-1. Yverdon - Concordia 0-2. Etoile Carouge - Vevey 3-1.

M15. Groupe 1: Montreux - Lausanne 1-4. Fribourg - Etoile Carouge 3-0. Yverdon - Sion 0-3.

INTERS A. GROUPE 7: Renens - Stade-LS 4-4. Bulle - Beaugard 0-0. Marly - La Tour-de-Peilz 4-0. Gros d'Vaud - Ch.-St-Denis 1-0.

Gros d'Vaud - Fribourg 1-4. Sense-Oberland - Béroche-G. 3-3. Richmond - Bulle 3-3. Etoile-Broye - Chx-de-Fds 2-2.

Gros d'Vaud - Fribourg 1-4. Sense-Oberland - Béroche-G. 3-3. Richmond - Bulle 3-3. Etoile-Broye - Chx-de-Fds 2-2.

Table with 3 columns: Rank, Team, Points. Title: Classement. Includes teams like Lausanne, Chx-de-Fds, Guin, etc.

JUNIORS A, GROUPE 1

Table with 3 columns: Rank, Team, Points. Title: Classement. Includes teams like Audax-Früti, Colombier, Fmelon, etc.

JUNIORS C, GROUPE 1

Table with 3 columns: Rank, Team, Points. Title: Classement. Includes teams like Cornaux, Saint-Imier, Couvet, etc.

JUNIORS C, GROUPE 2

Table with 3 columns: Rank, Team, Points. Title: Classement. Includes teams like Boudry7, Le Parc, Fmelon, etc.

JUNIORS C, GROUPE 3

Table with 3 columns: Rank, Team, Points. Title: Classement. Includes teams like Floria, Le Landeron, Peseux Com., etc.

JUNIORS C, GROUPE 4

Table with 3 columns: Rank, Team, Points. Title: Classement. Includes teams like Kahm, Le Landeron, Peseux Com., etc.

Kahn à l'amende. Oliver Kahn, le gardien du Bayern Munich, va se voir infliger une amende adaptée à son salaire pour s'être rendu en discothèque dans la nuit de vendredi à samedi, jusqu'à 5 h 30, alors qu'il était supposé se reposer pour soigner une blessure. /si

À L'AFFICHE

LIGUE DES CHAMPIONS, PREMIÈRE PHASE

GROUPE A

Demain 20.45 PSV Eindhoven - Auxerre. B. Dortmund - Arsenal

Table with 3 columns: Rank, Team, Points. Title: Classement.

GROUPE B

Demain 20.45 Liverpool - Valence (Sp. Moscou - Bâle reporté au mardi 5 novembre)

Table with 3 columns: Rank, Team, Points. Title: Classement.

GROUPE C

Demain 20.45 AEK Athènes - Genk. Real Madrid - AS Roma

Table with 3 columns: Rank, Team, Points. Title: Classement.

GROUPE D

Demain 20.45 Inter Milan - Rosenberg. Lyon - Ajax

Table with 3 columns: Rank, Team, Points. Title: Classement.

GROUPE E

Ce soir 20.45 Juventus - Feyenoord. Newcastle - Dynamo Kiev

Table with 3 columns: Rank, Team, Points. Title: Classement.

GROUPE F

Ce soir 20.45 Maccabi Haïfa - Manchester U. B. Leverkusen - Olympiakos

Table with 3 columns: Rank, Team, Points. Title: Classement.

GROUPE G

Ce soir 20.45 La Corogne - Bayern Munich. Lens - AC Milan

Table with 3 columns: Rank, Team, Points. Title: Classement.

GROUPE H

Ce soir 20.45 Bruges - Barcelone. Galatasaray - Lok. Moscou

Table with 3 columns: Rank, Team, Points. Title: Classement.

PMUR

Demain à Lyon-Parilly Prix du Pays Niçois (trot attelé, Réunion I, course 1, 2825 m, 13 h 45)



Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch. Seule la liste officielle du PMU fait foi

Main table with columns: Cheval, Mètres, Driver, Entraîneur, Cote, Perf., and NOTRE OPINION. Contains race results and opinions.

HELIO MAZOUT S.A. Votre source de chaleur. 15, rue de la Fiaz 2300 La Chaux-de-Fonds e-mail: info@heliomazout.ch Fax 032 927 32 30

032 927 32 32 Profitez, le prix du mazout est actuellement avantageux! Téléphonez-nous de suite! SE CHAUFFER A MAZOUT.

MAZOUT DIESEL ESSENCE

L'EXPRESS L'impartial top11

Classement officiel de la Ligue nationale de football www.top11.ch

GARDIENS

Table with 2 columns: Nom, matches / notes. Includes Borer, Kobel, Zuberhüher, etc.

DÉFENSEURS

Table with 2 columns: Nom, matches / notes. Includes M. Yakin, Deurni, Zellweger, etc.

MILIEUX DE TERRAIN

Table with 2 columns: Nom, matches / notes. Includes Cabanas, Baturina, Tararache, etc.

ATTAQUANTS

Table with 2 columns: Nom, matches / notes. Includes Keita, Eduardo, Gimenez, etc.

ESPOIRS

Table with 2 columns: Nom, matches / notes. Includes Keita, Senderos, Ph. Degen, etc.

TOP TEN

Table with 2 columns: Nom, matches / notes. Includes M. Yakin, Cabanas, Borer, etc.

BUTEURS

Table with 2 columns: Nom, matches / buts. Includes Gimenez, Rama, Leandro, etc.

Patinoire des Mèlèzes La Chaux-de-Fonds

Championnat de LNB

HCC-BIENNE

Mardi 29 octobre 2002 à 20 heures

Carte de membre du Puck-Club

Le No 206 gagne un bon de Fr. 30.-

Le No 279 gagne un billet d'entrée pour un match aux Mèlèzes



GARAGE ET CARROSSERIE
Emil Frey SA
AUTO-CENTRE
LA CHAUX-DE-FONDS
Fritz-Courvoisier 66 + 57 Tél. 032 967 97 77

croisiCAR
Partenaire officiel
du **HCC**
Tél. 032 910 55 75

Centre de vente **TOYOTA**
Michel Grandjean SA
Av. Léopold-Robert 107 et 117
La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 910 53 10

Hockeyeurs!!! Super offres de saison
Matériel 2002/2003

Patins Bauer Suprême 7000 SR	149.-	Fr. 589.-
Patins Bauer Suprême 1000 SR	49.-	Fr. 299.-
Cannes Sherwood 5030 JR	55.-	Fr. 29.80
Tubes Easton Ultra light	249.-	Fr. 149.-
Pack de 3 pièces	139.-	Fr. 139.-

Tél. 032 913 79 49, BRUSA ROBERT, av. Léopold-Robert 72, La Chaux-de-Fonds


MEUBLES
Leitenberg
Sur le chemin de la patinoire,
une exposition sur 5 étages
Grenier 14 • La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 30 47

Vos fleurs
chez
Service Fleurop
Mlle G. Wasser
Serre 79 - Tél. 032 913 02 66

Uisivald S.A.
GARAGE-CARROSSERIE
DE L'EST




Votre agent pour les
Montagnes
neuchâtelaises
rue de l'Est 29-31
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 51 88



Mercedes-Benz
P. Ruckstuhl S.A.
Fritz-Courvoisier 54, La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 967 77 67 Fax 032 967 77 27

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE
LE PLUS GRAND ASSORTIMENT
POUR L'HOMME
L.-Robert 53 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 913 73 37

Pansport Autos SA
La Chaux-de-Fonds
Tél. 0848 840 890
Le Locle
Tél. 0848 840 898

BOUTIQUE LE COIN 53
LACOSTE
La Chaux-de-Fonds
Léopold-Robert 53 - Tél. 032 913 89 60

Votre fidélité...
nous tient à coeur

VAC
VENTE PAR CORRESPONDANCE
Le plaisir de mieux acheter

VAC René Junod SA
Av. Léopold-Robert 115
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 0848 840 900

ENTRE SOL SA
LE PAVILLON
Sols - Tapis
Parquets - Stores
Rue de la Serre 56 - La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 58 23 - Fax 032 913 58 91

Les juniors HCC jouent:

Samedi 02.11.2002 à 17h30

Minis Top / Fribourg-Gottéron

Dimanche 03.11.2002 à 12h30

Juniors élites / Olten

Samedi 09.11.2002 à 17h30

Moskitos Top / Sierre

Dimanche 10.11.02 à 14h45

Moskitos Top / Lausanne

Dimanche 03.11.2002 à 17h30

HC Féminine / Uni Neuchâtel

Tous les résultats sur www.hccnet.ch

R
RespectMyGame

HCC La Chaux-de-Fonds.
Une haute idée du sport.

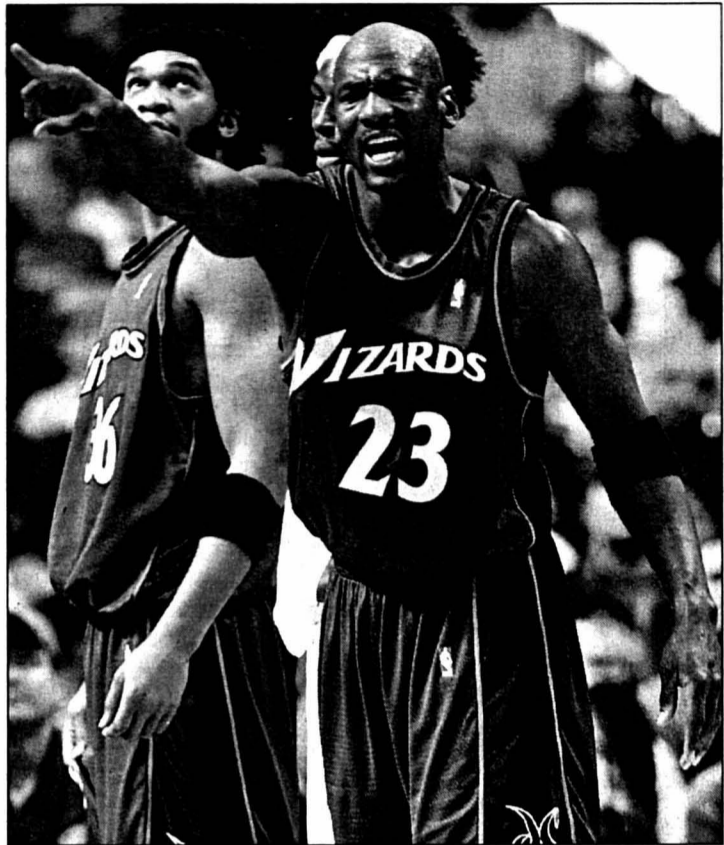
L'Impartial
joue le jeu!

HCC LA CHAUX-DE-FONDS SA



Qui d'autre que les Lakers?

Basketball ■ L'équipe de Los Angeles apparaît comme l'épouvantail de la NBA. Seuls les Kings de Sacramento devraient pouvoir leur tenir tête pour de bon



Michael Jordan disputera – sans doute... – sa dernière saison en NBA.
PHOTO KEYSTONE

Les hostilités de la saison régulière 2002-03 reprennent aujourd'hui et on a déjà hâte de voir comment la NBA va appréhender cette première saison postérieure à ce qu'il convient bien d'appeler le séisme d'Indianapolis. En échouant pour la première fois à la sixième place d'un championnat du monde, la sélection américaine a mis la grande ligue américaine sur le gril.

Son niveau de compétitivité reste indiscutable. Mais avec une moyenne de 20% de joueurs non américains composant désormais les effectifs des 29 franchises, le boss de la Ligue, David Stern, et ses acolytes ne peuvent plus ignorer superbement le reste de la planète. La réaction du public américain, fâché d'avoir vu ses stars, comme Shaquille O'Neal ou Kobe Bryant, refuser de porter le maillot étoilé, risque d'être à la hauteur du flop. Là réside en fait le véritable enjeu de ce nouvel exercice. Pour le reste, on voit mal ce qu'il pour-

rait arriver de sérieux aux Lakers.

L'équipe de Los Angeles est plus que jamais candidate à un quatrième titre consécutif. Un exploit que même les intouchables Bulls de Chicago n'avaient pu accomplir au début de la précédente décennie, seul Boston restant en dehors de la norme avec les huit couronnes d'affilée décrochées entre 1959 et 1966. Pour obtenir le droit d'enfiler une quatrième bague de champion, les boys de Phil Jackson ont joué la carte de la stabilité. Bryant et O'Neal habitent toujours au bord de la baie des Anges. Et ils bénéficieront encore de l'expérience de Horry, Fisher, Fox et Shaw. Le principal adversaire de l'équipe sera... elle-même!

Gare aux Kings

On ne mésestimera toutefois pas les joueurs de Sacramento, tombés au terme du septième match en finale de conférence la saison dernière. Les Kings, dont le plus gros défaut est

d'opérer dans la même division (Pacific) que les Lakers, se sont armés afin de déboulonner leurs voisins. S'ils ne négligent pas trop la défense, les hommes de Rick Adelman ont un cinq majeur assez rutilant pour voir loin. Avec Bibby en meneur, le travailleur Christie au poste d'arrière, le tireur d'élite yougoslave Stojakovic, champion du monde avec son compatriote, le pivot Vlade Divac, et le génial Webber comme ailier fort, et un banc très solide, Sacramento peut s'autoriser des ambitions.

Les autres équipes de la Ligue ne semblent nullement capables de se mêler à la lutte. On pense aux représentants de la côte Est où, à l'exception des New Jersey Nets et peut-être Orlando, le niveau moyen souffre cruellement de la comparaison avec les franchises de l'Ouest. Pour le plaisir, les puristes apprécieront quand même ce qui devrait être la dernière saison de Michael Jordan. /si

EN BREF

TENNIS ■ Federer face à Malisse. Roger Federer, tête de série No 8, se mesurera à Xavier Malisse (ATP 26) au deuxième tour du Masters Series de Paris-Bercy. Au premier tour, le Belge est venu à bout 5-7 6-2 6-0 de l'Autrichien Stefan Koubek (ATP 54). Second Suisse en lice, Michel Kratochvíl (ATP 69) devra se débarrasser de Dominik Hrbaty (ATP 53) s'il entend défier Tommy Haas (ATP 7) au deuxième tour. /si

HOCKEY SUR GLACE ■ Quel carton! En LNC féminine, le HCC a battu Lausanne sur le score de 13-1. Buts chaux-de-fonniers: Marchon (5), Vuille (3), Arn (1), Brühlmann (1), Maurer (1), Rossel (1). /réd.

VOLLEYBALL ■ Schnegg administrateur. Le comité central intérimaire de la Fédération suisse a nommé Roger Schnegg au poste d'administrateur. Cet économiste de 34 ans, président du VBC Münchenbuchsee et ex-joueur d'élite, aura pour principale tâche d'appliquer le projet «table rase» jusqu'au printemps prochain. «Table rase» est un concept avalé par l'assemblée des délégués de la Fédération suisse permettant à celle-ci, lourdement endettée, de repartir sur des bases nouvelles. /si

FOOTBALL ■ Duel des mal classés. Championnat d'Angleterre: Bolton - Sunderland 1-1. Classement: 1. Liverpool 11-27. 2. Arsenal 11-23. 3. Chelsea 11-19 (20-12). Puis: 19. Sunderland 11-9. 20. Bolton 10-8. /si

Busacca à l'œuvre. Massimo Busacca, l'arbitre suisse, dirigera demain la rencontre de la Ligue des champions entre AEK Athènes et Genk pour le compte du groupe C, à Athènes. /si

Matches ce soir. Coupe de l'UEFA, deuxième tour, matches aller: V. Zizkov - Bétis Séville (17 h 30), D. Stockholm - Bordeaux (18 h) et Legia Varsovie - Schalke 04 (18 h). /si

Double de Kullmann. En première ligue féminine, Etoile-Sporting a concédé le nul 2-2 face à Worb. Buts neuchâtelois: Kullmann (2x). En deuxième ligue féminine, Neuchâtel Xamax a battu Couvet 2-1 alors que Colombier s'est défait de Corgémont 6-0. /réd.

Pour mieux juger. La commission des arbitres de la Fifa, remaniée après les polémiques de la Coupe du monde 2002, s'est dite prête à tenter l'expérience de placer un arbitre derrière chaque but dans «L'une ou l'autre des compétitions de la Fifa en 2003». Elle a par ailleurs indiqué que les matches de la Coupe du monde 2006 pourraient être dirigés par «les meilleurs arbitres et assistants» regroupés sur chaque match par trios de même nationalité. /si

Kadhafi à la Juve! Saadi Kadhafi, fils du dirigeant libyen Mouammar Kadhafi, a fait son entrée dans le conseil d'administration de la Juventus en tant que représentant de la société d'investissement libyenne Lafico (Libyan Arab Foreign Investment Company), qui détient depuis les printemps 7,50% du capital du club. /si

BANCO JASS

♥ R ♦ 7, 8, D, R, A
♣ 10, D, R ♠ 6, D, A

Les poches pleines

Badminton ■ Les étrangers du BCC ont fait fort à Neuheim, où un seul titre leur a échappé

Boulimiques. Pavel Uvarov, Slava Vorobiev et Maria Kasakova ont remporté quatre titres sur les cinq mis en jeu à Neuheim, lors du premier tournoi de la saison réservé aux joueurs classés A et aux mercenaires évoluant dans le championnat suisse. Seul le double dames leur a échappé. Maria Kasakova et Corinne Jörg n'ont pas réussi à dompter Judith et Fabienne Baumeyer. Une revanche pour les deux frangines, battues sur leurs terres la semaine dernière en championnat par la Russe du BCC et Jeannine Cigognini.

Champions. Dans l'art de la provocation. Aussi bien en simple qu'en double, les deux tzars du BCC ont fait la nique aux étrangers du BC Genève,

Dwi Ariyanto et Salim Salim. Imprudent, quand on sait que Genevois et Chaux-de-Fonniers se retrouveront fin novembre au bord du Léman pour leur premier face-à-face de la saison en interclubs. Les Indonésiens seront-ils capables de rebondir?

Constants. Même si les autres membres de l'équipe chaux-de-fonnière ont été plus discrets, ils continuent à progresser. Avec régularité. Xavier Voirol et Corinne Jörg se sont offert le scalp des têtes de série No 1, Simon Enkerli et Judith Baumeyer, avant de chuter en demi-finale du mixte. En simple, Jeannine Cigognini a fait transpirer Anna Larchenko. La Russe s'est imposée 11-9 13-10. En double, Jean-Michel Zürcher et Xavier

Voirol ont été bons, mais battus tout de même au deuxième tour par Dwi Ariyanto et Salim Salim.

Les juniors à Zurich

Les juniors étaient à Zurich pour disputer la 35e édition du tournoi national «Vital Zurich». Sylvain Bovet s'est imposé en simple chez les moins de 15 ans. Après un premier set mal négocié, le Chaux-de-Fonnier a su changer son jeu et construire les points pour finalement s'imposer devant Kevin Schmid et remporter son deuxième tournoi national junior de suite. Chez les moins de 13 ans, Céline Triplet a pris la troisième place en simple et en mixte avec son partenaire de Vaduz, Nicolas Staeheli. /VCO

Les mêmes qu'à La Tène

Course à pied ■ Le 17e Tour de Cornaux a couronné Martine Dupan et François Glauser samedi dernier

Mini. Filles: 1. Jeanne Santoli (Noiraigue). **Garçons:** 1. Romain Beaud (FSG Corcelles).

Filles 1993-1994: 1. Ana Nufer (La Chaux-de-Fonds). 2. Floriane Nys (FSG Corcelles). 3. Sophie Gnaegi (FSG Corcelles).

Garçons 1993-1994: 1. Robin Santoli (Noiraigue). 2. Alexandre Lebet ((FSG Corcelles). 3. Jonas Brun (FSG Corcelles).

Filles 1991-1992: 1. Lydia Gindrat (La Chaux-de-Fonds). 2. Elodie Charmillot (FSG Corcelles). 3. Valérie Nys (FSG Corcelles).

Garçons 1991-1992: 1. Antoine Grisel (Vaumarcus). 2. Patrick Bühler (La Brévine). 3. Sébastien Beaud (FSG Corcelles).

Filles 1989-1990: 1. Pauline Pürro (La Chaux-de-Fonds). 2. Stéphanie Kull (Cornaux).

Garçons 1989-1990: 1. Yaël Brunner (Les Verrières). 2. Gabriel Gindrat (La Chaux-de-Fonds). 3. Sébastien Jacques (La Chaux-de-Fonds).

Cadettes B: 1. Timotee Hunkele (Cormondrèche).

Garçons 1985-1986: 1. Geoffroy Decrevel (Cornaux).

Populaires dames: 1. Brigitte Gnaegi (FSG Corcelles).

Populaires hommes: 1. Joël D'Epagnier (Le Landeron). 2. Philippe Ruedin (Grandevent). 3. Pietro Pozzo (Le Landeron).

Dames 1963-82: 1. Katia Della Pietra (Couvet) 38'18".

Hommes 1963-82: 1. François Glauser (Montmollin) 27'19". 2. Marc-Henri Jaurin (Neuchâtel) 27'48". 3. Yvain Jeanneret (Le Locle) 28'46". 4. Fabrice Sansetti (Delémont) 29'45". 5. Pascal Dino (Neuchâtel) 30'30". 6. Stéphane Ravier (Bevaix) 30'32".

Dames 1953-62: 1. Martine Dupan (Le Locle) 35'03". 2. Françoise Thuler (Cornaux) 36'52". 3. Nicole Weber (La Chaux-de-Fonds) 43'12".

Hommes 1953-62: 1. Pascal Cobos (Bevaix) 27'29". 2. Didier Yerli

(Dombresson) 30'19". 3. Michel Hunkeler (Cormondrèche) 30'46". 4. Hans-Christian Lanz (Cornaux) 31'16". 5. Michel Decorvet (L'Areuse) 32'48". 6. Hans-Jörg Kull (Cornaux) 33'20".

Dames 1952 et avant: 1. Dora Meisterhans (Boudry) 36'56". 2. Céline Desy (Cortaillod) 40'18".

Hommes 1952 et avant: 1. Serge Furrer (Bevaix) 29'51". 2. Gérard Morard (Neuchâtel) 30'40". 3. Armin Challer (Neuchâtel) 33'08".

Triathlon 1992 et après: 1. Dylan Aubert. 2. Lise Matthey. 3. Andy Rognon.

Triathlon 1987-1991: 1. Stéphanie Kull. 2. Emilie Burret. Jérôme Huguenin.

Triathlon (1 adulte + 2 enfants): 1. Jean-Luc Decrevel, Geoffroy Decrevel, Vladimir Schneider (Cornaux).

Triathlon tous âges: 1. Hans-Jörg Kull. 2. Thierry Huguenin. 3. Blaise Pürro. /ALF

Championnat des courses neuchâteloises

Hors stade

Pour six points

Hippisme ■ Neuchâtel frôle le succès à l'intercantonal

Le championnat intercantonal qui s'est déroulé le week-end dernier au Centre équestre de La Chaux-de-Fonds a failli revenir à l'équipe neuchâteloise. Emménée par le cavalier du lieu, Stéphane Finger, la phalange cantonale a manqué le titre pour six points. Pour une barre de trop, celle qui est tombée sous les sabots du cheval de Thierry Gauchat dans le barrage du Grand Prix.

«Ça ne fait rien, souriait Stéphane Finger. Nous avons réalisé une belle remontée puisque nous avions un retard de 70 points avant le Grand Prix. Et puis le concours a été une véritable réussite.» Le Chaux-de-Fonnier s'est, en plus, consolé avec le magnifique prix (une montre de 4500 francs) qui a récompensé le meilleur cavalier du concours.

Classements

Epreuve 1, Prix d'Ouverture, libre degré III/A avec barrage intégré: 1. Vincent Deller (Jussy), «Black Dust», 0/32'51". 2. Stéphane Finger (La Chaux-de-Fonds), «Lazio V», 0/33'08". 3. Nicole Aeschbacher (Develier), «Daldato»,

0/34'26". 4. Delhia Oeuve (Chevez), «Lord Cavalier», 35'13". 5. Joëlle Badertscher (Montmollin), «Elsa CH», 0/35'51".

Epreuve 3, Prix des Sérieux, libre degré III/A: 1. Roger Bourquard (Glovelier), «Lana», 0/50'85". 2. Alisson Eissler (Avusy), «Ascote de la Malotte CH», 0/52'51". 3. Philippe Schneider (Fenin), «Cruise Away B», 0/53'61". 4. Stéphane Finger (La Chaux-de-Fonds), «Lazio V», 0/54'09". 5. Julien Pradervand (Vandœuvres), «Monreal», 0/54'82".

Epreuve 4, catégorie libre degré IV/A en deux manches avec barrage, Grand Prix: 1. Julien Pradervand (Vandœuvres), «Monreal», 0/0/108'96". 2. Stéphane Finger (La Chaux-de-Fonds), «Lazio V», 0/0/109'26". 3. Delhia Oeuve (Chevez), «Lord Cavalier», 0/0/110'93". 4. Simona Hobi (Tessin), «Roboter», 0,25/0/116'50". 5. Fabrice Cottagnoud (Dardagny), «SPC Rivjiena», 0,75/0.

Classement final par équipes: 1. Jura 314. 2. Neuchâtel 320. 3. Genève 328. 4. Vaud 481. 5. Tessin 637. 6. Fribourg 648. 7. Valais 755.

Meilleure cavalière: Delhia Oeuve (Chevez) avec «Lord Cavalier».

Meilleur cavalier: Stéphane Finger (La Chaux-de-Fonds) avec «Lazio V». /réd.



Carole Piguet et l'équipe neuchâteloise ont effectué une belle remontée.
PHOTO GALLEY

PROGRAMME

Label bleu

Retrouvez-nous sur Internet
www.limpartial.ch



CINÉMA

LA CHAUX-DE-FONDS
Cinéma Plaza
Mercredi 30 octobre à 20 h 30

AVANT-PREMIÈRE



vous offre

50 invitations

Dans le cadre d'Halloween

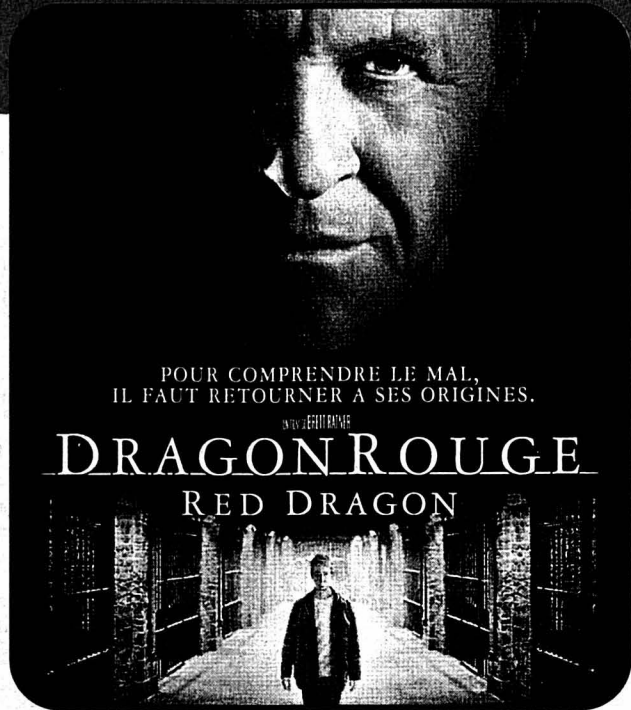
Red Dragon

Un film de Brett Ratner

Avec Anthony Hopkins, Edward Norton,
Emily Watson

Pour comprendre le mal, il faut retourner
à ses origines.

Dès 18 ans



POUR COMPRENDRE LE MAL,
IL FAUT RETOURNER À SES ORIGINES.

DRAGON ROUGE
RED DRAGON

2 invitations maximum par carte de membre,
à retirer à la réception de L'impartial, rue Neuve 14, La Chaux-de-Fonds.
Les réservations par téléphone ne sont pas acceptées.

LA CHAUX-DE-FONDS

Salle de Musique
Mercredi 30 octobre
à 20 h 15

SOCIÉTÉ DE MUSIQUE



CONCERT

Orchestre de Chambre de Lausanne

Direction: Thierry Fischer;
soliste: Bruno Schneider, cor

Œuvres de: Francaix, Zbinden, Mozart et
Beethoven

L'un des ensembles les plus en vue du pays nous
revient avec un chef et un soliste de réputation
internationale, tous deux soucieux de plaider la
cause des compositeurs suisses.

Prix d'entrée: prix normal:
Fr. 29.-/39.-/49.-; membres de la Société
de Musique: Fr. 24.-/34.-/44.-

Location: Kiosque Espacité,
tél. 032 913 38 66



LA CHAUX-DE-FONDS
Cave du P'tit Paris
Vendredi 1^{er} novembre
à 21 heures



Four Roses

Florence Chitacumbi, Florence Melnotte,
Béatrice Graf et Karoline Höfler



Fondé il y a dix ans, Four Roses révèle un pétale de jazz
subtil et audacieux, mais jamais militant, si ce n'est pour
la cause universelle du swing. Four Roses ne fait pas du
jazz vocal «de femmes» mais du jazz vocal tout court.

Prix d'entrée: plein tarif: Fr. 18.-;
étudiants: Fr. 12.-

Renseignements et réservation:
Tél. 078 641 75 67



LA CHAUX-DE-FONDS

Temple-Allemand

Vendredi 1^{er} et samedi 2 novembre
à 20 h 30, dimanche 3 novembre à 17 h 30



THÉÂTRE

N'Dongo revient

de Dominique Ziegler

Une comédie poli-
tique à deux per-
sonnages dont
l'un est un chef
d'Etat européen et
l'autre un chef
d'Etat africain.
Leur rencontre,
d'abord plutôt pro-
tocolaire, comme
il sied à deux pré-
sidents en visite
officielle, se trans-
forme ensuite en
un huis-clos, révé-
lateur...



Prix d'entrée: Fr. 22.-; AVS: Fr. 20.-; AI,
chômeurs, apprentis et étudiants: Fr. 15.-;
membres ABC: Fr. 14.-

Location: ABC, tél. 032 967 90 43

Renseignements: ABC, tél. 032 967 90 43



LA CHAUX-DE-FONDS

Salle Fallier du Conservatoire
Dimanche 3 novembre à 17 heures



CONCERT

3^e concert consacré
à l'improvisation

Fritz Hauser

Percussions

Avec pour seuls
compagnons quelques
cymbales et une caisse
claire,
Fritz Hauser dévoile
un univers
d'une sensibilité
et d'une poésie
étonnante.
Une troublante rencontre.



Prix d'entrée: adultes: Fr. 20.-; AVS: Fr. 15.-;
étudiants (hors Conservatoire)
et apprentis: Fr. 10.-

Renseignements: Conservatoire de Musique,
tél. 032 919 69 12



FRANCE VOISINE

SITES À VISITER



Musée de l'horlogerie
du Haut-Doubs
Château Pertuisier
Morteau (F)
Tél. 0033 381 67 40 88



Le Saut du Doubs
Départ du Pavillon
d'accueil
des Bateaux Mouches
Route de Morteau
Villers-le-lac (F)
Tél. 0033 381 68 13 25



La Combe
d'Abondance
Les Combes
Morteau (F)
Tél. 0033 381 67 13 18



Cap Loisirs
Vallée de la Loue
Quincy (F)
Tél. 0033 381 63 69 41
(toute l'année)



Espace Morteau
10, chemin du Breuille
Morteau (F)
Tél. 0033 381 67 48 72



Gouffre de Poudrey
Musiques et lumières
Maison des Guides
Etalans (F)
Tél. 0033 381 59 22 57



Musée de la montre
5, rue Pierre Berçot
Villers-le-Lac (F)
Tél. 0033 381 68 08 00



Dino-Zoo
Parc préhistorique
16, rue du Château
Charbonnières-les-
Sapins (F)
Tél. 0033 381 59 27 05



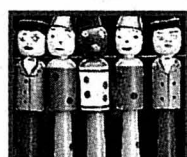
SEM de la Citadelle
Besançon (F)
Tél. 0033 381 87 83 33



«Le Vauban»,
bateau promenade
et restaurant
Départ du Pont de la
République
Besançon (F)
Tél. 0033 381 68 13 25



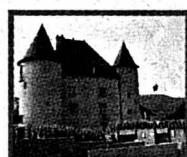
Musée
de la Boissellerie
14, Le Vivier
Bois d'Amont (F)
Tél. 0033 384 60 90 54



Musée du jouet
5, rue du Murgin
Moirans-en-
Montagne (F)
Tél. 0033 384 42 38 64



Anciennes salines
Place des Anciennes
Salines
Salins-les-Bains (F)
Tél. 0033 384 73 01 34



Musée de la vigne
et du vin
Château Pécauld
Arbois (F)
Tél. 0033 384 66 40 45



Forge-musée
2, rue de La Madeleine
Etueffont (F)
Tél. 0033 384 54 60 41



Musée 1900
Arts et techniques
2, rue des Lavières
Champlitte (F)
Tél. 0033 384 67 62 90



Musée des Arts
et traditions
populaires
Château de Champlitte
Champlitte (F)
Tél. 0033 384 67 82 00



Musée
de la montagne
Château-Lambert
Le Haut du Them (F)
Tél. 0033 384 20 43 09



Musée de la mine
Marcel Maulini
33, place de la Mairie
Ronchamp (F)
Tél. 0033 384 20 70 50

Ces sites accordent un avantage tarifaire aux titulaires de la carte Label bleu (en général 10% du tarif de groupe individuel).
Pour les heures d'ouverture, se renseigner aux numéros de téléphones mentionnés.

La guerre psychologique

En coulisses ■ A Delémont, quand un entraîneur est expulsé, il peut rester debout quelques mètres derrière le banc. Et de 2-1, le score est passé à 3-1...

Encore une injustice, une de plus. Certains médias n'ont pas manqué de relater dans leur édition d'hier combien Delémont a été une nouvelle fois désavantagé par l'arbitrage à l'occasion de la venue de Neuchâtel Xamax à la Blancherie. C'est principalement l'expulsion du Camerounais Ojong peu avant l'heure de jeu qui a fait couler beaucoup d'encre dans les journaux et du houblon à la buvette. D'ailleurs, à la suite de cette décision, Michel Renquin a littéralement explosé et l'arbitre Salm l'a renvoyé dans les tribunes. Encore que, car tribunes est un grand mot. L'entraîneur des SRD s'est tout simplement posté quelques mètres derrière son banc, appuyé contre la barrière.

D'où il a pu continuer à distiller ses conseils...

Moment d'inattention

Guerre psychologique, acte II. Delémont a tout de suite pris l'avantage 2-1 dès l'appel de la deuxième mi-temps. Insuffisant

toutefois pour satisfaire l'appétit du préposé au tableau d'affichage qui a immédiatement fait passer la marque à 3-1. Et c'est resté ainsi durant de longues minutes. Au point qu'un reporter radio s'est soudainement écrié: «Je rêve ou quoi? Il y a bien 2-1, non? On ne sait jamais, un moment d'inattention est si vite arrivé...» Louper un but équivalait donc à un moment d'inattention pour certains? En handball, peut-être, mais en football...

Dans le vide

Lors de cette rencontre durant laquelle les Young Tigers, mécontents du récent jugement favorable à Lucerne, ont manifesté leur mécontentement via une banderole sur laquelle était inscrit: «LN = MAFIA», les quatre samaritains delémontais ont énormément couru dans le vide avec leur civière. Surtout lorsque le gardien jurassien Portmann s'est retrouvé au sol aux environs de la demi-heure. Et si on leur disait une fois pour toutes qu'un

portier est le seul joueur qui a le droit d'être soigné à l'intérieur de la surface de jeu? On imagine volontiers la scène, avec un gars allongé derrière la ligne de touche et un but vide...

«Y en a marre!»

Excédé par la défaite de ses favoris, un supporter xamaxien a scandé en passant devant les vestiaires du stade, et bien sûr assez fort pour que Claude Ryf l'entende: «Y en a marre! Quand est-ce que l'on reverra Delay!» Il est vrai que Bettoni n'est pas apparu blanc comme neige sur le deuxième but jurassien. Mais de là à lui mettre la défaite sur le dos, il ne faut tout de même pas pousser. N'est-ce pas, l'amis?

Désarroi présidentiel

Gilbert Facchinetti était lui aussi dans «un état second». Le président de l'association n'a guère apprécié cette virée dans le Jura. «On s'est fait avoir comme des gamins» a-t-il lâché, très fâché. Avant de prendre la direction des vestiaires. Et là... /GST



M. Salm expulse Michel Renquin: mais le Belge possède ses propres astuces... PHOTO KEYSTONE

Faux frère?

Parmi les 343 spectateurs qui ont assisté à la rencontre opposant Neuchâtel YS à Franches-Montagnes, il y avait l'incontournable Frédy, fan de football et de basketball notamment, mais qui ne délaisse pas le hockey sur glace pour autant. Le brave a donné de la voix tant et plus pour soutenir les «orange et noir». Un léger bémol à sa prestation: il était vêtu de sa traditionnelle veste Ferrari – jaune et rouge – aux couleurs de... Franches-Montagnes. Il n'en est pas un faux frère pour autant, qu'on se le dise.

On a soif

Au terme des 60 minutes réglementaires, une bonne moitié des spectateurs ne savaient pas sur quel pied danser. Avaient-ils le temps d'aller tirer une troisième mousse avant le début de la prolonga-

tion? Voyant l'embarras général dans les gradins, le speaker a éclairci la situation en annonçant «une pause de deux minutes avant la début de la prolongation.» Du coup tout le monde s'est rassisé avec la gorge sèche.

Quatre de trop

Situation cocasse à la 54e minute, au plus fort de la pression franc-montagnarde, alors que Neuchâtel YS menait 2-1. En effet, suite à un des nombreux excès de zèle de Monsieur Derada, deux Neuchâtelois ont pris place sur le banc des méchants sans que personne ne comprenne vraiment ce qui se passait. Pour preuve, les hommes de Pellaton se sont retrouvés à sept sur la glace. Résultat des courses: quatre ont dû s'en aller et Franches-Montagnes a pu égaliser. /EPE

«Coco» fait le spectacle

Aux Mélézes, même quand le match est de qualité, le spectacle a parfois tendance à se situer dans les tribunes. Samedi soir, ce fut bien le cas et ce grâce à l'impayable «Coco». Déguisé en écossais avec un vrai kilt, le supporter en question avait des liasses de faux dollars plein les poches. «C'est moi, Tommy qui suis venu apporter le million tant attendu» clamait-il dans la patinoire. A la fin du match, il a lancé les billets sur la glace du haut de la tribune sud. Et tout le monde en a eu pour son argent. Même s'il paraît que certains n'ont pas apprécié cet humour...

Rien sous la jupe

Comme il n'a pas l'habitude de faire les choses à moitié, «Coco» a poussé le bouton – si on ose dire – à se

comporter comme un vrai Ecossais. En effet, il n'y avait rien (ou presque) sous son kilt. «Je peux vous assurer que j'ai froid» glissait-il après avoir soulevé sa jupe écossaise. Heureusement, il paraît que le froid, ça conserve...

Président opéré

Claude Monbaron n'était, pour une fois, pas présent samedi soir aux Mélézes. L'absence du président du HCC SA est due à son séjour à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds où il a subi une opération à un genou. On ne peut que souhaiter un prompt rétablissement au dirigeant chaux-de-fonnier.

Drôle de décision

Les arbitres prennent parfois des décisions qui laissent perplexes. Ainsi, samedi soir, M. Baumgartner a infligé

deux minutes de pénalité au défenseur chaux-de-fonnier Lozanov. Pourquoi? Pour retarder le jeu, alors que le joueur en question était venu signaler la présence de papiers sur la glace. Et les arbitres assistants ont mis cinq minutes pour ramasser lesdits déchets. Allez comprendre...

Nakaoka préparé

Si Daniel Nakaoka semblait surpris d'avoir été désigné pour exécuter le penalty sifflé en faveur du HCC à la 4e minute du match contre Sierre, le joueur chaux-de-fonnier n'a pas été pour autant pris de court. «Je m'étais entraîné avec Florian Bruegger qui est gaucher comme le gardien de Sierre (réf: Roland Meyer), racontait-il. Je savais donc ce que je voulais faire.» Et le passage à l'acte fut parfaitement réussi. /JCE

La Charrière inspectée

Etait-ce uniquement l'effet du hasard? Le président du FC Solesne était bien sûr présent le week-end dernier aux Endroits où s'est déroulée l'assemblée de la première ligue. Comme M. Miserez occupe également des fonctions au sein d'une commission de la Ligue nationale, il a profité de sa venue dans les Montagnes neuchâteloises pour effectuer une inspection du stade de la Charrière. «C'était aussi pour prévenir au cas où nous ferions les finales, où nous irions encore plus loin en Coupe de Suisse» a communiqué un dirigeant du FCC. Qui a poursuivi: «Le tout a duré deux heures. Le délégué a bien sûr relevé deux ou trois petites choses. Il nous manque un local pour le médecin, par exemple. Les installations radio-phoniques ne sont pas non plus extraordinaires.»

Le cas de la télévision sera probablement traité une prochaine fois...

Maigre butin

Et si le FCC connaissait un phénomène de démotivation lorsqu'il affronte des formations mal classées... Il a récolté un point contre Aarau M21 (12e), autant contre le SV Schaffhouse (14e) et Münsingen (16e). Et on rappellera que c'est face à la «réserve» de Grasshopper (13e) que la troupe de Manuel Cano a essuyé son unique défaite, à ce jour, de l'exercice. Samedi, c'est au tour du 15e et avant-dernier, Zofingue, de se pointer dans les parages.

Il est temps de rectifier le tir.

Rien de fracassant

C'est jeudi à 19 h au restaurant de la Taverne de la Charrière que le FCC tiendra ses assises annuelles. Selon certaines indiscretions, rien de fracassant ne devrait être décidé ou dévoilé ce soir-là. Mais pour les membres des divers comités qui travaillent inlassablement dans l'ombre, un soutien via une forte participation serait une bien belle récompense.

Prix fair-play

A l'occasion de l'assemblée de la première ligue qui s'est tenue à La Chaux-de-Fonds, le prix fair-play pour l'exercice 2001-2002 a été remis au FC Serrières qui a reçu au passage un chèque de 2500 francs. Le club cher à Pascal Bassi et Jean-Marc Rohrer s'est donc montré le plus correct tout au long des 30 matches du dernier championnat. Bravo! Dans ce classement qui réunissait 48 équipes, on trouve au cinquième rang le FC La Chaux-de-Fonds et au 17e le FC Colombier. /GST

Le plus chaud

Dimitri Kroemer a commencé à se chauffer à la mi-temps du match entre Serrières et le SV Schaffhouse. Trois quarts d'heure après, il faisait toujours les cent pas derrière les panneaux publicitaires, avant de faire son entrée à la 78e! «Au moins il n'aura pas eu froid» a glissé un quidam. C'est déjà ça. /PTU

L'IMAGE DU JOUR



Nouveau sacre pour Roger Riddell. Celui que l'on surnomme familièrement «Mr. Backwards of Martinsville» a établi un nouveau record du monde en «sautant» six voitures dans une position «à l'envers». Cela se passait bien évidemment aux Etats-Unis. Il faut de tout pour faire un monde... PHOTO KEYSTONE

Troisième casquette

Non content d'assumer les rôles de manager et d'entraîneur au HCC, Mike Lussier s'est vu affubler d'une troisième casquette par les responsables du mouvement juniors. Ces derniers ont, en effet, décidé de confier le coaching des novices élites et des juniors élites à Pierre-Yves Eisenring à la place Jimmy Gaillard, qui s'occupe désormais des minis top, des minis A et des moskitos top. «Comme les novices élites et les juniors élites joueront parfois en même temps, j'ai été d'accord de donner un coup de main de temps en temps pour coacher une équipe, explique Mike Lussier. On travaille tous pour le même club et il faut savoir s'entraider.» Belle preuve de solidarité, en effet! /JCE

Un petit air de Moyen Age

La Chartreuse de La Lance ■ A Concise, au bord du lac de Neuchâtel, se dresse en toute discrétion une ancienne chartreuse devenue résidence de campagne

Par Stéphane Gobbo

La Chartreuse de La Lance, située au bord du lac de Neuchâtel, à la sortie de Concise, marque la frontière entre les cantons de Vaud et de Neuchâtel. Construite au XIVe siècle, elle garde quelques traces d'une architecture moyenâgeuse, même si elle a subi de nombreuses transformations entre la fin du XVIIIe et le début du XIXe siècle. Comme toute chartreuse, elle se composait à l'époque d'une église, d'un petit et d'un grand cloître, ainsi que de bâtiments conventuels et de cellules pour les moines. Auteurs d'une plaquette sur son histoire, les historiens Bernard Andenmatten et Daniel de Raemy signalent que l'église dédiée à la Vierge est le premier édifice de La Lance explicitement cité par les sources qu'ils ont pu consulter.

La construction de l'église débuta en 1318. Elle fut consacrée dix ans plus tard par l'évêque Jean de Rosillon. D'architecture austère



Des allures de résidence de campagne.

PHOTO SP

et de forme parallélépipédique, elle est entièrement faite de calcaire gris du Jura. Ses fenêtres, bien que d'époque gothique, sont relativement petites. L'intérieur, qui était à l'époque un seul volume, est aujourd'hui divisé en deux étages. Ces travaux de réaménagement – ainsi que la démolition des voûtes d'origine – ont été commandités en 1816 par Jacques de Pourtalès, alors propriétaire des

lieux. Mais c'est entre les mains de Jacques Tribolet, qui racheta le domaine suite au départ des moines en 1539, que l'église perdit sa religiosité pour devenir une dépendance agricole à la résidence de campagne qui remplaça le complexe conventuel.

Dernier cloître vaudois

S'il ne reste aucune trace du grand cloître – mis à part un puits qui se trouvait en son

centre – ainsi que des cellules monastiques qui l'entouraient, le petit cloître situé du côté lac de l'église est quant à lui parfaitement conservé. Il est d'ailleurs l'unique cloître intégralement en état du canton de Vaud. S'il est «petit», c'est uniquement par opposition au «grand» qui a disparu. Les autres ordres bénédictins ne possédaient en effet qu'un seul cloître. Les «petits cloîtres» sont ainsi propres

aux chartreux. Selon Bernard Andenmatten et Daniel de Raemy, il serait même d'une conception unique. Son architecture est en effet issue d'un style gothique tardif et sophistiqué, préfigurant presque par endroits des techniques maniéristes qui contrastent avec le caractère austère de l'église et des constructions monastiques classiques.

Une porte d'origine

D'une surface d'une quarantaine de mètres carrés, le petit cloître est constitué de galeries voûtées et de croisées d'ogives soutenues par des piliers d'angle et médians. Il n'a pas été détruit parce qu'il servait vraisemblablement de corridor de passage pour relier les bâtiments qui constituaient la résidence de campagne. A l'angle sud-est du cloître est située une porte qui est la seule d'origine du couvent. Si elle ouvre aujourd'hui sur l'extérieur, il est probable qu'elle menait auparavant au réfectoire des moines. Une autre porte donne sur le rez-de-chaussée de l'ancienne église, devenue aujourd'hui une grande salle qu'il est pos-

sible – comme dans de nombreux châteaux et maisons de maître – de louer pour des banquets.

Résidence de campagne

Dans son état actuel, la Chartreuse de La Lance ressemble plus à une résidence de campagne du XIXe siècle qu'à un monastère. Mais, comme le soulignent Bernard Andenmatten et Daniel de Raemy, «sa cohérence architecturale du début du XIXe siècle n'est qu'une enveloppe». Le petit cloître fait en effet souffler un vent moyenâgeux sur le site, traversé par une magnifique rue en galets. Après s'être penché de manière générale sur l'histoire de La Lance, les deux historiens espèrent pouvoir un jour dépouiller les nombreuses archives qui y dorment encore. «Cela fournira peut-être quelques clés pour comprendre cette étonnante permanence», expliquent-ils. /SGO/ROC-La Liberté

Bernard Andenmatten et Daniel de Raemy, «L'ancienne Chartreuse de La Lance», tiré à part de la «Revue historique vaudoise».

A vendre

pour Fr. 498 700.- soit Fr. 1389.- p/mois
devenez propriétaire au Val-de-Ruz d'une

VILLA mitoyenne de 4 1/2 pièces + bureau

- toutes les charges + frais de notaire compris
- à 100 m des écoles primaire et secondaire
- beau jardin arborisé et ensoleillement maximal

... POURQUOI LOUER?
Tél. 032 914 76 76

Nouvelle construction

132-121913/200

PROCITE

Régionaux 11 2300 La Chaux-de-Fonds

A vendre Immeubles locatifs

Jardinière 101, 103 et 105
La Chaux-de-Fonds

- Séparément ou en bloc
- Partiellement à rénover
- Situés à quelques minutes du centre ville
- Convientraient à des entreprises du bâtiment, importante réserve de travail à futur
- Excellent placement immobilier

Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous.
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECCO La Chaux-de-Fonds
Groupe GECCO SA
40, av. L.-Robert - 2301 La Chaux-de-Fonds - 032 911 15 15

Gérance Charles Berset SA
A VENDRE
La Chaux-de-Fonds
Diverses places de parc:
Places de parc de différentes tailles dont certaines avec accès avec télécommande. Dans immeuble proche du centre-ville.
www.beret-gerance.ch - Jardinière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

pour Fr. 488'800.- soit Fr. 1'621.- p/mois
devenez propriétaire en ville dans le quartier Sud d'une
GRANDE VILLA contiguë de 6 1/2 pces
- charges + frais de notaire compris
- surface de 215 m2 très lumineuse
- modulable au gré du preneur
... AURIEZ-VOUS PENSE CELA POSSIBLE ?
Construction en cours
Tél. 914 76 76

PROCITE
Régionaux 11 2300 La Chaux-de-Fonds

A louer

À LOUER
www.gerancia-bolliger.ch

À LA CHAUX-DE-FONDS
Nous vous proposons un appartement de 3 1/2 pièces
Avec cuisine agencée, hall habitable, 2 chambres à coucher, dépendance, salon avec balcon!
L'immeuble possède une lessiverie.
Libre dès le 1^{er} janvier 2003.
Situation: Bois-Noir 9.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Géranica & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch

A louer Locle 24

à La Chaux-de-Fonds

- Appartement de 3 pièces
 - Cuisine aménagée
 - Immeuble avec ascenseur
 - Transports publics à proximité
 - Libre de suite ou à convenir
- Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECCO La Chaux-de-Fonds
Groupe GECCO SA
40, av. L.-Robert - 2301 La Chaux-de-Fonds - 032 911 15 15

GERIMMO SA

SUCC. GÉRANCE NARDIN
A LOUER
au Locle

Places de parc dans parking collectif au centre ville pour l'hiver ou à l'année
• Loyer: dès Fr. 65.- par mois
Av. L.-Robert 31 • La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 59 70
E-mail: info@gerimmo.ch

Esplanade

Cité harmonieuse

Lotissement de 300 appartements à La Chaux-de-Fonds

Vous êtes au bénéfice d'un diplôme de maîtresse d'école enfantine ou d'éducatrice de la petite enfance, ceci vous concerne:

Garderie d'enfants à remettre à Esplanade

Si vous êtes intéressée, téléphonez sans plus tarder à notre bureau pour obtenir de plus amples renseignements.

A bientôt.

Esplanade

Gérance

Cornes-Morel 13, c.p. 2239 - 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 967 87 87 Fax 032 967 87 80

132-121950

A VENDRE

A La Chaux-de-Fonds
Vous qui avez toujours rêvé de posséder:

UN LOFT - UN VRAI

Pas un appartement dans une usine, mais une grande surface dépouillée que vous pourrez aménager à votre goût avec des séparations créées par des plantes, des arbustes, des meubles, etc.

Le vrai loft à l'américaine pour un prix raisonnable:
dès Fr. 1500.- le m²

Pour de plus amples renseignements, une notice, une visite, contactez sans tarder Mme Véronique Vuille qui se fera un plaisir de vous expliquer ce nouveau projet créé pour des jeunes, des artistes, des professions indépendantes, etc.

espace & habitat

Tél. 032/913 77 77-76
www.espace-et-habitat.ch

132-120091

La base du succès pour votre annonce!
EXPRESS L'Impartial Quotidien Jura JOURNAL

A vendre

À VENDRE Centre ville La Chaux-de-Fonds

PETIT IMMEUBLE LOCATIF ET COMMERCIAL

Comprenant 1 commerce, 3 appartements de 4 pièces et 1 garage.

Rendement 7%.

Prix: Fr. 532 000.-

espace & habitat

Tél. 032 913 77 77 ou 76
www.espace-et-habitat.ch

BERNARD LEBEAU

LA CHAUX-DE-FONDS
À VENDRE

Proche du centre ville
Belle vue - Très ensoleillé

Appartement de 6 pièces refait à neuf

Belle cuisine habitable
Beau living
2 salles d'eau
Grand balcon

Fr. 370 000.-
www.lebeau.ch

Bernard Lebeau Immobilier SA
Tél. 032 753 12 52

À LOUER

www.gerancia-bolliger.ch

Gérancia & Bolliger S.A.

À LA CHAUX-DE-FONDS
Nous vous proposons un appartement de 1 pièce

Avec cuisine, vestibule, une grande chambre, salle de bains-WC, dépendance.

L'immeuble possède un ascenseur.

Libre tout de suite.

Situation: Charles-Naine 28.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérancia & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch

À LOUER 028-372444/010

NEUCHÂTEL VILLE

MAGASIN

en arcades de 570 m², sur 2 niveaux.

Date d'entrée à convenir.

Faire offres sous chiffres
P 028-372444, à Publicitas S.A.
case postale 1536,
2001 Neuchâtel 1.

GERIMMO SA
SUCC. GÉRANCE NARDIN

À LOUER
à La Chaux-de-Fonds

3 1/2 pièces

- Rue du Chapeau-Rablé
- 3 chambres, 1 hall, 1 cuisine agencée, 1 réduit, 1 salle de bains, 1 WC séparé et 1 cave
- Loyer: Fr. 1207.- charges comprises
- Libre dès le 1^{er} novembre 2002

Av. L.-Robert 31 - La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 59 70
E-mail: info@gerimmo.ch

À VENDRE à La Chaux-de-Fonds
Rue de la Ronde 17

Petit immeuble à rénover

Rez: café-restaurant, cuisine.
1^{er}: salle de sociétés, studio.
2^e: appartement 2 pièces.
3^e: appartement 2 pièces.

Prix très intéressant

Renseignements:
AZIMUT SA, Membre SVIT/USFI
Tél. 032 731 51 09

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE
A vendre

VILLAS INDIVIDUELLES
5 1/2 pièces / 180 m²

- 4 chambres à coucher
- 2 salles d'eau
- grand disponible au sous-sol
- Cuisine au choix, cheminée
- finitions selon désirs.

Fonds propres Fr. 110.000.- (LPP possible)
Mensualités Fr. 1600.- (charges comprises).

Tél. 032 732 99 40

Gérance Charles Berset SA

À LOUER

CERNIER

Rue Robert-Comtesse 11

Joli appartement spacieux, composé de petite cuisine agencée (frigo, cuisinière et hotte), salon, 2 chambres, vestibule, salle de bains-WC. Libre de suite. Loyer de Fr. 795.- charges incluses.

Gérance Charles Berset SA
Jardinière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

La Chaux-de-Fonds

022-526163

Livit SA, av. de Montchoisi 35
Lausanne

Pour tout renseignement
Carole Fogoz
fgc@livit.ch, 021 613 28 81

Vue imprenable sur la ville...

Petit immeuble entièrement rénové,
A la rue de la Combe-Grieurin 43,
cuisine agencée, vitro-céram,
frigo/congélateur.
Quartier tranquille.
Libre tout de suite.

Acompte de charge compris

3 pièces au 1^{er} (60 m²)
950 CHF
1 mois de loyer gratuit.

Livit
Régie Immobilière

CASTEL REGIE

A louer à La Chaux-de-Fonds
Rue Daniel-Jeanrichard 14

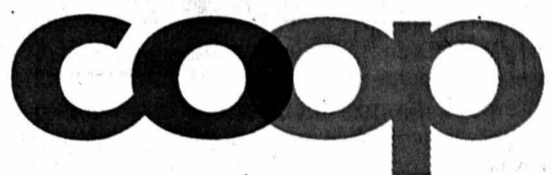
GRAND 3 PIÈCES
À PROXIMITÉ DE MÉTROPOLE

Cuisine agencée.
Loyer Fr. 990.- + charges.
Place de parc Fr. 60.-
Libre dès le 1^{er} octobre.

TÉL. 032 730 42 11

OFFRES D'EMPLOI

Gagnez 1 voyage à Barcelone pour 2 personnes !



2 X 500 ml
6.90
au lieu de 9.90

3 X 750 ml
7.80
au lieu de 11.70

2 X 500 ml
6.30
au lieu de 8.20

2 X 400 g
6.30
au lieu de 8.60

2 X 500 ml
6.30
au lieu de 8.60

2 X 1 litre
8.50
au lieu de 11.40

2 X 1 litre
7.-
au lieu de 9.20

2 X 500 ml
6.30
au lieu de 8.20

2 X 1 litre
5.90
au lieu de 7.90

15 lingettes
4.60
au lieu de 5.60

500 ml + recharge 1l
7.90
au lieu de 11.20

FIDIMMOBIL

À LOUER janvier 03
Le Corbusier 14
au Locle

3 pièces

Salle de bains
cave

Fr. 510.- + charges
Contact: Mlle Anker
032 729 09 59

Av. Léopold-Robert 83
2300 LA CHAUX-DE-FONDS
www.fidimmobilsa.ch

CASTEL REGIE

A louer à
La Chaux-de-Fonds
Rue de la Balance 6

GRAND 3 PIÈCES RENOVE

Cuisine agencée,
lave-vaisselle,
Loyer Fr. 790.-
+ charges.
Libre de suite.

TÉL. 032 730 42 11

FIDIMMOBIL

À LOUER pour date à convenir
D.-Jeanrichard 41

Appartement de 2 pièces

de 53 m²
Cuisine
semi-agencée,
Salle de bains/WC
Fr. 500.- + charges.
Contact: M. Pereira
032 729 00 61

Av. Léopold-Robert 83
2300 LA CHAUX-DE-FONDS
www.fidimmobilsa.ch

FIDIMMOBIL

À LOUER tout de suite ou à convenir
Rue des Envers 50
Le Locle

Spacieux appartements 3 1/2 et 4 1/2 pièces

munis de tout le confort

dès Fr. 800.- + ch.
Contact: Mme Mazzieri
032 913 45 75

Av. Léopold-Robert 83
2300 LA CHAUX-DE-FONDS
www.fidimmobilsa.ch

Publicité intensive,
Publicité par annonces

ANEPT

Association neuchâteloise des entreprises de placement privé et de travail temporaire
Case postale 30 • 2000 Neuchâtel
www.anept.ch

- ADECCO RESSOURCES HUMAINES SA**
Fbg de l'Hôpital 9 - Neuchâtel
☎ 032 725 13 16 - Fax 032 725 84 89
- ADECCO RESSOURCES HUMAINES SA**
Av. Léopold-Robert 36 - La Chaux-de-Fonds
☎ 032 910 53 83 - Fax 032 910 53 89
- AJILON**
Rue des Poudrières 135 - Neuchâtel
☎ 032 732 10 00 - Fax 032 731 44 63
- AJ PERSONNEL CONTACTS**
Rue de l'Hôpital 11 - Neuchâtel
☎ 032 721 11 64 - Fax 032 721 11 65
- ALPHA-B PERSONNEL**
Av. Léopold-Robert 138 - La Chaux-de-Fonds
☎ 032 927 27 27 - Fax 032 927 27 28
- ALPHA-B PERSONNEL**
Av. de la Gare 10 - Neuchâtel
☎ 032 725 50 51 - Fax 032 927 27 28
- ALPHA S.r.l.**
Rte de Soleure 12 - St-Blaise
☎ 032 756 66 00 - Fax 032 754 39 54
- ATIMO RESSOURCES HUMAINES SA**
Rue du Musée 9 - Neuchâtel
☎ 032 723 23 23 - Fax 032 723 23 22
- CALANI INTÉRIM**
Grand-Rue 1 - Neuchâtel
☎ 032 724 90 50 - Fax 032 724 90 51
- CONTAPLUS SA**
Rue de l'Hôpital 7 - Neuchâtel
☎ 032 727 70 10 - Fax 032 727 70 11
- INTERACTIF CONSEILS EN PERSONNEL SA**
Av. Léopold-Robert 72 - La Chaux-de-Fonds
☎ 032 910 52 52 - Fax 032 910 52 53
- KELLY SERVICES (SUISSE) SA**
Av. Léopold-Robert 65 - La Chaux-de-Fonds
☎ 032 910 55 10 - Fax 032 910 55 29
- KELLY SERVICES (SUISSE) SA**
Rue St-Honoré 2 - Neuchâtel
☎ 032 729 80 80 - Fax 032 729 80 90
- MAFFIOLI EMPLOIS**
Grand-Rue 6 - Neuchâtel
☎ 032 720 20 30 - Fax 032 720 20 39
- MANPOWER SA**
Rue de l'Hôpital 20 - Neuchâtel
☎ 032 720 20 50 - Fax 032 721 38 50
- MANPOWER SA**
Av. Léopold-Robert 42 - La Chaux-de-Fonds
☎ 032 914 22 22 - Fax 032 914 22 36
- PARTNER JOB SA**
Rue St-Maurice 2 - Neuchâtel
☎ 032 729 09 90 - Fax 032 729 09 99
- PARTNER JOB SA**
Av. Léopold-Robert 47-49 - La Chaux-de-Fonds
☎ 032 910 60 00 - Fax 032 910 60 09
- PROFILS RH**
Rue des Moulins 51 - Neuchâtel
☎ 032 727 70 00 - Fax 032 727 70 09
- TONUS MANAGEMENT SA**
Rte des Gouttes d'Or 19 - Neuchâtel
☎ 032 721 26 21 - Fax 032 721 26 44
- VEDIORNEWJOB SA**
Rue St-Honoré 12 - Neuchâtel
☎ 032 727 61 00 - Fax 032 727 61 09
- VEDIORNEWJOB SA**
Av. Léopold-Robert 64 - La Chaux-de-Fonds
☎ 032 910 55 55 - Fax 032 910 55 59

Actions valables jusqu'au samedi 2 novembre 2002 dans la limite des stocks disponibles

GRAND CONCOURS

1^{er} prix : un voyage de luxe de 5 jours à destination de **BARCELONE** pour 2 personnes d'une valeur de fr. 4000.-

2^e et 3^e prix : un vol interville à destination de Barcelone pour 2 personnes d'une valeur de fr. 1000.-

4^e-33^e prix : un bon d'achat d'une valeur de fr. 100.-

34^e-100^e prix : un assortiment de voyage Colgate d'une valeur de fr. 50.-

Grand concours Barcelone
Bulletin de participation gratuit

Nom :

Prénom :

Rue / N° :

NPA / localité :

Téléphone :

Concours ouvert à tous (à l'exception du personnel Coop), sans obligation d'achat.
Coupon à déposer dans l'urne de votre magasin Coop jusqu'au 2 novembre 2002.
Tirage au sort: novembre 2002.
Les gagnants seront informés personnellement par écrit. Tout recours juridique exclu.

TSR 1 7.00 Les Zap: Bonjour, Foofoo; Infos Zap...

TSR 2 7.00 Euronews 39094833 7.35 Football. Ligue des champions UEFA.

TF1 5.55 Le destin du Docteur Calvet 51196962 6.20 Secrets 30378455 6.45

france 2 5.55 Un livre/Les 2 Amours 10458146 6.30 Télématin 69955423 8.35 Un livre

france 3 6.00 Euronews 91563875 6.30 Foot 3 91571894 7.00 TO3 51584287 10.45

M6 7.00 Morning Live 80683558 9.10 M6 Boutique 72174788 10.10 M6 Music

france 5 - arte 7.00 Dans ma boîte 20357894 7.30 L'emploi par le net 54060720 7.25

13.10 La vie à tout prix 4515320 14.00 Rex 1631436 Hypnose

12.55 Les Zap 51564962 Bonjour TSR2; La magie du miroir;

13.55 Les feux de l'amour 77138320 14.45 Papa, tu avais promis! 57419981

13.50 Expression directe 14420165 13.55 Inspecteur Derrick 66165165

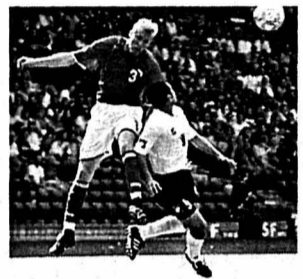
14.50 Le magazine du Sénat 68452875 15.00 Questions au Gouvernement 63024287

13.35 Un mariage de convenance 54488610 Téléfilm de James Keach

14.10 Silence, ça pousse 33628417 14.40 Les monts de lumière 54152962



20.40 97527900 Comédie, comédie Shanghai kid



20.25 78283981 Football Ligue des champions UEFA 5e journée



20.55 13861146 20.55 Le fils du Français



20.55 50092522 Comme au cinéma: Le film Le cinquième élément



20.55 50096078 Spéciale Questions pour un champion



20.50 21972146 Ça me révolte! Magazine présenté par Bernard de la Villardière



20.45-23.00 499233 Thema A l'ombre de la grande Russie

A la fin du siècle dernier, au cœur de la Chine impériale, la princesse Pei Pei est enlevée.

Commentaire: Yannick Paratte En direct de Turin

Benjamin vit, depuis le décès de sa mère chez sa grand-mère paternelle, Anne, chanteuse lyrique.

Egypte 1912. Un savant découvre que les quatre éléments vitaux symbolisés chacun par une pierre (eau, feu, terre, air) associée à un cinquième, l'Étre parfait, sont seuls capables de repousser le mal qui s'abat sur la terre tous les 5'000 ans...

On ne les voit pas à la télévision, pourtant ils jouent à «Questions pour un champion» chaque semaine... Ils écrivent régulièrement des questions, pourtant ils ne font pas partie de l'équipe...

Magazine présenté par Bernard de la Villardière

Toute la région de la mer Baltique est désormais la plaque tournante entre la Russie et l'Europe. Ici on expérimente déjà l'élargissement à l'est...

8.00 Journal radio Canada 78380310 8.30 Cultivé et bien élevé 36107962 9.05 Zig Zag expo 73617436 10.00 Journal

7.00 Eurosport matin 3387184 8.30 Equitation: Jeux équestres mondiaux, les meilleurs moments 3366691 10.00

12.30 Le 12:30 71717504 13.30 Décalage horaire, le making of. Doc 92751894 14.00 Le lait de la tendresse humaine.

Pas d'émission le matin 12.00 Friends 81889097 12.25 L'équipe du Pony Express 13507829 13.20

8.30 Téléchat 43660639 11.00 21, Jump Street 76020146 12.00 Une fille à scandales 94481436 12.25 TMC cuisine

9.45 Sauvages et féroces 51902455 10.20 Fous d'animaux 85406320 10.45 Tranches d'ados à Los Angeles 44246542

7.30 Wetterkanal 9.50 Schweiz aktuell 10.15 Puls 10.50 B.Magazin 11.10 C'est la vie 11.40 St. Angela. Spitalserie

8.00 Aprite le porte 8.50 Micromacro 9.20 Euronews 10.15 Ricordi 10.45 I due volti dell'amore 11.30 Luna piena d'amore 12.00 Una famiglia del 3. tipo.

9.00 Heute 9.05 Wildbach. Bergwachtserie 9.55 Wetterschau 10.00 Heute 10.03 Brisant 10.30 Flamenco der Liebe. TV-Melodram 12.00 Heute mittag

9.00 Planet Wissen 10.00 Fliege 11.00 Brisant 11.30 Landesprogramme 12.30 Geheimnisse des Regenwaldes 13.15 In aller Freundschaft. Arztserie 14.00

20.45 Scaramouche. De George Sidney, avec Stewart Granger, Eleanor Parker (1952) 23.00 Le récidiviste. DeULO Grosbard, avec Dustin Hoffman, Theresa Russell (1978) 0.55 Razorback. De Russel Mulcahy, avec Gregory Harrison, Arkie Whiteley (1984) 2.30 Frankenstein s'est échappé. De Terence Fisher, avec Peter Cushing, Christopher Lee (1957) 3.55

6.30 Gente 7.15 Hablamos de negocios 7.30 Telediario matinal 9.30 Los desayunos de TVE 10.00 La aventura del saber 11.00 España da cerca 11.15 Por la mañana 13.00 Telediario internacional

LA PREMIÈRE 5.00 Le journal du matin 8.35 On en parle 9.06 Mordicus 11.06 Les dicodéurs 12.07 Chacun pour tous 12.11. Salut les p'tits zèbres 12.30 Le journal de la mi-journée 13.00 Café des arts 13.30 Tombouctou, 52 jours 14.04

FRÉQUENCE JURA 20.00 Hockey sur glace: Bâle - Ajoie. La Chaux-de-Fonds - Bienna. 7.15 Sur le pont Moulinet 7.50 Revue de presse 8.20 La météo des champs 8.45

7.45 Entre Nós 8.00 Bom Dia Portugal 11.00 Praça da Alegria 14.00 Jornal da Tarde 15.00 Perdidos de amor 15.45 Jun 16.15 Vencedores 17.30 Entre Nós 18.00 Notícias de Portugal 19.00 Destino Madeira 19.30 Jogo da Espera 20.15 A Banqueira do Povo 21.00 Telegiornal 22.00 Linha do horizonte 23.30

7.00, 8.00, 9.00 Tg 1 9.30 Tg1 - Flash 10.50 Attualità. Tuttobenessere 11.25 Che tempo fa Tg1. 11.35 Attualità. S.O.S. Unomatina 12.00 Varietà. La prova del cuoco 13.30 Telegiornale 14.00 Economia 14.05 Varietà. Casa Raiuno 16.00 Varietà. La vita in diretta 17.00 Tg 1 17.10 Che tempo fa 18.45

11.00 I fatti vostri 13.00 TG2 Giorno 13.30 Costume e società 13.50 Salute 14.05 Al posto tuo 15.30 L'Italia sul due 16.30 Destinazione Sanremo Martedì 16.55 My compilation 17.20 Finalmente Disney 17.45 Mafalda 17.50 TG 2 - Flash 18.00 Sportsera 18.20 Sereno variabile 18.40 Cuori rubati 19.10 Squadra speciale Cobra 11 20.00 Popeye 20.30 TG 2 - Sera 20.55 ER medici in prima linea. Film 22.40 Plunkett & Mcleane. Film 0.15 Tg2 notte 0.45 Parlamento

8.00 à 12.00 Journal régional de lundi en boucle non-stop 16.30 Mc Music diffusée 2x 19.00 à 0.00 En boucle. Journal régional. Météo. Evènement 20.00 et 22.00 Expo TV

14.00-18.00 Emission de santé, «Pulsations» (rediff. toutes les heures) 19.00 Nouvelles régionales / Bourse / Rendez-vous / Météo / Agenda / Interview, dès 21.30 «Pulsations» (rediff. toutes les 2 heures). Répétition programme jusqu'au lendemain à 16 h.

RTN 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 12.15, 18.00 Journal 6.15, 6.45, 7.15, 7.45 Les titres 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash infos 6.20 Le jeu des lève-tôt 6.50 Opiniophone 7.20 Revue de presse 7.40

RADIO JURA BERNOIS 20.00 Hockey sur glace: Bâle - Ajoie. La Chaux-de-Fonds - Bienna. 6.40 Sagacité 7.15 Magazine 7.40 La télé 7.50 Revue de presse 8.40 Jeu de bruit 10.04, 11.04 PMU 9.05, 10.05 100% Musiques 10.04, 11.04 PMU 11.05 Radiomania 11.15 La balise 11.45 La bonne combinaison 11.50 Les naissances 12.00 Les titres 12.15 Journal 12.40 A l'affiche 12.50 A l'occasion 13.00 100% Musique 16.00 Flash 16.05, 17.05 Plein tube 16.20 Voyage à plein tube 16.30 CD de la semaine 16.45 Question cinéma 17.00 Flash 17.20 Persotube 17.30 Titube 17.50 Culture Tube 18.00 Jura soir 18.17 Météo 18.31 Emission spéciale en direct de Modhac 0.00 Traffic de nuit

Le soi romancé primé à Paris

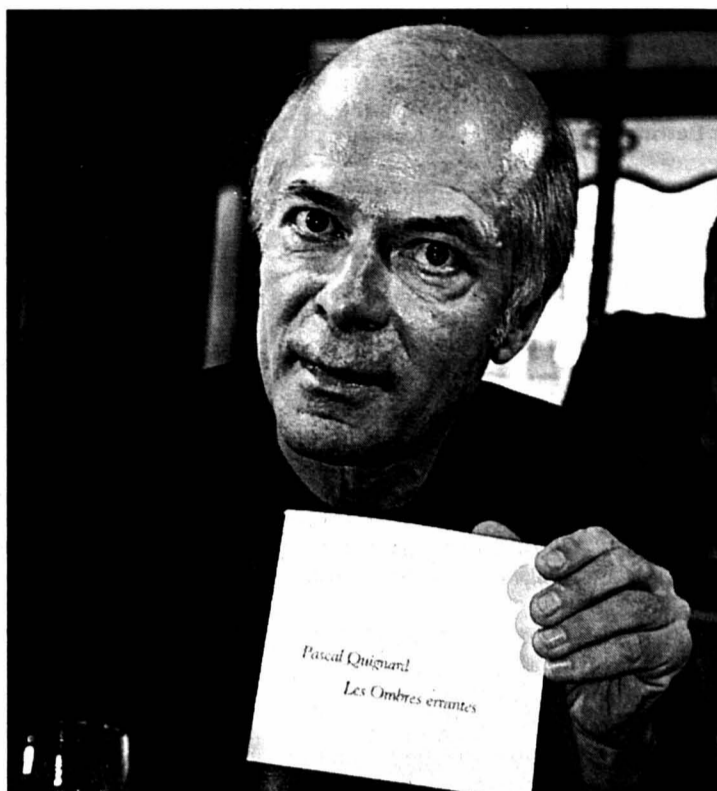
Prix littéraires français ■ Le Goncourt à Pascal Quignard pour une suite de fragments. Le Renaudot à Gérard de Cortanze pour un roman historique initiatique

Les deux principaux prix littéraires français ont été attribués hier à Paris. Pascal Quignard reçoit le prix Goncourt 2002 pour «Les ombres errantes» (Grasset) et Gérard de Cortanze décroche le Renaudot pour «Assam» (Albin Michel).

Le jury Goncourt, présidé par Edmonde Charles-Roux et réuni traditionnellement au restaurant Drouant, a choisi «Les ombres errantes» au troisième tour. Pascal Quignard était le favori, même si son livre n'avait pas le profil attendu d'un best-seller.

Références et réflexions

Ce n'est pas un roman mais une suite de «fragments» mêlant les références historiques et les réflexions personnelles. La critique a parlé de livre «exigeant». «Les ombres errantes» constitue le premier volet de la trilogie intitulée «Dernier royaume» qui comprend encore «Sur le jadis» et «Abîmes».



Pascal Quignard a reçu hier à Paris le prix Goncourt pour «Les ombres errantes», un livre considéré comme «exigeant» par la critique.

PHOTO KEYSTONE

Pascal Quignard, 54 ans, est l'auteur de nombreux romans dont «Le salon de Wurtemberg», «Tous les matins du monde» (transposé à l'écran par Alain Corneau) ou «Terrasse à Rome» (prix 2000 du roman de l'Académie française).

Il a devancé ses concurrents par six voix, contre deux à Olivier Rolin pour «Tigre en Papier», au Seuil, et deux à Gérard de Cortanze pour «Assam», chez Albin Michel. Ce dernier a été plus chanceux pour le prix Renaudot, qu'il a décroché au cinquième tour du scrutin.

Histoire d'un rebelle

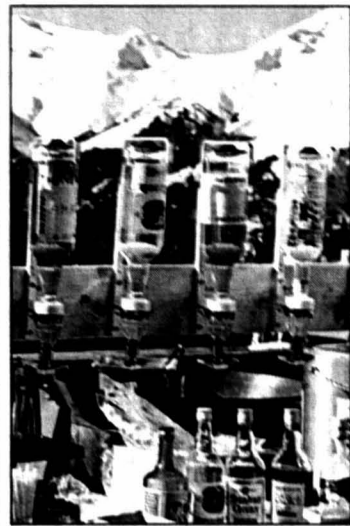
Gérard de Cortanze, né en 1948 à Paris, descendant de l'une des plus grandes familles aristocratiques piémontaises, est l'auteur d'une quarantaine de livres en tous genres (poésie, romans, essais, anthologies, pièces de théâtre). Il collabore réguli-

èrement au «Figaro littéraire» et au «Magazine littéraire».

«Assam» raconte sur le mode du roman historique un voyage initiatique. Il se fonde sur l'histoire vraie d'Aventino Di Cortanze, aristocrate rebelle, ancêtre du narrateur, qui part en Inde à la recherche d'une hypothétique pousse de thé.

Le Goncourt et le Renaudot, les deux distinctions littéraires les plus prestigieuses en France, sont couplées depuis plus de 70 ans. Le prix Renaudot de l'essai est revenu à Claude-Michel Cluney pour «Le silence de Delphes» (La Différence).

La quinzaine des prix d'automne s'est ouverte jeudi avec la remise du prix du roman de l'Académie française à Marie Ferranti pour «La princesse de Mantoue», chez Gallimard. Elle s'achèvera le 7 novembre avec le Femina et le Médicis. /ats-afp-reuter



On ne boit plus aujourd'hui pour les mêmes raisons qu'hier.

PHOTO KEYSTONE

ISPA

En quête d'ivresse

A l'occasion de son centenaire, l'Institut suisse de prévention de l'alcoolisme et autres toxicomanies (Isipa) a invité des experts du monde entier pour un symposium.

Par le passé, les boissons alcoolisées dispensaient avant tout une maigre consolation au prolétariat. Aujourd'hui, elles sont devenues des produits de consommation omniprésents, a indiqué l'Isipa. Cet institut se consacre depuis cent ans à la recherche sur les causes de l'alcoolisme et à sa prévention.

La production et la distribution de boissons alcoolisées est de plus en plus le fait d'entreprises opérant dans le monde entier. La prévention doit donc être organisée globalement. Le symposium de deux jours organisé par l'Isipa permettra d'en dégager les grandes lignes.

Désormais, ce n'est plus la consommation chronique qui est au centre de l'attention des spécialistes, mais la recherche délibérée de l'ivresse. Ce dernier comportement menace en particulier les jeunes. Le petit verre de trop est plutôt le fait des générations plus âgées. /ats

ENBREF

ZURICH ■ Deuxième chance pour Christoph Marthaler. Le directeur artistique du Schauspielhaus de Zurich Christoph Marthaler peut rester au moins un an de plus, jusqu'en 2004. Le conseil d'administration du théâtre est revenu hier sur sa décision de le renvoyer à l'issue de la saison en cours. La défection du public, la menace d'un déficit de plusieurs millions de francs et la dégradation des relations de confiance entre les parties étaient en cause. Le directeur artistique devra économiser deux millions de francs. /ats

AFRIQUE DU SUD ■ Chauffard lynché. Un chauffard a été lynché par une foule en deuil dimanche soir dans le nord-ouest de l'Afrique du Sud. Il tentait de prendre la fuite après avoir percuté un cortège funèbre, provoquant la mort de six personnes. Ulcérées par cet accident, environ 500 personnes venues à l'enterrement ont réussi à bloquer la voiture et à en extraire le chauffard, qui a été lapidé sur place. La foule a même attaqué les forces de l'ordre qui tentaient d'empêcher que le cadavre ne soit brûlé dans le coffre de la voiture. /ats-afp

Des vents déchaînés sèment la mort

Intempéries ■ La tempête qui s'est abattue dans le nord-ouest de l'Europe a fait 29 victimes. Femme plaquée au sol puis écrasée, adolescent projeté contre un camion

Les ouvriers s'activaient hier matin pour dégager les arbres et les débris tombés sur les routes et les rails après la violente tempête qui s'est abattue dimanche sur le nord de l'Europe tuant 29 personnes et privant d'électricité des dizaines de milliers d'autres.

Des rafales de vent atteignant parfois les 160km/h ont notamment provoqué la mort d'au moins huit personnes en Allemagne dimanche. Dans le port de Hambourg, une octogonaire a trouvé la mort après qu'une bourrasque l'a projetée sur la chaussée où elle a été heurtée par une voiture. Hier matin, des vents violents soufflaient toujours sur le pays.

En Grande-Bretagne, des centaines de milliers de foyers étaient privés d'électricité hier où la tempête a causé la mort de sept personnes dont trois enfants. Les compagnies d'électricité britanniques s'affairaient hier pour rétablir le courant pour quelque 280.000 foyers.

Aux Pays-Bas, au moins quatre personnes ont trouvé la mort, notamment un homme

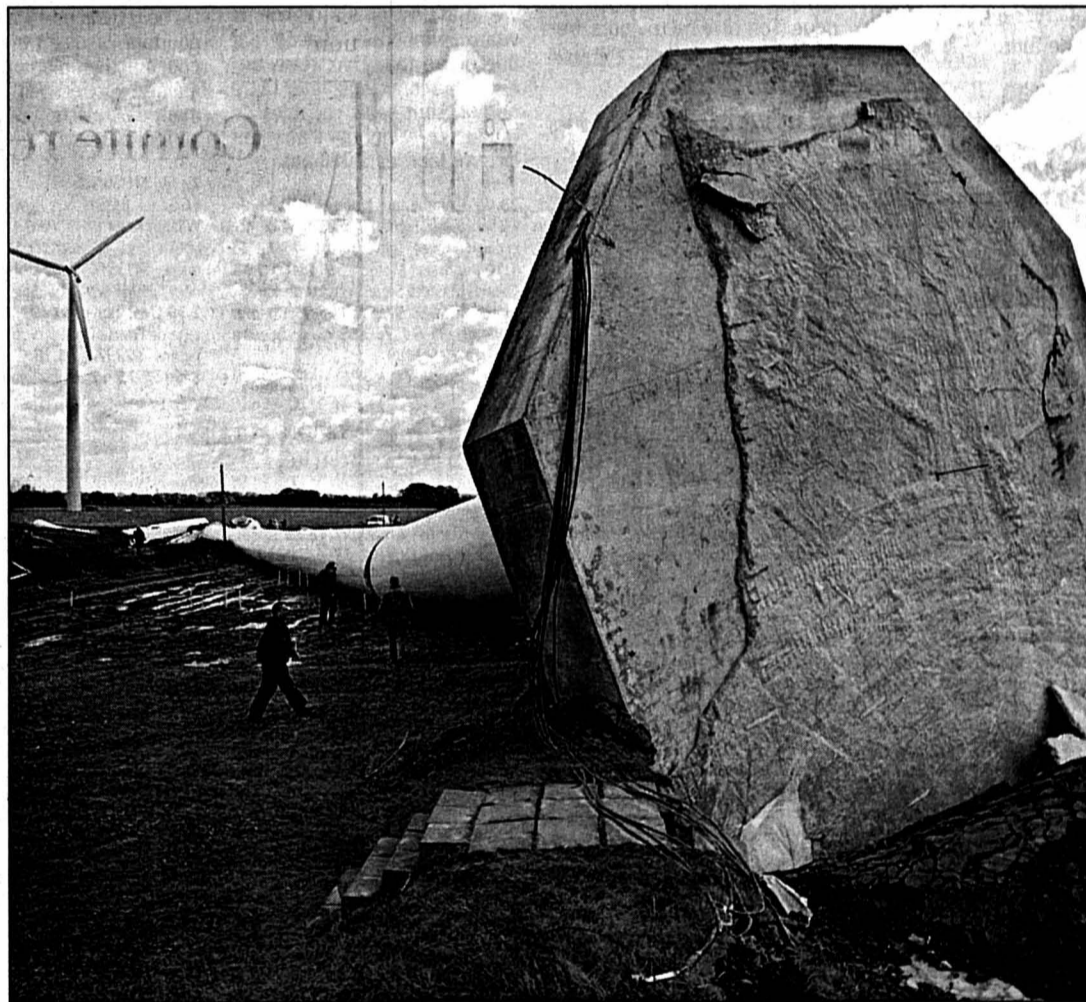
qui promenait son chien à Enschede tué par la chute d'un arbre.

A Amsterdam

Le vent a décollé les panneaux de verre du toit de la gare centrale d'Amsterdam et des quais situés en-dessous, obligeant la police à évacuer les lieux. En France, la tempête a fait quatre victimes, dont deux près de Paris. Un homme est décédé à Caumont (Aisne) lorsque le toit d'une maison en construction s'est effondré alors qu'un chasseur est décédé à l'est de Maubeuge, écrasé par un arbre qui s'est abattu sur son pavillon de chasse.

En Belgique, un adolescent de 13 ans qui faisait du patin à roulettes sur un quai de la station balnéaire de Wenduine a été projeté contre un camion et en est mort. Dans le nord du pays, à Lommel, un homme a fait une chute mortelle d'une échelle alors qu'il tentait de réparer son toit.

En Autriche, des vents violents ont provoqué la chute de centaines d'arbres, provoquant la fermeture de routes et de lignes de train. /ap



En Allemagne, des vents violents ont couché une éolienne.

PHOTO KEYSTONE

Témoins et experts à la barre

Zurich ■ Enlèvement du petit Kuvet en mai 2000. Un procès-fleuve devant la Cour d'assises

Le procès-fleuve des ravisseurs du petit Kuvet a commencé hier avec l'interrogatoire du propriétaire de la maison où l'enfant a été séquestré. Le garçonnet, alors âgé de 8 ans, avait été enlevé sur le chemin de l'école en mai 2000 à Zurich. La Cour d'assises de Zurich entendra quelque 90 témoins et experts.

Le jugement devrait tomber le 29 novembre. Cinq hommes

âgés de 23 à 50 ans ont été inculpés de prise d'otage, d'extorsion et de divers autres délits. Cependant, seul quatre sont présents.

En Serbie

Le cinquième, un homme de 27 ans considéré comme un des deux accusés principaux, s'est évadé de la prison de Dielsdorf (ZH) en juin de cette année et est retourné en Serbie, son pays d'origine.

Kuvet, le fils d'un prospère Albanais du sud de la Serbie, titulaire d'un passeport macédonien et propriétaire d'agences de voyage, a été en mains de ses ravisseurs du 16 au 20 mai 2000.

Une rançon de 1,2 million de francs, que les malfrats n'ont jamais touchée, avait été réclamée.

L'interrogatoire des témoins et des experts doit débiter jeudi. /ats

A chacun son dû

Snipers ■ Le jeune Malvo serait l'auteur d'un crime

Le plus jeune des deux hommes arrêtés dans l'affaire des snipers pourrait être l'auteur d'au moins un des crimes, selon des procureurs. Dix personnes avaient été abattues dans les environs de Washington depuis le 2 octobre.

Des procureurs de Virginie se disent en possession d'éléments tendant à prouver que John Lee Malvo, l'adolescent de 17 ans inculpé avec

l'adulte John Allen Muhammad, est l'auteur de l'un des coups de feu au moins, a rapporté hier le «New York Times».

Selon le procureur du comté de Fairfax, des enquêteurs pensent que Malvo a tué le 14 octobre Linda Franklin, analyste du FBI âgée de 47 ans. Mme Franklin avait été abattue d'une seule balle à la tête à Falls Church (Virginie). /ats-afp-reuter

La bataille de l'assurance chômage

Votations du 24 novembre ■ La loi révisée est jugée «efficace et solide» par le Conseil fédéral. La gauche parle pour sa part de démantèlement social

De Berne
François Nussbaum

La loi sur l'assurance chômage révisée est «efficace, sociale et solide par-delà les cycles conjoncturels», affirme le Conseil fédéral, Pascal Couchepin en tête. La gauche et les syndicats, qui ont fait aboutir le référendum, parlent au contraire de «démantèlement social», au moment même où la situation se dégrade.

Embellie salvatrice

La longue récession des années 90 (avec une pointe de chômage à 5,7%) a obligé les autorités à prendre diverses mesures urgentes: hausse des cotisations, indemnisation prolongée, programmes d'occupation, prêts des cantons et de la Confédération, création des offices régionaux de placement.

L'embellie des années 1999-2001 a entraîné une baisse rapide du chômage, l'assurance pouvant dès lors rembourser ses dettes (8,8 milliards accumulés fin 1998). Le Conseil

fédéral a donc proposé une révision tablant sur une moyenne de 100.000 chômeurs durant un cycle conjoncturel (récession-croissance).

L'idée est d'éviter des mesures urgentes tous les six mois. Le taux de cotisation ne serait relevé que si l'endettement atteignait 5 milliards et, à l'inverse, ne baisserait que si les réserves dépassaient 5 milliards. Le Conseil fédéral estime que les effets des aléas conjoncturels devraient se jouer entre ces deux limites.

Les cotisations (employés-employeurs) sont réduites de 3 à 2% fin 2003 au plus tard, comme promis en 1998. La cotisation de solidarité (sur la part du salaire entre 106.800 et 267.000 francs) devait être ramenée de 2 à 1% mais le Parlement a préféré tenir ce pourcentage en réserve, en cas de fort endettement (5 milliards).

Avec ces 2%, l'assurance engrange environ 4 milliards de francs par an. Auxquelles s'ajoutent des contributions

publiques: 300 millions de la Confédération et 100 millions des cantons (on abandonne le système des prêts). Le pourcentage de solidarité, s'il devait être réintroduit, rapporterait 135 millions.

La durée de la prise en charge des chômeurs, redescend de 520 jours (deux ans) à 400 (18 mois), sauf pour les plus de 55 ans et les rentiers AI et accidents, ainsi que dans les cantons où sévirait un chômage de plus de 5% durant six mois. Dès 61 ans, on peut même obtenir 640 jours (pont jusqu'à la retraite).

La prise en charge est faite d'indemnités et de cours de formation, quand le chômeur n'est pas ni en programme d'occupation, ni en gain intermédiaire. Selon le Conseil fédéral, avec une durée moyenne de chômage de 140 jours, le maximum de 400 est acceptable (8% des chômeurs restent sans emploi après ce délai). Si, au-delà de 400 jours, le chômeur n'a plus droit aux indemnités, il peut quand même continuer de suivre des cours de formation

et participer à des programmes d'occupation.

Davantage de cotisations

La durée de cotisations nécessaire pour avoir droit aux prestations de l'assurance (période de travail dans les deux ans précédant le chômage) passe de 6 à 12 mois. A noter que les bénéficiaires de 520 et de 640 jours de prise en charge doivent, eux, avoir cotisé 18 mois (et non 12).

La période éducative est réduite. Actuellement, une femme peut entrer sur le marché du travail (et toucher le chômage) si elle justifie d'une période éducative de six mois et que son dernier enfant n'a pas dépassé 16 ans. On a estimé que trop d'étrangères, arrivées par regroupement familial, en ont abusé.

Dorénavant, une femme n'aura droit aux prestations que si elle a occupé un emploi avant sa période éducative (soit à l'accouchement, soit après, tant que l'enfant a moins de 10 ans). Son droit aux prestations est alors gelé durant cette période (deux ans au maximum, prolongés en cas de nouvel accouchement).

Améliorations

A ces mesures restrictives s'ajoutent d'autres améliorations. Pour un chômeur ma-

VOTATIONS FÉDÉRALES



lade, le droit aux prestations est gelé durant 44 jours (34 aujourd'hui) et de huit semaines pour une chômeuse qui accouche. La limite de l'indemnité journalière pour recevoir 80% du salaire passe de 130 à 140 francs (au-delà: 70%). On a réglé la question des indemnités de départ offertes par l'employeur lors d'un licenciement. Si cette indemnité dépasse 106.800 francs, le droit aux prestations de chômage est retardé. Enfin, les chômeurs qui prennent une activité indépendante seront mieux aidés qu'actuellement par l'assurance. /FNU

PARLEMENTS CANTONAUX

L'UDC et les Verts font fort

Avec un gain total de trente-trois sièges, l'UDC a confirmé sa progression dans les parlements cantonaux cette année. Avec 21 députés de plus, les Verts ont aussi le vent en poupe. Le PS est quant à lui resté sur ses positions, alors que PDC et PRD y ont laissé des plumes.

Progression plus modeste

Le bilan annuel de l'UDC est positif depuis le début des années 90. La progression en 2002 est cependant plus modeste que celle des deux dernières années. Le parti avait gagné 54 sièges en 2000 et 59 en 2001.

Les 33 sièges conquis cette année se trouvent dans les cantons de Vaud, Jura, Obwald, Nidwald, Berne, Glaris et Zoug. Vingt-deux députés UDC siègeront désormais au Grand Conseil vaudois, soit un gain de sept sièges. Ils seront deux au Parlement jurassien (+1). Les démocrates du centre ont en outre fait une entrée en force dans les législatifs d'Obwald et Nidwald en conquérant sept sièges. Avec 18 sièges, ils ont doublé dimanche leur représentation à Zoug. L'UDC compte en tout 546 des 2818 mandats dans les 24 Parlements cantonaux, sans compter les deux Appenzell où l'appartenance à un parti ne joue qu'un rôle secondaire.

Au détriment du PRD et du PDC

Les gains de l'UDC se sont fait cette année au détriment du PRD et du PDC. Les radicaux ont perdu 23 sièges en tout. Les défaits les plus marqués ont eu lieu dans les cantons de Vaud (-10) et Zoug (-7). Le PRD totalise 652 sièges dans 24 Parlements. Le PDC, quant à lui, compte 624 sièges. Il a dû en lâcher 14 cette année.

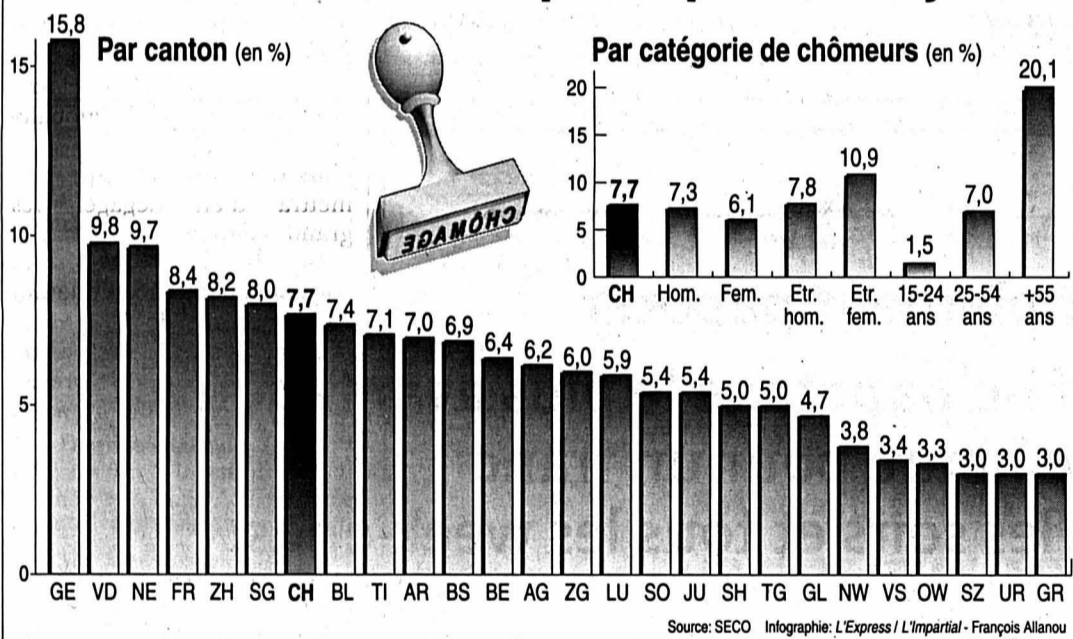
Le PS a pu stopper la débandade de l'année précédente (-26 sièges) et s'assurer 562 sièges dans les Parlements cantonaux. Trois pertes ont été enregistrées à Glaris, mais elles ont été compensées par trois gains à Obwald et Nidwald. A Zoug, les socialistes ont récupéré ce week-end le siège que leur avait ravi la gauche alternative en 1998.

108 mandats pour les libéraux

Les Verts ont progressé dans les cantons de Vaud, Nidwald, Berne et Glaris. Ils obtiennent 128 sièges au total, soit 21 de plus que l'année précédente, grâce notamment à des alliances de groupes indépendants en Suisse alémanique. Les libéraux qui ont perdu quatre sièges dans le canton de Vaud, totalisent désormais 108 mandats.

Le Parti évangélique a réussi à augmenter son capital de trois sièges à Berne pour arriver à quarante-six sur le plan national. Le Parti du Travail et l'Alliance de gauche conservent leurs 33 sièges, les Démocrates suisses 23. Des partis comme la Lega, l'Union démocratique fédérale ou les indépendants se partagent les 96 mandats restants. Ils disposaient encore de 112 députés cantonaux au début de l'année. /ats

Chômeurs sans emploi après 400 jours



En comptant l'ensemble des chômeurs inscrits en 1999, on peut voir quelle part d'entre eux n'avait pas retrouvé d'emploi après 400 jours: ils sont 9708 sur 126.456, soit 7,7%. Si la révision avait déjà été en vigueur, il faudrait ne pas tenir compte des plus de 55 ans (2938): la part tomberait à 5,35%.

ENBREF

PRIX DE L'ESSENCE ■ Nouvelle baisse. Pour la seconde fois en l'espace d'une semaine, le prix de l'essence repart à la baisse. Les principales compagnies pétrolières (Shell, Esso, Migrol, BP, Tamoil et Avia) ont décidé une diminution de deux centimes par litre à compter d'aujourd'hui. /ap

FRANZ WEBER ■ Initiative retirée. Après s'être montré intraitable, Franz Weber a finalement décidé de retirer son initiative «les animaux ne sont pas des choses». La courte période qui s'étend jusqu'à la date fixée pour la votation n'aurait pas suffi pour mener une campagne de votation correcte, a annoncé hier la Fondation Franz Weber. Disposant de faibles moyens financiers, cette dernière estime en outre ne pas pouvoir récolter, en 3 mois, les fonds nécessaires à une campagne de votation nationale. /ap

Opposition au National

Apartheid ■ C'est non à l'ouverture des archives

La commission des affaires juridiques du National ne veut pas obliger banques et entreprises suisses à ouvrir leurs archives sur leurs liens avec l'Afrique du Sud de l'apartheid. Elle a donc proposé au plénum de ne pas donner suite à une initiative parlementaire.

Secret des affaires

Le texte, déposé par Pia Hollenstein (Verts/SG), demande un arrêté fédéral visant à mettre en lumière les relations entre la Suisse et l'Afrique du Sud entre 1948 et 1994, comme cela a été le cas pour les fonds en déshérence. Or, pour la majorité de la commission, le fait d'obliger les sociétés suisses à ouvrir leurs archives aux chercheurs remettrait en cause le secret des affaires, a-t-elle indiqué hier. Se-

lon elle, cette obligation pourrait mettre en danger la place économique suisse, notamment dans l'optique des plaintes générales annoncées ou déposées: «Le problème des relations avec des régimes qui ne respectent pas les droits de l'homme touche tous les Etats: il devrait être abordé de manière générale dans le cadre des organisations internationales».

Dernier argument des opposants, les différentes études faites ou en cours permettent déjà d'obtenir de nombreuses informations sur les liens entre la Suisse et l'Afrique du Sud. Une forte minorité de la commission ne partageait pas cet avis. Pour elle, il était important de faire une recherche complète afin de comprendre ce qui, dans le fonctionnement de l'Etat, «rend les relations difficiles avec d'autres pays». /ats

Plainte anti-Scherrer

Loi antiraciste ■ Pique contre les Kosovars

Le président du Parti de la liberté Jürg Scherrer comparaitra devant un tribunal pour violation de la norme antiraciste. Une plainte pénale l'accuse d'avoir affirmé que les requérants kosovars présentaient un «passé criminel».

La plainte fait l'objet d'un renvoi direct devant un juge unique du Tribunal Bienne-Nidau, a précisé le juge d'instruction Patrick André Robert-Nicoud. Déposée fin mai, elle s'adresse à Scherrer en tant que président de parti. Elle a été déposée par un particulier et repose sur un communiqué de la formation daté d'avril 2001. Ce n'est pas la première fois qu'une plainte est déposée contre Scherrer. Fin avril, ce dernier avait qualifié les chambres à gaz de «de-



Jürg Scherrer en août dernier à Aarau. PHOTO ARCH-KEYSTONE

tail de l'histoire» à la RSR. Ses propos avaient été estimés assez vagues par le juge d'instruction pour ne pas tomber sous le coup de la loi. /ats

Soutien à la lutte antiracisme

Société ■ La Confédération subventionne, cette année, 65 projets de lutte contre le racisme, dont la moitié provient de jeunes

De Berne
François Nussbaum

Ateliers-théâtres, rencontres-débats, impressions de cartes postales et d'affiches, concerts: autant de formes que peut prendre la prévention du racisme, dans des projets réalisés au sein de la population. Avec un fonds de 15 millions de francs pour la période 2001-2005, la Confédération en subventionne une partie.

Le Département fédéral de l'intérieur (DFI), qui gère cette opération, a fait hier le bilan des projets reçus et soutenus en 2002 et lancé un nouvel appel pour 2003. Si 119 dossiers ont été envoyés cette année (contre 175 l'an dernier), c'est que l'appel d'offres s'est précisé: priorité aux projets «par et pour des jeunes».

Efforts en Romandie

Et les projets étaient meilleurs: sur les 119 propositions reçues, 65 ont obtenu un soutien de la Confédération (contre 40 l'an dernier). La moitié (32) provient de groupements de jeunes ou d'associations travaillant pour la jeunesse. Ces projets bénéficient d'un subventionnement fédéral d'environ 1 million de francs.

Les projets romands retenus ne représentent que 22% du total. Le DFI a prévu des mesures de relations publiques adaptées au domaine scolaire pour mieux faire connaître l'opération en Suisse romande. En outre, des antennes régionales devraient aider à

bien formuler les demandes de subsides.

Protection des victimes

Pour 2002, Vaud et le Valais ont vu chacun quatre de leurs projets soutenus, Genève un (université d'été des droits de l'homme), Fribourg un égale-

ment (Fenêtre anti-racisme de l'OSEO), Neuchâtel deux (Festival contre le racisme et Journée internationale contre le racisme 2003). Aucun ne provient du Jura.

Le bilan 2002 d'hier était aussi l'occasion de lancer l'appel d'offres pour 2003.

Thème général proposé: renforcer la protection des victimes de discriminations raciales, lutter contre les nouvelles formes de racisme et favoriser la prévention. Deux délais sont fixés pour l'envoi des dossiers: 15 novembre et 1er mai. /FNU



La Journée internationale contre le racisme, ici à Neuchâtel. PHOTO ARCH-MARCHON

Eclairer des préjugés

Les propos ouvertement racistes se font plus rares, du fait de l'éducation, mais les discriminations au quotidien continuent. C'est notamment le thème de deux projets sélectionnés: comment de jeunes migrants vivent ce «racisme implicite».

A Yverdon, l'Animation socioculturelle a demandé à plusieurs de ces jeunes de donner une image brute de ce vécu, puis de la confronter à une image idéale. Les situations où le décalage est le plus révélateur sont ensuite mises en scène.

Lors des représentations (8 et 16 novembre), les scènes sont jouées deux fois et, la deuxième, le public peut interrompre, dénoncer une injustice, corriger une erreur de communication, changer le cours des choses.

Même démarche de la Ligue internationale contre le racisme, qui montre dans les écoles des courts-métrages faits par des professionnels, sur la base d'histoires vécues de ce «racisme au quotidien» qui ne tombe pas sous le coup de la loi.

Exemples: l'immigré universitaire que personne n'engage, le rappeur qui insulte des jeunes filles dans le bus, la peur de laisser ses enfants musulmans côtoyer des «mangeurs de porc». De quoi éclairer des préjugés et saisir des mécanismes

Selon la Ligue, le racisme se fait plus sournois, plus complexe, plus difficile à saisir: «Il faut inventer un nouveau discours de lutte contre le racisme, moins moralisateur, plus nuancé, qui se base sur une approche sereine de la diversité». /FNU

LA POSTE

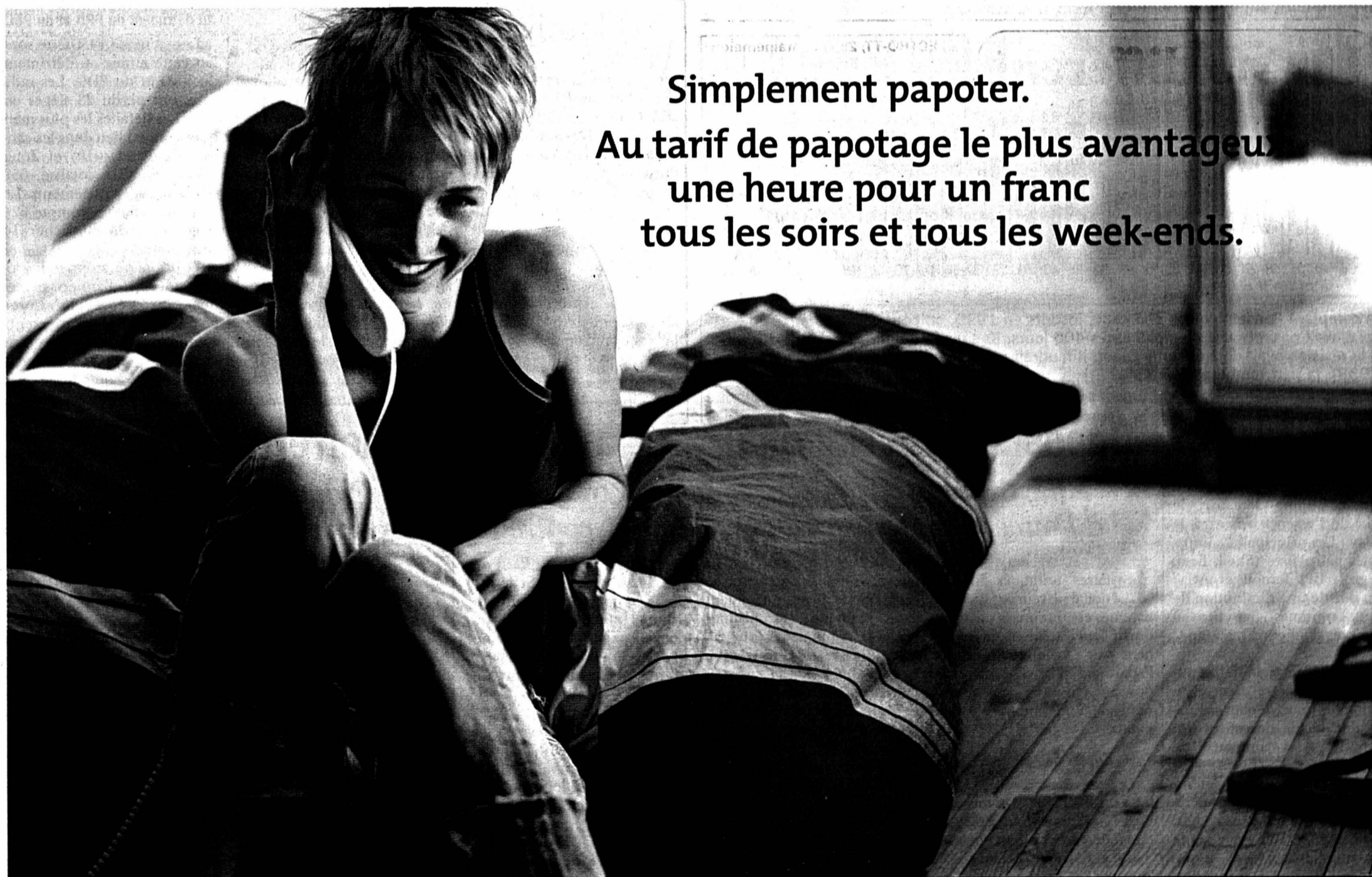
Les employés votent la grève

Les employés du centre de tri postal de Lausanne ont décidé d'aller «jusqu'à la grève» si La Poste ne retire pas son projet de fermeture des centres de tri du courrier. La résolution a été votée lors de deux assemblées générales.

«Les 176 employés présents le matin se sont prononcés pour la grève à une écrasante majorité», a indiqué Bernard Failletaz, du Syndicat de la communication. Les 200 salariés réunis en fin d'après-midi ont fait de même. Le débrayage est prévu entre le 18 et le 22 novembre. Ces assemblées générales étaient les premières d'une série de séances qui auront lieu ces quinze prochains jours. Des réunions sont prévues jeudi à Genève, le 6 octobre à Bienne ainsi qu'à Fribourg et le 15 à Sion.

Le droit de grève est expressément interdit par la Convention collective de travail négociée l'an dernier, a rappelé Ulrich Gygi dans une interview parue dans le «SonntagsBlick». Les employés de La Poste qui débrayeraient risqueraient des sanctions, «un avertissement» dans un premier temps, a précisé André Mudry, porte-parole de La Poste, sur les ondes de la Radio Suisse romande (RSR). /ats

PUBLICITÉ



Swisscom Fixnet vous offre le tarif de papotage le plus avantageux de Suisse. Tous les soirs de 19 h à minuit, ainsi que tous les week-ends, téléphoner une heure sur le réseau fixe pour un franc seulement. Cette offre s'adresse en exclusivité aux clients de Swisscom Fixnet, qui n'ont pas de Carrier Preselection chez un autre

opérateur de télécommunications. Tout simplement téléphoner et profiter immédiatement – sans inscription. Vous trouverez plus d'informations sur nos prix sous www.swisscom-fixnet.ch. Si vous aussi, vous voulez à nouveau téléphoner avec Swisscom Fixnet, c'est tout simple: appelez-nous gratuitement au 0800 715 015.

swisscom fixnet

Tout simplement proches.



Selon Ruth Lüthi, le défi est de taille. PHOTO ARCH-MARCHON

CONSEIL FÉDÉRAL
Ruth Lüthi
plébiscitée

Le Parti socialiste fribourgeois est derrière Ruth Lüthi dans la course à la succession de Ruth Dreifuss au Conseil fédéral. La conseillère d'Etat fribourgeoise, 55 ans, a obtenu hier soir le soutien enthousiaste de son parti. Le conseiller aux Etats Jean Studer saura samedi si le PS de Neuchâtel présentera sa candidature au Parti socialiste suisse. C'est à l'unanimité que les socialistes fribourgeois, réunis en congrès extraordinaire à Fribourg, ont donné leur aval à la candidature de la cheffe de la Santé publique, certains qu'elle «réunit toutes les qualités requises pour briguer un siège au Conseil fédéral». /ap

Etablir des priorités claires

Fiscalité ■ Le directeur du Kof de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich plaide pour un examen qualitatif de l'Etat

De Berne
Pierre Bessard

Après le plaidoyer de Jean-Christian Lambert en faveur de l'introduction d'un référendum financier au niveau fédéral, c'est au tour d'un autre économiste éminent, Bernd Schips, directeur du centre de recherche conjoncturelle Kof de l'EPFZ, de livrer ses réflexions sur la problématique de l'Etat et de la fiscalité.

Ne pas couper dans les priorités

«Il existe toujours une impression objectivement justifiée selon laquelle on pourrait renoncer à certaines prestations étatiques sans conséquences négatives pour la communauté, ou accroître l'efficacité de la production des prestations», a constaté l'économiste, s'exprimant lors d'un séminaire de l'Action libérale à Pfäffikon, dans le canton de Schwyz. La résistance aux impôts n'est à cet égard que trop compréhensible, analyse Bernd Schips. Mais dans le cadre du débat actuel sur les coupes budgétaires en conformité avec le frein à l'endettement, le directeur du Kof déplore la propension de la politique à couper sans

réfléchir: «Une consolidation du budget ne peut pas se contenter de l'aspect quantitatif. En gardant à l'esprit la croissance de la productivité, un examen qualitatif des positions du budget et des propositions de coupes correspondantes sont inévitables.» La construction et l'entretien de l'infrastructure et les dépenses pour la formation et la recherche revêtent une importance capitale pour une dynamique de croissance durable. C'est pourquoi l'économiste plaide pour un réexamen urgent des priorités de dépenses, comme proposé par l'économiste suisse, et pour une discussion de fond sur les dépenses sociales.

Système fiscal optimal

«Avec l'intensification de la division internationale du travail, l'importance de la fiscalité va très certainement encore gagner en importance», analyse en outre Bernd Schips. Le risque existe cependant qu'à l'échéance du système fiscal fédéral en 2006, un compromis prolonge l'ordre établi. Aux yeux du directeur du Kof, une telle non décision ne présage rien de bon pour le développement futur de l'économie suisse. En particulier, le système fiscal de-

vrait être neutre du point de vue des décisions: «L'efficacité de l'économie de marché ne doit pas être entravée par la fiscalité.» La suppression de la double imposition économique des bénéficiaires, la modération de la progressivité de l'impôt fédéral direct, ainsi qu'un transfert des impôts directs aux impôts indirects figurent également parmi les corrections possibles. Bernd Schips observe toutefois que les pays à forte proportion d'imposition directe s'avèrent ceux où la charge fiscale est la moins lourde, les contribuables résistant plus fortement à ces impôts. Avec le système d'imposition des revenus basée sur la consommation, par exemple, la science a fait il y a longtemps une proposition convaincante d'un point de vue économique: «Ce système répond aux besoins de réforme, est techniquement au point et remplit les exigences d'une fiscalité orientée vers l'avenir», explique le directeur du Kof.

Désenchevêtrer les compétences

Si l'espoir que la politique discute d'un changement fondamental de système demeure mince, des améliorations

peuvent être accomplies dans le cadre du système prévalant. Au niveau du fédéralisme, notamment, la répartition claire des responsabilités doit se conjuguer à l'autonomie fiscale pour que la concurrence fonctionne. En politique, observe Bernd Schips, une certaine tendance au nivellement existe. Pour que la concurrence de gestions politiques différentes porte ses fruits, il convient de désenchevêtrer les compétences des différents niveaux de l'Etat, une tâche relativement difficile, comme en témoignent les discussions actuelles.

La concurrence fiscale mène à des résultats

Néanmoins, le directeur du Kof note que la concurrence fiscale mène au moins en partie aux résultats escomptés et que l'imposition effective du capital, par exemple, diminue au plan international. En Suisse, on peut également partir de l'idée qu'un centre comme Zurich est sensiblement moins imposé que Genève grâce à la présence de Zoug et de Schwyz tout près. /PBE-L'Agefi

EN BREF

ÉCOLOGIE ■ Téhéran veut collaborer avec Berne. L'Iran veut intensifier sa collaboration avec la Suisse en matière de protection de l'environnement, a indiqué sa vice-présidente au conseiller fédéral Joseph Deiss. Celui-ci achevait hier une visite de deux jours à Téhéran. /ats

CREUTZFELDT-JAKOB ■ Quinze cas. Un nouveau cas de maladie de Creutzfeldt-Jakob a été découvert en Suisse. Cela porte à 15 le nombre de personnes décédées de la forme classique de cette maladie depuis le début de l'année, selon les chiffres publiés hier par l'Office fédéral de la santé publique. /ap

ONG ■ L'or de la BNS. Onze ONG ont présenté hier une charte pour une «formation durable». Elles veulent rendre les jeunes attentifs aux nécessités du développement et souhaitent qu'une partie de l'or surnuméraire de la BNS soit utilisé dans ce but. /ats

VIOLENCE FAMILIALE ■ Policiers en formation. Les interventions policières contre les cas de violence familiale devraient être améliorées. Près de 70 policiers de toute la Suisse suivent actuellement une formation spécialisée à l'Institut de police de Neuchâtel. Les participants seront chargés de former à leur tour leurs collègues et de créer des équipes spécialisées. /ats

PUBLICITE

OFFRES D'EMPLOI

Un job différent

Madame, Mademoiselle,

- Vous êtes passionnée par les **contacts humains**.
- Vous cherchez une activité en constante **évolution**.
- **De présentation soignée**, vous possédez un **dynamisme** hors pair et le **sens de l'organisation**.

Nous vous assurons:

- Une structure solide et efficace.
- Une formation complète et rémunérée, **débutantes acceptées**.
- **D'excellentes prestations de salaire (salaire fixe garanti, primes et frais de déplacement)**.
- Une activité indépendante et variée à **60%, 80% ou 100%**.

Si vous possédez un permis de conduire, que vous êtes Suisses ou titulaire d'un permis C, changez votre horizon et contactez notre responsable au: **tél. 032 721 15 81** ou envoyez-nous votre dossier complet avec photo à:

PREDIGE S.A., route de Cossonay 196, 1020 Renens.

E-MAIL info@predige.ch

022-532132/DOU

ELECTRO-TT, 2052 Fontainemelon
cherche
monteur électricien avec CFC
motivé, permis de conduire.
Entrée à convenir.
Contact au 032 853 28 91.

Restaurant La Jaluse
cherche
SERVEUSE
tout de suite
ou à convenir.
Prière de se présenter
dès 14 heures
ou téléphoner.
Tél. +41 (0) 32 931 35 23
Jaluse 14 - Le Locle

HADER SA

Nous sommes une équipe performante de 48 personnes située dans les montagnes neuchâtoises, et sommes actifs dans le domaine médical dentaire.

Nous avons pour vocation de développer et fabriquer des systèmes et dispositifs en nom propre ou à la demande du client, ainsi que la commercialisation dans le monde entier.

Pour compléter notre équipe jeune et dynamique, nous recherchons un:

Décolleteur CNC

Ce collaborateur devrait être capable de travailler de manière autonome sur des machines tel que Tsugami, Stars, Tornos ECN-74 et 75, Deco-2000

Nous nous réjouissons de recevoir votre offre écrite au service du personnel de **HADER SA, rue Jardinière 153, case postale, 2306 La Chaux-de-Fonds, ou par e-mail à l'adresse jdprogin@haderna.ch**

132-121971 4x4

Industrie & Technique

Sollicités par des manufactures horlogères haut de gamme, nous recherchons des:

Polisseurs

Sur boîtes, bracelets et fermoirs.

Nous demandons:

- Quelques années d'expérience dans la préparation et la terminaison sur produits or, acier.

Ouvrières en horlogerie

Nous demandons:

- Utilisation des brucelles, tournevis horloger et binoculaire. Bonne vue et dextérité manuelle indispensables.

Veuillez prendre contact ou faites parvenir votre candidature à **Gérard Forino**.
gerardo.forino@kellyservices.ch

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!
SERVICES
Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 55 10

028-374512



Notre entreprise, dont le siège principal se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices ont fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

Dans notre usine à Grenchen, nous vous offrons dans le département Développement / Analyses au sein de la Business Unit Swatch une place en tant que

Spécialiste analyse produits

(Ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

Vos tâches

- Réalisation de tests de fonction des composants, des groupes de construction ainsi que des moyens de montage
- Analyser et améliorer constamment les produits et les installations de montage
- Assurer la mise en place des directives de montage
- Etablir des rapports
- Remplacement du chef de l'analyse de produits

Votre profil

- Vous êtes technicien ET ou ingénieur HES en microtechnique
- Un de vos points forts est l'utilisation des moyens informatiques

- Vous maîtrisez la langue allemande et française
- Vous êtes indépendant et habitué à travailler d'une manière systématique

Nous vous offrons

- Un travail varié et intéressant au sein d'une équipe jeune et dynamique
- Des perspectives d'évolution individuelle
- Des conditions d'engagement attrayantes

Pour postuler

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à **Franco Del Negro** ou de lui téléphoner. Il vous renseignera volontiers.

Vous trouverez d'autres offres d'emplois sous www.eta.ch

ETA SA Fabriques d'Ebauches
Schild-Rust-Strasse 17

2540 Grenchen
Téléphone 032 655 71 11
Télécopie 032 655 71 12
e-mail: franco.del.negro@eta.ch

Crises politiques

Proche-Orient ■ Sharon et Arafat en difficulté

Ariel Sharon et Yasser Arafat étaient tous deux confrontés à des crises politiques hier. Pendant ce temps, l'armée israélienne poursuivait ses opérations à Jénine, en Cisjordanie.

Menaces travaillistes

Le premier ministre israélien, qui affronte la plus grave crise politique depuis son arrivée au pouvoir en mars 2001, doit faire face à la colère de ses alliés travaillistes qui menacent de voter contre le budget 2003 en première lecture, demain au Parlement. Les travaillistes contestent les crédits de 225 millions de francs alloués aux colonies juives. Ariel Sharon a prévenu qu'il limogerait les ministres qui refuseraient de voter le budget. Une telle éventualité provoquerait l'éclatement du

cabinet et la convocation d'élections anticipées dans les 90 jours, sans attendre la fin de la législature, prévue fin octobre 2003.

De son côté, Arafat a dû reporter d'un jour la présentation de son nouveau cabinet devant le Conseil législatif palestinien (CLP, Parlement), les autorités israéliennes ayant interdit, «pour des raisons sécuritaires», à 13 des 85 élus palestiniens d'aller assister à la séance prévue à cet effet. Malgré l'incertitude politique, l'armée israélienne a poursuivi ses opérations, entamées vendredi, dans la région de Jénine, à la suite d'un attentat suicide contre un autobus israélien qui avait tué quatorze Israéliens. L'armée a détruit les maisons de quatre Palestiniens impliqués dans des attentats anti-israéliens. /ats-afp-reuter

Hommage aux victimes de Moscou

Otages tués ■ Drapeaux en berne et minute de silence. Critiques rares. Vladimir Poutine déclare la guerre au terrorisme

Vladimir Poutine a déclaré la guerre au terrorisme, hier, alors que la Russie rendait hommage aux 117 victimes de la prise d'otages de Moscou. Malgré ce lourd bilan, peu de voix se sont élevées contre l'assaut. «La Russie ne fera aucune concession aux terroristes», a déclaré Poutine, avertissant que les autorités allaient frapper les rebelles tchétchènes «où qu'ils se trouvent».

Proposition tchétchène

De son côté, le représentant du dirigeant tchétchène Aslan Maskhadov a fait part, hier à Copenhague, de la volonté des séparatistes d'entamer des négociations de paix sans condition préalable avec Moscou. «Nous affirmons notre volonté d'ouvrir des pourparlers de paix sans condition préalable», a déclaré Akhmed Zakaïev, l'émissaire du chef séparatiste, lors de l'ouverture d'une conférence de deux jours sur la Tchétchénie, qui a suscité une brouille diplomatique entre le Danemark et la Russie.

La Russie a en effet dénoncé le fait que le Danemark, qui assure jusqu'en décembre la présidence tournante de l'UE, autorise la tenue de cette conférence, deux jours après l'assaut qui a mis fin à la prise d'otages. Le gouvernement danois a rétorqué que cette conférence ne pou-



Recueillement dans une église moscovite.

PHOTO KEYSTONE

rait être annulée par respect pour les droits constitutionnels à la liberté d'expression et de réunion au Danemark. Conséquence, un sommet entre l'UE et la Russie, initialement prévu dans la capitale danoise, aura finalement lieu à Bruxelles le 11 novembre.

Dans toute la Russie, les drapeaux ont été mis en berne, alors que le gouvernement et les écoliers ont observé une minute de silence en hommage aux victimes. Sur les lieux de la prise d'otages, les Moscovites ont

déposé des bouquets de fleurs et allumé des bougies.

Composition du gaz encore mystérieuse

Au total, 117 otages sont décédés, dont 115 à la suite de l'inhalation d'un gaz incapacitant utilisé par les forces spéciales russes lors de l'assaut. Plus 400 ex-otages étaient toujours hospitalisés, dont 45 dans un état grave.

En dépit de ce lourd bilan, la presse et les hommes politiques se sont abstenus de critiquer l'opération. «Nous

avons montré au monde entier et aux bandits que nous avons d'autres réponses que des négociations lâches avec les terroristes et une satisfaction honteuse de leurs exigences», a écrit le journal libéral «Vremia Novosti». «Kommersant» (libéral également) était l'un des rares quotidiens à mettre en cause l'utilisation d'un gaz incapacitant, dont la composition demeure un mystère. Cette publication a accusé les services de sécurité (FSB) de s'être livrés «à une expérience sur les otages». /ats-afp-reuter-ap

Diplomate assassiné

Un employé américain de l'ambassade des Etats-Unis à Amman a été assassiné hier dans la capitale jordanienne. La victime travaillait pour l'Usaid (Agence américaine pour l'aide internationale au développement).

Elle a été abattue alors qu'elle quittait son domicile pour se rendre à son bureau, a précisé le ministre jordanien de l'Information, Mohammed Adwan.

La Maison-Blanche n'écarte pas la thèse de l'attentat. C'est la première fois qu'un diplomate américain est tué dans un attentat en Jordanie, l'un des principaux alliés des Etats-Unis dans la région.

L'Usaid, principal organisme américain chargé d'acheminer de l'aide à l'étranger en cas de catastrophe, intervient dans nombre de pays du tiers monde. Il milite pour l'adoption de réformes démocratiques. /ats-afp-reuter

Pression américaine

Washington et Londres ont mis la pression, hier, sur le Conseil de sécurité de l'ONU, l'exhortant à se prononcer sur une résolution concernant l'Irak. Hans Blix, le chef des inspecteurs en désarmement, a pour sa part appelé le Conseil à l'unité. Tout en prenant soin de ne pas prendre parti dans les tractations en cours, il a noté devant le Conseil de sécurité qu'il serait utile d'avertir Bagdad qu'un refus de coopérer avec les inspecteurs ne serait pas sans conséquence.

Pour le diplomate suédois, le projet américain de résolution vise à donner «des signaux très clairs» à l'Irak pour qu'il cesse de jouer au chat et à la souris avec les inspecteurs, comme il l'avait fait durant quatre ans, jusqu'à leur départ en 1998.

Echo britannique

«Le moment est venu pour que les gens lèvent la main et votent. Le délai est échu. C'est important. Les Nations Unies ont débattu de cela depuis assez longtemps», a pour sa part déclaré le porte-parole de la présidence américaine Ari Fleischer, lors d'un déplacement électoral du président George W. Bush à Alamogordo, au Nouveau-Mexique. Le gouvernement britannique lui a fait écho un peu plus tôt, souhaitant que le Conseil de sécurité se prononce «cette semaine» sur le projet de résolution présenté par les Etats-Unis. /ats-afp-reuter

Squelette de Constitution européenne

Projet ■ VGE propose d'octroyer un «droit de sécession» aux membres de l'Union

De Bruxelles

Tanguy Verhoosel

Les travaux de la Convention sur l'avenir de l'Europe sont entrés hier dans une nouvelle phase, décisive: son président, Valéry Giscard d'Estaing, a présenté un squelette de «traité constitutionnel» pour l'Union qui – c'est une innovation – prévoit d'accorder aux Etats la possibilité de prendre congé de la famille communautaire.

105 membres

La convention a été créée à l'issue du sommet européen de Laeken, en décembre 2001. Composée de 105 membres, représentant les gouvernements et les Parlements nationaux des Quinze et des Etats candidats à une adhésion à l'UE ainsi que le Parlement et la Commission européens, elle a été chargée de faire des propositions sur l'avenir – politique et institutionnel – de l'Union. Son rapport final est attendu à l'été 2003; il nourrira alors les débats d'une nouvelle conférence intergouvernementale, qui prendra, elle, des décisions.

Huit mois jour pour jour après le début des travaux de la Convention, qu'il préside, l'ancien président français Valéry Giscard d'Estaing (VGE) a présenté hier un «avant-projet de traité constitutionnel» pour l'Europe du 21e siècle. Réunis en

session plénière, les conventionnels en débattent aujourd'hui.

Prudence de mise

VGE s'est montré prudent, hier. Le projet de Constitution énonce une série de principes, mais n'entre pas dans les détails des articles, qui doivent encore être négociés. Par exemple, il ne prend pas clairement position sur un sujet qui fâche les fédéralistes convaincus et les partisans de la méthode intergouvernementale d'un côté, les petits et les grands pays de l'UE de l'autre: la création d'un poste de président du Conseil européen.

La principale innovation pratique du texte, en réalité, consiste à octroyer aux Etats un droit de sécession, à la mode anglo-saxonne: des procédures seraient non seulement prévues pour suspendre les droits d'un pays «en cas de constatation d'une violation des principes et valeurs de l'Union», mais également pour permettre à un Etat qui le souhaiterait d'opérer un «retrait volontaire» de la famille communautaire.

Le projet de Constitution est divisé en trois parties: la future architecture constitutionnelle (nom – Communauté européenne? Union européenne? Etats-Unis de l'Europe? Europe unie? – objectifs, droits des citoyens, compétences, institutions, finances, etc.) de l'Europe de demain; les politiques et la mise en

œuvre des actions de l'UE; des dispositions générales qui permettront notamment d'assurer une continuité juridique par rapport aux traités existants.

Compétences clarifiées

Pour l'ancien président français, la première partie de la Constitution devra être «claire et percutante». Dans ce contexte, il appelle à la création d'une «Union d'Etats européens, conservant leur identité nationale, qui coordonnent étroitement leurs politiques au niveau européen, et qui gèrent, sur le mode fédéral, certaines compétences communes» à déterminer précisément. Par principe, toute compétence non attribuée par la Constitution à l'Union demeurerait de la compétence de ses Etats membres.

Les ressortissants des pays membres de cette Union bénéficieraient d'une double citoyenneté, nationale et européenne; leurs droits fondamentaux et spécifiques (libre circulation, vote et éligibilité aux élections municipales et européennes) seraient clairement exposés. Afin de renforcer le caractère transparent et démocratique de l'Union, le projet évoque la «possibilité» d'instituer un Congrès des peuples d'Europe, qui réunirait des parlementaires européens et nationaux et aurait pour vocation de définir des orientations stratégiques. Il s'agirait là aussi d'une innovation. /TVE

Une tâche ardue

Brésil ■ «Lula» promet d'aider les plus démunis

Le premier chef d'Etat de gauche du Brésil, «Lula», alias Luiz Inacio Lula da Silva, a promis hier dans son premier discours de président élu de venir en aide aux 50 millions de Brésiliens qui vivent dans la plus grande pauvreté.

Cet ancien cireur de chaussures, métallo, puis syndicaliste avant de se lancer dans la politique a annoncé qu'il

créera un portefeuille consacré à l'aide sociale d'urgence afin de venir en aide à ceux qui ont faim, ont besoin de soins et d'un toit. Le chef du Parti des travailleurs qui a recueilli 61% des suffrages a aussi averti ses compatriotes que les problèmes sociaux qui se sont aggravés sous les gouvernements précédents ne pourront être résolus en un jour. /ap

ENBREF

INDONÉSIE ■ Bashir transféré. Le dignitaire musulman Abu Bakar Bashir, soupçonné de liens avec l'organisation islamiste régionale Jemaah Islamiyah, a été conduit hier dans un hôpital de Jakarta. Son transfert de Java a donné lieu à des heurts. Des policiers ont amené Bashir à l'hôpital de police Kramat Jati à son arrivée dans la capitale. Le religieux devait y être interrogé sur plusieurs actes extrémistes. /ats-afp

arrivé dans son pays dimanche soir à bord d'un avion spécial. /ats-afp-reuter

COLOMBIE ■ Voiture piégée. Deux policiers colombiens ont été tués et quatre personnes blessées, hier, par l'explosion d'une voiture piégée à Arauca (est). Par ailleurs, 25 personnes ont été blessées dans l'explosion d'une bombe à Barranquilla (1250 km au nord de Bogota). /ats-afp

NÉPAL ■ Attaque meurtrière. Au moins 32 rebelles maoïstes et deux soldats népalais ont été tués dans une attaque lancée par la guérilla contre un aéroport de campagne. Plusieurs accrochages ont eu lieu près de l'Everest, à l'est de Katmandou. Par ailleurs, une grève à l'appel d'un syndicat pro-maoïste affectait hier les transports, les écoles et les magasins de la capitale. /ats-afp

GUANTANAMO ■ Chassé-croisé. Un Pakistanais et trois Afghans emprisonnés à la base militaire américaine de Guantanamo, à Cuba, ont été relâchés. Ils ont été rapatriés vers leurs pays respectifs, alors qu'une trentaine de nouveaux détenus arrivaient sur la base. Mohammad Sagheer, originaire de la localité de Swabi (nord-ouest du Pakistan), est

COOP

Salaires minimums dès 2003

La masse salariale de Coop augmentera de 4% l'année prochaine. Le numéro deux de la distribution en Suisse a décidé de consacrer 1,5% de cette somme pour le financement de salaires minimums, a indiqué Coop dans un communiqué.

3300 minimum

Dès le 1er janvier, les personnes sans formation et âgées de 20 ans gagneront un salaire mensuel minimum brut de 3300 francs par mois, contre 3150 actuellement.

Les salariés au bénéfice d'une formation de deux ans toucheront 3400 francs. Ceux formés pendant trois ans toucheront 3600 francs. Quatre ans de formation vaudront 3800 francs au minimum.

Retraite anticipée

Cette décision représente une étape-clé dans les revendications visant à imposer un revenu permettant de couvrir les dépenses essentielles à l'existence quotidienne, a indiqué La Fédération suisse des travailleurs du commerce, des transports et de l'alimentation (FCTA). En tout, 90% des collaborateurs de Coop profiteront d'une augmentation de salaire l'année prochaine.

La FCTA se réjouit en outre du pas fait en matière de retraite anticipée. Les salariés pourront se retirer de la vie active deux ans avant l'âge légal et toucher 70% de leur dernier salaire. Les personnes travaillant à l'heure bénéficieront aussi de la nouvelle convention collective de travail. /ats

Rentenanstalt: enquête ouverte

Assurance ■ Les dirigeants de l'entreprise zurichoise ont spéculé via une société privée. Une enquête est ouverte

Nouveau couac à la Rentenanstalt/Swiss Life. Les dirigeants du leader suisse de l'assurance-vie ont spéculé via une société financière privée, fondée par le groupe lui-même. L'Office fédéral des assurances privées (OFAP) ouvre une enquête.

L'assureur a confirmé dimanche soir dans un communiqué l'existence de la société Long Term Strategy (LTS), révélée par un article de la «SonntagsZeitung». Dans son article, l'hebdomadaire allemand affirmait que LTS avait été créée dans le but de faire fructifier les avoirs de certains membres du management. Elle accusait la société d'être un instrument d'auto-enrichissement, mêlant intérêts de l'entreprise et intérêts privés.

Rentenanstalt a fondé LTS à Zoug en 1999 en la dotant d'un capital initial de 250.000 francs. LTS a ensuite porté ce capital à 2 millions de francs au printemps 2000.

Dans le cadre de cette augmentation, les membres de la direction de Rentenanstalt - mais pas du conseil d'administration - ont pu investir des fonds privés à leurs risques et périls, a expliqué l'assureur dans son communiqué.

Suite à cette opération, Rentenanstalt a conservé une participation de 15% dans LTS. Toujours selon le communiqué, l'investissement commun avec Rentenanstalt a été préalablement soumis à un contrôle juridique et jugé correct. «Il a notamment été établi que ces investissements privés ne constituaient pas des éléments

de rémunération de la part de Rentenanstalt».

L'OFAP s'en mêle

L'Office fédéral des assurances privées n'a pas apprécié. «Nous avons donné le feu vert à la création de LTS, dont la raison sociale était de reprendre des sociétés cotées. Mais Rentenanstalt n'a jamais annoncé son augmentation de capital», a dit Hans Klaus, porte-parole de l'Office fédéral de justice et police.

Herbert Lüthy, le nouveau directeur de l'OFAP en poste depuis deux semaines, a ouvert une enquête et convoqué les dirigeants de Rentenanstalt aujourd'hui à Berne. A vrai dire, la sommation date de la semaine dernière, lors de la révélation de l'erreur

comptable commise par la Rentenanstalt. Les dirigeants devront s'expliquer sur cette nouvelle affaire.

Sphère privée

La porte-parole de Rentenanstalt Simone Zindel n'a pas voulu dire hier quelles personnes ont participé à LTS. Elle a toutefois confirmé que Dominique Morax, qui cumulait jusqu'en été la responsabilité des finances et des investissements avant de quitter le groupe à fin septembre, avait été le premier président du conseil d'administration de LTS.

L'actuel patron du groupe Roland Chlapowski, qui a remplacé fin février Manfred Zobl, a ensuite occupé cette fonction d'octobre 2000 à sep-

tembre 2002. Le nouveau président de LTS est le secrétaire général de Rentenanstalt, Hans Peter Conrad, chargé de liquider la société, a affirmé Simone Zindel.

Gain pour la Rentenanstalt

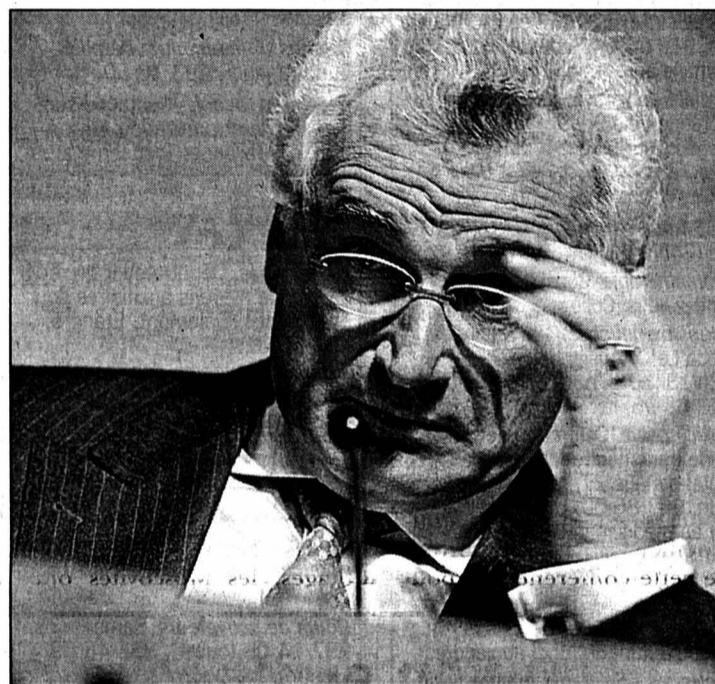
En 2001 et 2002, Rentenanstalt a acquis l'ensemble des parts de LTS à leur valeur du moment. Aujourd'hui, les parts acquises affichent une valeur supérieure à celle alors versées aux membres de la direction, selon la compagnie.

En ce qui concerne les coûts, l'assureur assure que LTS les a assumés elle-même. «Pour les coûts restants, des réserves ont été constituées pour lesquelles un compte final sera établi», selon le communiqué. Il s'agit avant tout des charges liées à la dissolution de la société, a précisé Simone Zindel.

Trop petit poste

La porte-parole a réfuté le reproche d'avoir voulu cacher l'existence de la société en ne la faisant pas figurer dans les rapports annuels. LTS était un trop petit poste pour figurer dans les comptes, a-t-elle indiqué.

Cette nouvelle affaire intervient alors que le groupe zurichois a déjà fait l'objet de vives critiques la semaine dernière pour avoir révélé une deuxième erreur comptable en un peu plus d'un mois. En difficultés financières, le groupe a entamé un programme d'économies, qui va se solder par la suppression de 1500 emplois sur 12 700, dont 900 en Suisse. /ats



Le patron de la Rentenanstalt, Roland Chlapowski, a présidé la société LTS jusqu'en septembre. PHOTO KEYSTONE

EN BREF

SDF ■ Accord manqué. Swiss Dairy Food et le Syndicat industrie et bâtiment (SIB) n'ont pas réussi à se mettre d'accord, hier, devant le tribunal des prud'hommes de Lausanne. L'entreprise a refusé de rouvrir la consultation sur le licenciement collectif des employés du site du Mont-sur-Lausanne. /ats

NOVARTIS ■ Comptes en dollar. Le géant pharmaceutique bâlois consolidera ses comptes en billets verts dès le 1er trimestre 2003. «Nous réalisons plus de 40 % de nos ventes outre-Atlantique», explique Felix Räder, chef du service de presse, pour justifier ce nouveau pas en direction des Etats-Unis, après la cotation à Wall Street et le recentrage de la recherche à Boston. /ats

CONSTRUCTION ■ Usine occupée à Genève. Les syndicats SIB, SIT et Syna ont bloqué hier matin le dépôt de l'entreprise DMB SA au Lignon (GE). Une nouvelle action est prévue pour aujourd'hui. «Les syndicats ont effectué cette action pour exiger une fois encore l'application des accords signés le 25 mars dernier concernant la retraite à 60 ans», expliquent les syndicats. /ats

PWC ■ Croissance. PricewaterhouseCoopers (PWC) Suisse résiste bien à la crise de confiance qui affecte les sociétés d'audit et de conseils. Le groupe a enregistré une hausse de 4% à 539 millions de francs de son chiffre d'affaires lors de son exercice annuel clos à fin juin. Cette croissance est «réjouissante» compte tenu des défis que doit affronter la branche, ont relevé les dirigeants hier à Zurich. /ats

LABOURSE

BCN logo and website information: www.bcn.ch, BCN-Webbanking, Aujourd'hui soyez votre gestionnaire financier

Table of stock indices: Zürich, SMI, New-York, DJI, Francfort DAX, Londres, FTSE, Paris, CAC 40, Tokyo, Nikkei 225, DJ Euro Stock 50. Columns: bas / haut 2002, dernier, 28/10.

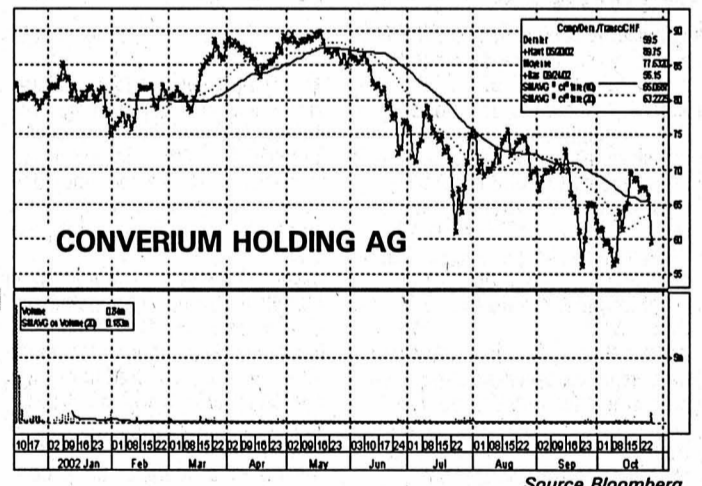


Table of Swiss stock market (Bourse suisse) with columns: bas / haut 2002, précédent, 28/10. Lists various companies like ABB, Actelion, Adecco, etc.

Table of European stock market (Bourses européennes) with columns: bas / haut 2002, précédent, 28/10. Lists various companies like ABN Amro, Accor, Aegon, etc.

Table of North American stock market (Bourses Nord-américaines) with columns: bas / haut 52sem, précédent, 28/10. Lists various companies like Aluminium Co, American Express, etc.

LANGENTHAL

Nous sommes au regret de vous faire part du décès inattendu de notre collaborateur

Monsieur
Roland MARTI

qui nous a quittés le 24 octobre 2002 à l'âge de 50 ans.

Nous déplorons la perte d'un collaborateur aimable et sympathique méritant la reconnaissance de nous tous. Sa mort laissera un grand vide dans notre entreprise aussi bien en tant qu'employé qu'en tant que collègue et ami, et nous lui garderons toujours un souvenir respectueux.

Nous nous associons au grand deuil des familles affligées et les assurons de notre profonde sympathie.

4901 LANGENTHAL, 28 octobre 2002.

Ammann Langenthal
Direction et personnel

La cérémonie religieuse aura lieu le mercredi 30 octobre 2002, à 14 heures, en l'église catholique de Cossonay (VD).

150-106265

LES PONTS-DE-MARTEL

Ton sourire nous illuminera toujours

Stéphane, Aline et Joséphine Botteron-Perret, ainsi que leurs familles ont le chagrin de vous faire part du décès de

LOUIS

leur petit roi soleil

des suites d'une très grave maladie, à l'aube de ses 9 mois.

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser à la Fondation Théodora, ccp 10-61645-5.

132-122009

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION, LE CONSEIL DE SURVEILLANCE,
LA DIRECTION AINSI QUE L'ENSEMBLE DU PERSONNEL
DE LA BANQUE RAIFFEISEN DES VALLÉES

ont la tristesse de faire part du décès de

LOUIS

fils de Madame Aline Botteron, collaboratrice de notre établissement.

132-121969

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION, LA DIRECTION
ET LE PERSONNEL DE L'ASSURANCE
IMMOBILIÈRE DU JURA

ont le profond regret de faire part du décès de

Monsieur **André LAB**

papa de Monsieur Bernard Lab, leur collaborateur.

Ils lui présentent, ainsi qu'à sa famille, leurs sincères condoléances.

SAIGNELÉGIER, le 28 octobre 2002.

14-79990



Très touchés par les nombreux témoignages de sympathie, de prières, de dons, de fleurs et de messages qui ont contribué à atténuer notre douleur lors du décès de

Raymond BAUME

nous vous disons merci. Un merci particulier aux infirmières des soins à domicile, au corps médical, aux autorités ecclésiastiques, ainsi qu'à tous ceux qui, de près ou de loin, nous ont entourés jusqu'à son départ pour un monde plus beau.

Son épouse, ses enfants,
petits-enfants et familles

LES BREULEUX, octobre 2002.

La messe de trentième sera célébrée en l'église des Breuleux le jeudi 7 novembre 2002 à 19 h 30.

14-79948

Sésame

Vous vivez - ou avez vécu - un deuil? Au (032) 724 06 05, nous pouvons en parler avec vous, dans le respect de la confidentialité. Il est aussi possible de participer à un groupe de parole ou d'être reçu individuellement.

Association Sésame, case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds

COMMUNIQUÉS

Il était temps de réviser la loi sur les successions

Depuis quatre ans, le groupe libéral s'est attelé à modifier les lois de 1912 et 1920 régissant les impôts sur les donations et les successions. En déposant un projet de loi en 2000, les députés libéraux souhaitaient atteindre les objectifs suivants:

- Suppression de l'imposition du conjoint survivant;
- Suppression progressive de l'imposition en ligne directe;
- Introduction d'un montant en franchise d'impôt pour les donations entre vifs;
- Adaptation des frais funéraires aux coûts actuels.

Dans les grandes lignes, ces objectifs ont été atteints. Il n'y aura plus d'imposition du conjoint survivant. L'imposition pour les enfants est réduite de moitié. Il sera possible de donner 10.000 fr. par année aux enfants sans payer d'impôt, les déductions pour frais funéraires passent de 2500 fr. à 7500 francs.

La loi a passé à une faible majorité, les représentants de gauche l'ayant refusée pour des raisons liées aux déficits budgétaires. Nous estimons qu'une loi concernant les successions n'est pas liée aux cycles conjoncturels. Faite pour durer, elle ne doit pas changer en fonction des résultats financiers annuels!

Nous affirmons également que l'amélioration des finances de l'Etat ne passe pas par une augmentation des recettes, mais une adaptation de nos dépenses à nos recettes.

Les comparaisons intercantionales nous montrent clairement que notre fiscalité est pénalisante et que notre générosité est supérieure à la moyenne suisse dans bien des domaines. Comment la gauche peut-elle affirmer que notre canton ne peut pas se permettre un manque à gagner à court terme de 9,7 millions et en peu de temps ac-

cepter de nouvelles dépenses annuelles de 35 à 40 millions, et lancer trois initiatives dont le coût pour l'économie et l'Etat pourrait se situer entre 80 et 150 millions?

Le poids de la fiscalité neuchâteloise nous montre à l'évidence que nous avons atteint ou dépassé des limites dans la politique de redistribution. C'est bien sur ce terrain qu'il faut situer les divergences qui se sont exprimées à propos de la loi sur les successions.

C'est également dans cette perspective qu'auront lieu les discussions à venir sur les baisses fiscales proposées (initiative de la chambre du commerce) et les initiatives socialistes qui se traduiraient par une augmentation importante des charges de l'Etat, donc du contribuable.

Rolf Graber,
député libéral-PPN,
Le Locle

Précisions libérales

Dans un article paru récemment, consacré aux ambitions libérales pour les élections fédérales de 2003, Werner Seitz, politologue à l'Office fédéral de la statistique, affirme que les pertes libérales aux dernières élections cantonales se sont faites au profit de l'UDC. Cette affirmation est erronée et il convient de la corriger.

En effet, l'UDC a opéré une forte percée à Genève

en octobre 2001, mais nous nous plaçons à relever que le Parti libéral genevois n'a reculé d'aucun siège. Les pertes sont clairement à chercher dans d'autres partis.

Lors des élections cantonales vaudoises de mars 2002 le Parti libéral vaudois a perdu quatre sièges et le Parti radical vaudois en a laissé dix. L'UDC a gagné huit sièges et les Verts cinq. Ces

formations politiques n'ont manifestement pas ravi que des sièges libéraux.

Nous souhaitons apporter cette correction afin que les lectrices et lecteurs disposent d'informations claires. Quant à Neuchâtel, le Parti libéral-PPN occupe 35 des 115 sièges du Grand Conseil.

Pour le Parti libéral-PPN,
Myriam Rais-Liechti,
secrétaire cantonale

LES FAITS DIVERS

ENGOLLON ■ Collision à l'intersection. Dimanche à 19h25, une habitante de Bôle circulait en voiture sur la route menant de Dombresson à Valangin. A la hauteur de l'intersection de Poil-de-Ratte, une collision s'est produite avec la voiture conduite par un habitant de Neuchâtel, qui circulait de Valangin en direction de Fontaines. /comm

LE LOCLE ■ Conducteur recherché. Hier entre 6h45 et 11h45, un conducteur inconnu a effectué une manœuvre au vo-

lant de sa voiture, sur le parking Job Eco, rue Jambé-Ducommun 19, au Locle. Ainsi, il a endommagé une automobile en stationnement. Ce conducteur ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale, au Locle, tél. 032 919 62 25. /comm

TUNNELS DE L'A5 ■ Contre le trottoir, puis le mur: dégâts matériels. Hier vers 7h15, un habitant de Bevaix circulait au volant de sa voiture sur l'A5, chaussée Bienne, dans le tun-

nel est sous la ville de Neuchâtel. Peu avant la jonction de la Maladière, dans une courbe à droite, son auto heurta le trottoir de service à gauche de la chaussée. Suite à ce choc, elle traversa les deux voies de circulation, percuta le mur à queue, puis heurta le trottoir à gauche, pour finalement s'immobiliser sur la voie de dépassement. /comm

AVIS DE NAISSANCES

Carla, Cédric et Esteban ont la grande joie d'annoncer la naissance de

ELAURANE

le 25 octobre 2002

à l'hôpital

de La Chaux-de-Fonds

Merci à tout le personnel de la maternité pour sa compétence.

Famille JEANMAIRE
Gare 4 - 2610 Saint-Imier

132-122045

Ben voilàââ, moi, avant le 25, je savais que c'était une nana.

Alors

WICKY

faudra que ch'te montre des trucs, on va les épater...

Jarod GIRARDIN et parents, aux Brenets

132-122053

NÉCROLOGIE

Le Locle: Jean-Marie Grange

Atteint dans sa santé depuis quelques mois, Jean-Marie Grange s'en est allé à l'image de ce que fut la vie de ce personnage bien connu et apprécié des Loclois, discrètement, sans souffrance. Le défunt, âgé de 78 ans, était une haute stature appréciée de tous ceux qui l'ont connu. Commerçant avisé, travailleur, c'était un homme d'une gentillesse et d'une droiture exemplaires. Avec son épouse, il avait élevé une nombreuse famille de sept enfants, six filles et un garçon, dont le couple n'eut cesse de développer les talents littéraires ou musicaux. Jean-Marie Grange était un homme toujours prêt à rendre service, affable, généreux mais mo-

deste et toujours discret. Il s'impliqua dans la vie associative locale, dans le domaine sportif plus particulièrement, se montrant particulièrement large à l'égard du Locle-Sport.

Il avait un profond sens de la famille, et malgré ses liens avec Le Locle, où son grand-père avait ouvert l'entreprise Grange il y a plus de cent ans, il était resté très attaché à l'Auvergne, la terre de ses ancêtres. Cette figure avait été très active au sein du Cercle catholique, où il était unanimement apprécié, alors que son caractère l'avait naturellement poussé à devenir membre, il y a presque 50 ans, du cercle loclois de la société philanthropique suisse Union. /jcp

AUJOURD'HUI

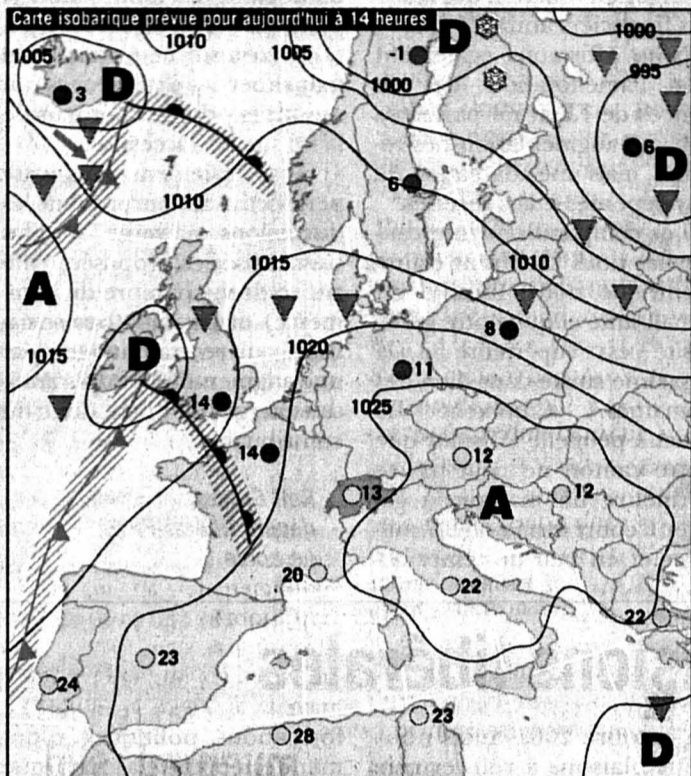
Le soleil profite de son avantage

Situation générale: l'anticyclone n'est pas assez volumineux pour empêcher des passages de nuages élevés, suffisamment toutefois pour permettre le développement de bancs d'humidité dans les basses couches. Demain, les dépressions poussent de plus en plus de nébulosité vers le Jura.

Prévisions pour la journée: ceux qui vivent sur les hauteurs se lèvent avec le soleil, même s'il est un peu voilé. Les autres patienteront un moment. L'après-midi, tout le monde bénéficiera du soleil, qui fait grimper le mercure vers 11 à 13 degrés.

Demain: les nuages prennent le pas. Ensuite: souvent couvert et quelques précipitations.

Jean-François Rumley



Front froid	▲▲▲▲	Pluie	☁
Front chaud	▲▲▲▲	Averses	☁
Occlusion	▲▲▲▲	Zone orageuse	☁
Courant d'air froid	▲▲▲▲	Neige	☁
Courant d'air chaud	▲▲▲▲	Anticyclone	A
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)	1015 1010 1005	Dépression	D
		Ciel serein	☀
		Ciel nuageux	☁
		Ciel couvert	☁

Fête à souhaiter
Narcisse

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 13°
- Boudry: 13°
- Cernier: 11°
- Fleurier: 11°
- La Chaux-de-Fonds: 11°
- Le Locle: 11°
- La Vue-des-Alpes: 9°
- Saignelégier: 11°
- St-Imier: 11°

Hier à 13 heures

- En Suisse...
- Bâle: peu nuageux, 13°
 - Berne: beau, 11°
 - Genève: beau, 13°
 - Locarno: beau, 20°
 - Sion: beau, 14°
 - Zurich: beau, 13°

... en Europe

- Athènes: beau, 23°
- Berlin: pluvieux, 14°
- Istanbul: beau, 19°
- Lisbonne: beau, 21°
- Londres: très nuageux, 12°
- Madrid: beau, 20°
- Moscou: très nuageux, 7°
- Paris: beau, 14°
- Rome: peu nuageux, 22°

... et dans le monde

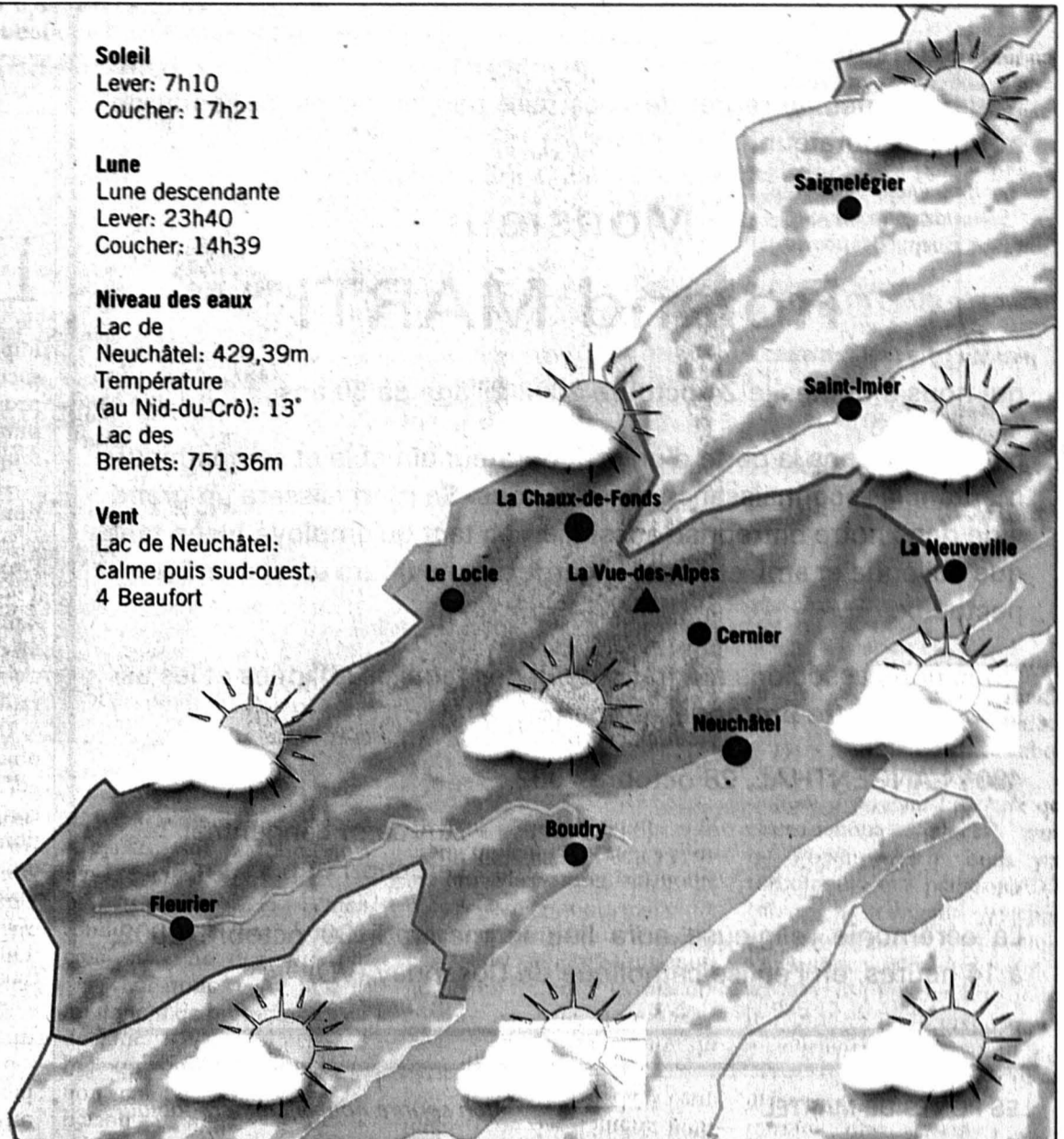
- Bangkok: pluvieux, 30°
- Le Caire: ensoleillé, 28°
- Johannesburg: variable, 26°
- Miami: variable, 32°
- Pékin: ensoleillé, 9°
- Rio de Janeiro: variable, 29°
- San Francisco: ensoleillé, 20°
- Sydney: variable, 19°
- Tokyo: ensoleillé, 21°

Soleil
Lever: 7h10
Coucher: 17h21

Lune
Lune descendante
Lever: 23h40
Coucher: 14h39

Niveau des eaux
Lac de Neuchâtel: 429,39m
Température (au Nid-du-Crô): 13°
Lac des Brenets: 751,36m

Vent
Lac de Neuchâtel:
calme puis sud-ouest,
4 Beaufort



Aujourd'hui	Mercredi	Jeudi	Vendredi
En plaine: 13° A 1000 m: 11°	15° 13°	13° 10°	13° 10°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

L'ATRIE DES LECTEURS

NEUCHÂTEL

La culture n'est pas perdante

Comme le souligne si bien David L'Épée, de l'Association K-lab Vidéo, dans sa lettre ouverte parue le 24 octobre dernier, la Ville de Neuchâtel vient de vivre quelques mois extraordinaires sur le plan culturel. Outre des animations quotidiennes sur l'artéplage, il s'est passé énormément de choses dans notre cité, grâce, notamment, aux moyens financiers supplémentaires dont a disposé la direction des Affaires culturelles pour subventionner un grand nombre de spectacles ou pour organiser certaines manifestations. A cela, il faut encore ajouter l'aide ponctuelle de la Loterie romande.

Pour cette année exceptionnelle, Neuchâtel s'est donc doté de moyens financiers tout aussi exceptionnels. L'espace d'un été, notre ville est devenue par la force des choses l'une des capitales culturelles de la Suisse. Une fois terminée, Expo.02 nous donne cependant l'occasion de réfléchir à la manière dont nous voulons continuer à animer nos rues.

Que les choses soient parfaitement claires: le contrat que nous avons établi avec la coordinatrice culturelle, Catherine Montalto, était de durée déterminée. Comme convenu au départ, il prendra fin le 30 novembre prochain. Les engagements pris à son égard ont donc été respectés. Il n'a jamais été question de renouveler un «mandat», mais tout au plus de

créer un poste d'adjoint au délégué culturel, poste qui aurait été mis au concours, comme l'exige une certaine équité.

Si nous sommes conscients qu'à l'instar de bien d'autres personnes Catherine Montalto a effectué un travail remarquable auprès de certains acteurs culturels dans un contexte bien précis, il faut également considérer que l'établissement d'un budget n'est pas simplement la somme de tous les projets qui peuvent nous parvenir. Ainsi, il y a des choix à faire et nous pouvons certifier que la culture n'est pas perdante. Le compte des subventions culturelles pour des projets ponctuels sera augmenté, afin de permettre à certains organisateurs d'en faire encore mieux vivre notre ville. Il est donc exagéré de penser que l'esprit culturel d'une ville ne tiendrait qu'à une seule personne.

Neuchâtel ne sera jamais une ville en état de «léthargie». Sa population est désormais beaucoup plus ouverte aux différentes formes d'animation culturelle. Il n'est dès lors pas utopique de penser qu'elle investira encore mieux les musées, le théâtre du Passage, le Centre culturel neuchâtelois, la Maison du concert, le théâtre de la Poudrière, le Taco, la Case à chocs ou encore le temple du Bas, sans parler de la Fête de la musique, de Festi'Neuch, du Buskers festival, du Festival choral international, etc...

Eric Augsburgger,
directeur des Affaires culturelles

EXPO.02

A propos de Handicap.02

Il était temps de parler de Handicap.02 et de rendre hommage à ses bénévoles, qui étaient à l'œuvre depuis le début de l'Expo (voir l'édition du 18 octobre).

En effet, sans cette association, on n'aurait pas vu évoluer toutes et tous ces bénévoles sur les quatre artéplages. Et quand bien même la «fête» est terminée, il n'est peut-être pas inutile de rappeler que l'associa-

tion Handicap.02, avec siège à Neuchâtel, a été fondée à l'initiative du Lions club Neuchâtel en juin 1997 déjà. Elle a regroupé 33 associations actives dans le domaine du handicap, représentant quelque 150.000 personnes affiliées. L'association entendait défendre, auprès d'Expo.02, les intérêts de quelque 700.000 handicapés et un million de personnes âgées.

C'était donc il y a plus de cinq ans que quelques personnes courageuses, pour la plupart bénévoles, se lançaient dans l'aventure. [...]

Malgré leur bel optimisme, les représentants de l'associa-

tion Handicap.02 constatèrent bien vite toutes les difficultés à surmonter: Expo.02 avait d'autres soucis (financiers), les sponsors étaient quasi inexistant, les personnalités contactées ne manifestèrent que peu ou pas d'intérêt pour jouer les «parrains» dans cette association.

Aussi, plusieurs membres du comité, bien vite découragés, donnèrent leur démission. Une petite équipe se mit alors au travail avec détermination et avec la ferme volonté d'aboutir. Ce qui, après avoir surmonté moult difficultés, permit à Handicap.02 d'obtenir durant cinq

mois des résultats réjouissants et de nombreux témoignages de reconnaissance, expérience combien gratifiante aussi pour tous les bénévoles engagés.

Mais c'est aussi à l'équipe dirigeante, à l'origine de cette réussite, que revient l'hommage rendu.

Lors d'une dernière réunion à Neuchâtel, le 21 octobre, les nombreuses personnalités présentes n'ont pas manqué de le rappeler à l'adresse de Daniel Nussbaum, directeur de Handicap.02, de Francine Wälchli, responsable des bénévoles, et de Roland Marti, pour les constructions adaptées, sans oublier le soutien précieux de Jacques Soguel, d'Expo.02.

Dans le cadre de notre exposition nationale, une action exemplaire au service des handicapés! Puisse-t-elle en susciter d'autres.

André Rossier,
Neuchâtel

INSOLITE



Le zoo Maruyama, à Sapporo (Japon), possède des vitres d'une épaisseur de trois centimètres. Reste que cela n'enlève rien à la férocité de ce lion. Tennessee Williams aurait tort cette fois-ci: la ménagerie n'est pas de verre...

PHOTO KEYSTONE

Tribune des lecteurs

Rédaction de L'Express
Rue de la Pierre-à-Mazel 39
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial
Rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.